
Conținut

Introducere	2
Pe scurt	6
Cheile, portierele și geamurile	20
Scaunele, sistemele de siguranță	36
Depozitarea	55
Instrumentele și comenzile	76
Sistemul de iluminare	113
Climatizarea	124
Conducerea și utilizarea autovehiculului	132
Îngrijirea autovehiculului	159
Service și întreținere	198
Date tehnice	202
Informații pentru client	216
Index alfabetic	218

Introducere

Combustibil

Denumire

Ulei de motor

Tip

Vâscozitate

Presiune în anvelope

Dimensiuni anvelope

Față

Spate

Anvelope de vară

Anvelope de iarnă

Greutăți

Clasificarea autoturismului în funcție de greutatea totală

- Masa proprie, model standard

= Încărcare

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să notați datele autovehiculului dumneavoastră pe pagina precedentă pentru accesarea mai ușoară a acestora în viitor.

Aceste informații sunt disponibile în capitolele „Service și întreținere” și „Date tehnice”, precum și pe plăcuța de identificare.

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost conceput ca o combinație între tehnologia avansată, siguranță, grija față de mediul înconjurător și economicitate.

Manualul de utilizare vă furnizează informațiile necesare care să vă asigure o conducere a autovehiculului în condiții de siguranță și eficiență.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe legile și reglementările în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste reglementări pot conține informații diferite față de cele prezentate în prezentul manual de utilizare.

Când prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apelați la Partenerul Opel.

Toți Partenerii Opel oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Tehnicienii experimentați instruiți de Opel lucrează conform instrucțiunilor specifice Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în autovehicul.

Utilizarea prezentului manual

- Prezentul manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu fie aplicabile pentru autovehiculul dumneavoastră datorită variantei**

de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.

- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe stânga. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe dreapta este similară.
- Manualul de utilizare folosește denumirile de uzină ale motoarelor. Denumirile comerciale aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt relative la sensul de deplasare.

- Este posibil ca ecranele de afișare ale autovehiculului să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele afișate și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

Pericol

Textul marcat  **Pericol** oferă informații referitoare la riscuri mortale. Nerespectarea acestor informații poate pune în pericol viața.

Avertisment

Textul marcat  **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la răniri.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii autovehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la avariarea autovehiculului.

Simboluri

Referințele la pagini sunt marcate cu .  înseamnă „consultați pagina”.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autovehiculului dumneavoastră.

Adam Opel GmbH

Pe scurt

Informații preliminare referitoare la conducere

Descuierea autovehiculului



Apăsați butonul  pentru deblocarea portierelor și a portbagajului. Deschideți portierele trăgând de mânere. Pentru deschiderea hayonului, apăsați suprafața sensibilă de sub mâner.

Telecomanda ⇨ 21, Sistemul de închidere centralizată ⇨ 22, Portbagajul ⇨ 25.

Reglarea scaunelor

Poziționarea scaunelor



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta.

Poziția scaunelor ⇨ 37, Reglarea scaunelor ⇨ 38.

Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

Spătarele scaunelor



Trageți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Scaunul trebuie să se fixeze cu un declic.

Poziția scaunelor ⇨ 37, Reglarea scaunelor ⇨ 38.

Înălțimea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = scaunul se ridică
în jos = scaunul coboară

Poziția scaunelor ⇨ 37, Reglarea scaunelor ⇨ 38.

Înclinarea pernelor scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = partea din față mai sus
în jos = partea din față mai jos

Poziția scaunelor ⇨ 37, Reglarea scaunelor ⇨ 38.

Reglarea tetierelor



Apăsați butonul de deblocare, reglați pe înălțime și fixați în poziție.

Tetierele ⇨ 36.

Centura de siguranță



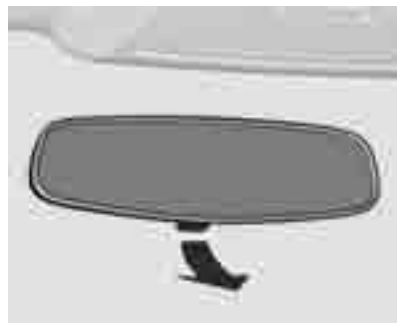
Trageți centura de siguranță din retractor și fixați-o în cataramă. Centura de siguranță trebuie să nu fie răsucită și să fie așezată ferm pe lângă corp. Spătarul nu trebuie să fie înclinat excesiv spre înapoi (maxim aprox. 25°).

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

Poziția scaunelor ⇨ 37, Centurile de siguranță ⇨ 41, Sistemul airbag ⇨ 45.

Reglarea oglinzilor retrovizoare

Oglinda retrovizoare interioară



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Oglinda retrovizoare interioară ⇨ 31, Oglinda retrovizoare cu funcție heliomată automată ⇨ 31.

Oglinzile retrovizoare exterioare



Selectați oglinda retrovizoare exterioară și reglați-o.

Oglinzile retrovizoare exterioare asferice ⇨ 29, Reglarea electrică ⇨ 29, Rabatarea oglinzilor retrovizoare exterioare ⇨ 30, Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 30.

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat bine.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Sistemul airbag ⇨ 45, Pozițiile contactului ⇨ 133.



Prezentare generală a panoului de bord

1	Comutatorul de lumini	113	7	Centrul de informații pentru șofer	93	15	Modul Sport	144
	Reglarea fasciculului farurilor	114	8	Comenzile de pe volan	76		Modul Croazieră	144
	Proiectoarele de ceață	119	9	Ștergătoarele de parbriz, sistemul de spălare a parbrizului, sistemul de spălare a farurilor, ștergătorul de lunetă	78		Sistemul de control al tracțiunii	143
	Lampa de ceață spate	119	10	Fantele de ventilație centrale	130		Sistemul de control electronic al stabilității	144
	Iluminarea instrumentelor de bord	120	11	Sistemul Infotainment	10		Sistemul de asistență la parcare	148
2	Fantele de ventilație laterale	130	12	Afișajul pentru informații	96		Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare ..	150
3	Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare, semnalizarea cu farurile, faza scurtă și faza lungă	118	13	Ledul pentru starea sistemului de alarmă antifurt	27	16	Airbagul frontal pentru pasagerul din față	45
	Luminile de însoțire	122	14	Sistemul de închidere centralizată	22	17	Torpedoul	55
	Luminile de parcare	119		Luminile de avarie	118	18	Sistemul de climatizare	124
	Centrul de informații pentru șofer	93		Lampa de control pentru dezactivarea airbagului	88	19	Intrarea AUX, intrarea USB ..	10
4	Sistemul de control al vitezei de croazieră	146		Lampa de control pentru centura de siguranță a pasagerului din față	87	20	Maneta selectorului de viteze, transmisia manuală	139
5	Instrumentele de bord	82					Transmisia automată	136
6	Claxonul	77				21	Priza de curent	82
	Airbagul șoferului	45				22	Pedala de accelerație	132
						23	Contactul cu sistem de blocare a volanului	133
						24	Pedala de frână	140
						25	Pedala de ambreiaj	132
						26	Reglarea volanului	76

- 27 Compartimentul de depozitare, panoul de siguranțe 176
- 28 Maneta de deblocare a capotei 161

Luminile exterioare



Rotiți comutatorul de lumini

- Auto** = Sistemul de control automat al luminilor: Farurile se aprind și se sting automat
- 0** = activarea sau dezactivarea sistemului de control automat al luminilor
- Q** = lămpile de poziție laterale
- AUTO** = farurile

Apăsați comutatorul de lumini

- Q** = proiectoarele de ceață
- Q** = lampa de ceață spate

Sistemul de iluminare ⇨ 113.

Semnalizarea cu farurile, faza lungă și faza scurtă



- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| semnalizarea cu farurile | = trageți maneta |
| faza lungă | = împingeți maneta |
| faza scurtă | = împingeți sau trageți maneta |

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 114, Faza lungă ⇨ 114, Semnalizarea cu farurile ⇨ 114.

Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare



maneta în = semnalizare la
sus dreapta

maneta în = semnalizare la stânga
jos

Semnalizarea direcției și a schimbării
benzii de rulare ⇨ 118, Luminile de
parcare ⇨ 119.

Luminile de avarie



Acționare prin intermediul butonului
▲.

Luminile de avarie ⇨ 118.

Claxonul



Apăsați ➤.

Sistemele de spălare și ștergere

Ștergătoarele de parbriz



- 2** = ștergere rapidă
- 1** = ștergere lentă
-  = ștergere intermitentă sau ștergere automată cu senzor de ploaie
- O** = dezactivate

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 78,
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor
⇨ 165.

Sistemele de spălare a parbrizului și farurilor



Trageți maneta.

Sistemul de spălare a parbrizului și farurilor ⇨ 78, Lichidul de spălare
⇨ 163.

Sistemul de spălare și ștergere a lunetei



Apăsați butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

poziția superioară	= ștergere continuă
poziția inferioară	= ștergere intermitentă
poziția centrală	= dezactivat



Împingeți maneta.

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătorul parcurge câteva curse.

Climatizarea

Luneta încălzită, oglinzile retrovizoare exterioare încălzite



Încălzirea este activată prin apăsarea butonului .

Luneta încălzită ➔ 33.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



Apăsați butonul .

Setați butonul de reglare pentru temperatură în poziția de încălzire la maximum.

Răcirea  activată.

Luneta încălzită  activată.

Sistemul de climatizare ⇨ 124.

Transmisia

Transmisia manuală



Treapta marșarier: cu autovehiculul oprit, apăsați pedala de ambreiaj, apăsați butonul de deblocare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta de viteze respectivă nu este cuplată, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteze.

Transmisia manuală ⇨ 139.

Transmisia automată



P = poziția de parcare

R = treapta marșarier

N = poziția neutră

D = poziția de conducere

Modul manual: aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D** spre stânga.

+ = treaptă superioară de viteze

— = treaptă inferioară de viteze

Maneta selectorului de viteze poate fi scoasă din poziția **P** numai când contactul este cuplat și se apasă pedala de frână. Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

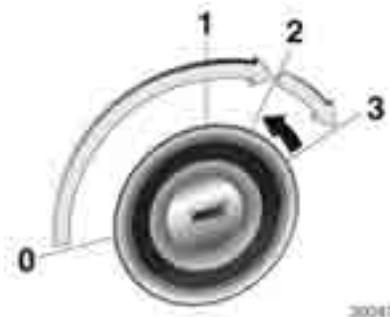
Transmisia automată ⇨ 136.

Demararea

Verificați înainte de a demara

- Starea anvelopelor și presiunea în anvelope ⇨ 180, ⇨ 210.
- Nivelul uleiului de motor și nivelurile lichidelor ⇨ 161.
- Dacă toate geamurile, oglinzile, lămpile exterioare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare.
- Poziționarea corectă a scaunelor, centurilor de siguranță și oglinzilor retrovizoare ⇨ 29, ⇨ 37, ⇨ 43.
- Funcționarea frânelor la viteză redusă, în special dacă acestea sunt ude.

Pornirea motorului



- Rotiți cheia în poziția 1
- mișcați puțin volanul pentru a-l debloca
- acționați pedala de ambreiaj și de frână
- transmisia automată în poziția **P** sau **N**
- nu acționați pedala de accelerație
- motoarele diesel: rotiți cheia în poziția 2 pentru preîncălzire și așteptați până când lampa de control  se stinge
- rotiți cheia în poziția 3 și eliberați-o

Pornirea motorului ⇨ 133.

Parcarea

- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.

În cazul autovehiculelor cu frână de parcare asistată electronic, trageți maneta .

- Opriti motorul. Rotiți cheia de contact în poziția 0 și scoateți-o din contact. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

În cazul autovehiculelor cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă numai atunci când maneta selectorului de viteze este în poziția **P**.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1-a sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a decupla contactul. Pe un drum în

rampă, poziționați roțile din față în sens opus față de bordură.

Dacă autovehiculul se află pe un drum în pantă, cuplați treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte de a decupla contactul. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Blocați accesul în autovehicul cu butonul  de pe telecomandă. Activați sistemul de alarmă antifurt ⇨ 27.
- Nu parcați autovehiculul pe suprafețe ușor inflamabile. Temperatura ridicată a sistemului de evacuare poate cauza aprinderea materialelor de sub autovehicul.
- Închideți geamurile și trapa de acoperiș.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 160.

- După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde înainte de decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Cheile, încuietorile ⇨ 20, Parcarea autovehiculului pentru perioade îndelungate ⇨ 159.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile, încuietorile	20
Portierele	25
Securitatea autovehiculului	27
Oglinzile retrovizoare exterioare	29
Oglinzile interioare	31
Geamurile	31
Acoperișul	34

Cheile, încuietorile

Cheile

Duplicatele de chei

Codul cheii este specificat în cartela Car Pass sau în eticheta detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă duplicate de chei, acesta făcând parte din sistemul antidemaraj.

Încuietorile ⇨ 195.

Cheia cu lamă pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Cartela Car Pass

Cartela Car Pass conține date relevante pentru siguranța autovehiculului, impunându-se de aceea păstrarea acesteia într-un loc sigur.

Când autovehiculul este dus la un atelier service, datele autovehiculului sunt necesare pentru executarea anumitor operațiuni.

Telecomanda radio



Utilizată pentru a acționa:

- Sistemul de închidere centralizată
- Sistemul de blocare antifurt
- Sistemul de alarmă antifurt
- Geamurile acționate electric
- Trapa de acoperiș

Telecomanda radio are o rază de acțiune de până la aproximativ 20 metri. Această rază de acțiune poate fi afectată de influențe externe. Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Defecțiuni

Dacă sistemul de închidere centralizată nu poate fi acționat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Raza de acțiune insuficientă
- Bateria este descărcată
- Acționarea frecventă, repetată a telecomenzii radio în afara razei de acțiune, ce va necesita resincronizarea
- Suprasolicitarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică
- Interferența cu unde radio de putere mai mare provenite de la alte surse

Deblocarea ⇨ 22.

Setările de bază

Unele setări pot fi modificate în meniul **Settings (Setări)** al afișajului pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 106.

Înlocuirea bateriei telecomenzii radio

Înlocuiți bateria imediat ce raza de acțiune a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Cheia cu lamă pliabilă



Extindeți lama cheii și deschideți unitatea. Înlocuiți bateria (baterie tip CR 2032), respectând poziția de instalare. Închideți unitatea și sincronizați telecomanda.

Sincronizarea telecomenzii radio

După înlocuirea bateriei, deblocați portiera cu cheia în încuietoarea portierei șoferului. Telecomanda radio se va sincroniza la cuplarea contactului.

Setările memorate

De câte ori este scoasă cheia din contact, sunt memorate automat de către cheie următoarele setări:

- Sistemul de iluminare
- Sistemul Infotainment
- Sistemul de închidere centralizată
- Setările pentru modul Sport
- Setările confort

Setările memorate sunt folosite automat cu proxima ocazie cu care cheia este introdusă în contact și rotită în poziția 1.

Condiția obligatorie este ca modul **Personalization by driver** (Personalizare în funcție de șofer), sau, în funcție de tipul afișajului, modul **Personalization by remote control** (Personalizare prin intermediul telecomenzii) din setările personale ale afișajului pentru informații să fie activat. Aceste setări trebuie efectuate pentru fiecare cheie utilizată.

Personalizarea autovehiculului

⇒ 106.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează prin acționarea mânerului interior al acesteia. Trăgând încă o dată de mâner, portiera se deschide.

Notă

În cazul unui accident în care se declanșează airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor, autovehiculul va fi deblocat automat.

Deblocarea



Apăsați butonul .

Este posibilă selectarea a două setări:

- Pentru a debloca numai portiera șoferului, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil, apăsați o dată butonul . Pentru a debloca toate portierele, apăsați de două ori butonul .

sau

- apăsați o dată butonul  pentru a debloca toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil

Setarea poate fi modificată în meniul **Settings (Setări)** de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 106.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează. Setările memorate ⇨ 22.

Blocarea

Închideți portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați butonul .

Dacă portiera șoferului nu este închisă corect, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Deblocarea și deschiderea hayonului



Apăsați butonul  atunci când contactul este decuplat. Hayonul este eliberat și poate fi deblocat și deschis prin apăsarea suprafeței senzitive de sub mână.

Butoanele pentru închiderea centralizată

Blochează sau deblochează din habitaclu toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați butonul  pentru blocare.
Apăsați butonul  pentru deblocare.

Defecțiuni la sistemul de telecomandă radio

Deblocarea



Deblocați manual portiera șoferului rotind cheia în încuietoare. Cuplați contactul și apăsați butonul de închidere centralizată  pentru a debloca toate portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil. Pentru a dezactiva sistemul de blocare antifurt, cuplați contactul.

Blocarea

Blocați manual portiera șoferului rotind cheia în încuietoare.

Defecțiuni la sistemul de închidere centralizată

Deblocarea

Deblocați manual portiera șoferului rotind cheia în încuietoare. Celelalte portiere pot fi deschise trăgând de două ori de mânerul interior. Portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor rămâne blocate. Pentru a dezactiva sistemul de blocare antifurt, cuplați contactul  27.

Blocarea

Apăsați butoanele interioare de blocare ale tuturor portierelor, cu excepția celui de pe portiera șoferului. Apoi închideți portiera șoferului și blocați-o din exterior folosind cheia. Clapeta rezervorului de combustibil și hayonul nu pot fi blocate.

Blocarea automată

Această funcție de siguranță poate fi configurată să blocheze automat toate portierele, portbagajul și clapeta

rezervorului de combustibil imediat ce autovehiculul atinge o anumită viteză de deplasare.

Setările pot fi modificate în meniul **Settings (Setări)** de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 106.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 22.

Încuietorile de siguranță pentru copii



⚠ Avertisment

Utilizați încuietorile de siguranță pentru copii atunci când pe locurile din spate se află copii.

Cu o cheie sau o șurubelniță adecvată, aduceți butonul de blocare pentru siguranța copiilor în poziție orizontală. Portiera nu mai poate fi deschisă din interior. Pentru dezactivare, aduceți butonul de blocare pentru siguranța copiilor în poziție verticală.

Portierele

Portbagajul

Hayonul

Deschiderea



După deblocare, apăsați suprafața senzitivă de sub mâner și deschideți hayonul.

Sistemul de închidere centralizată ⇨ 22.

Închiderea



Utilizați unul dintre mânerele interioare.

Nu apăsați suprafața sensibilă de sub mâner atunci când închideți hayonul, întrucât aceasta va determina deblocarea din nou a hayonului.

Sistemul de închidere centralizată
⇨ 22.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

⚠ Avertisment

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Atenție

Înainte de deschiderea hayonului, verificați obstacolele de deasupra capului, cum ar fi ușa garajului, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zonele mobile de deasupra sau din spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta funcția acestuia de a rămâne deschis.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt

⚠ Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane! Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor. Toate portierele trebuie să fie închise, altfel sistemul nu poate fi activat.

În cazul în care contactul era cuplat, portiera șoferului trebuie deschisă și închisă pentru a putea asigura autovehiculul.

Descuierea autovehiculului dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt. Aceasta nu se poate face prin intermediul butonului de închidere centralizată.

Activarea



Apăsați de două ori butonul  de pe telecomandă în interval de 15 secunde.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- Portierele, hayonul, capota
- Habitaclul, inclusiv portbagajul învecinat

- Înclinarea autovehiculului, de exemplu în cazul ridicării acestuia
- Contactul

Activarea

- Auto-activarea la 30 de secunde de la încuierea autovehiculului (inițializarea sistemului)
- Direct prin apăsarea încă o dată a butonului  de pe telecomandă după încuierea autovehiculului

Notă

Modificările aduse interiorului, cum ar fi utilizarea huselor pentru scaune, trapa sau geamurile deschise, pot afecta funcționarea sistemului de monitorizare a habitaclului.

Activarea fără monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului



Dezactivați monitorizarea habitaculului și a înclinării autovehiculului atunci când lăsați animale în autovehicul, datorită volumului ridicat de semnale ultrasonice sau riscului de declanșare a alarmei din cauza mișcărilor. Dezactivați de asemenea monitorizarea atunci când autovehiculul este transportat cu feribotul sau trenul.

1. Închideți hayonul, capota, geamurile și trapa de acoperiș.
2. Apăsați butonul . Ledul din butonul  se aprinde timp de maxim 10 minute.
3. Închideți portierele.
4. Activați sistemul de alarmă antifurt.

Mesajul de stare este afișat pe centrul de informații pentru șofer.

Ledul de stare



Ledul de stare este integrat în senzorul din partea superioară a panoului de bord.

Starea în primele 30 de secunde de la activarea sistemului de alarmă antifurt:

Ledul este aprins	= testare, temporizare armare.
Ledul clipește rapid	= portierele, hayonul sau capota închise incomplet, respectiv defecțiuni în sistem.

Starea după armarea sistemului:

Ledul clipește lent	= sistemul este armat.
Ledul clipește de 3 ori rapid după descuriere	= sistemul este dezarmat.

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Descurierea autovehiculului dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Alarma

Când este declanșată, alarma emite semnale sonore prin intermediul unui dispozitiv acustic cu baterie separată, și concomitent vor clipi luminile de avarie. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Alarma poate fi dezactivată prin apăsarea oricărui buton de pe telecomandă sau prin cuplarea contactului.

Sistemul de alarmă antifurt se poate dezactiva numai apăsând butonul  sau cuplând contactul.

Sistemul antidemaraj

Sistemul este integrat în contact și verifică dacă autovehiculul poate fi pornit cu cheia folosită.

Sistemul electronic antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Dacă lampa de control  clipește când contactul este cuplat, există o defecțiune în sistemul antidemaraj;

motorul nu poate fi pornit. Decuplați contactul și reluați procedura de pornire.

Dacă lampa de control continuă să clipească, încercați să porniți motorul folosind cheia de rezervă și apelați la un atelier service.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. De aceea, după părăsirea autovehiculului, trebuie să blocați accesul în acesta și să activați sistemul de alarmă antifurt  22,  27.

Lampa de control   92.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile asferice

Oginda retrovizoare exterioară asferică reduce unghiul mort. Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Reglarea electrică



Selectați oglinda retrovizoare exterioară relevantă rotind butonul de reglare spre stânga (**L**), respectiv spre dreapta (**R**). Apoi rotiți butonul de reglare pentru a regla oglinda.

În poziția **0** nu este selectată nicio oglindă.

Rabaterea



Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare vor bascula din poziția normală de utilizare dacă sunt lovite cu suficientă forță. Readuceți oglinda în poziție apăsând ușor pe carcasa acesteia.

Rabaterea electrică



Rotiți butonul de reglare în poziția **0**, apoi apăsați-l. Ambele oglinzi retrovizoare exterioare vor fi rabatate. Apăsați din nou butonul de reglare - ambele oglinzi retrovizoare exterioare revin în poziția inițială.

Dacă o oglindă rabatabilă electric este extinsă manual, apăsarea butonului de reglare va extinde electric doar cealaltă oglindă.

Cu încălzire

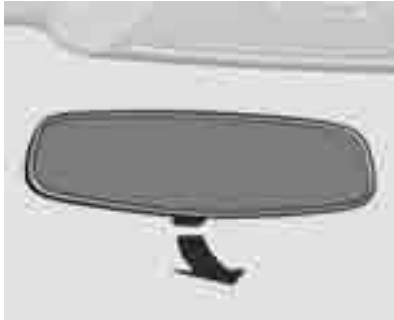


Este activată prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

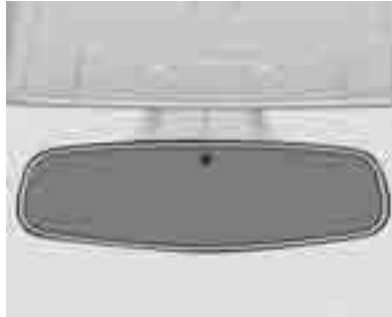
Oglinzile interioare

Funcția heliomată manuală



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați pârghia din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare.

Funcția heliomată automată



Efectul de orbire datorat reflexiei luminii farurilor vehiculelor din spate în oglinda retrovizoare pe timpul nopții este redus automat.

Geamurile

Geamurile acționate manual

Geamurile laterale pot fi deschise sau închise cu ajutorul manivelor de pe portiere.

Geamurile acționate electric

⚠ Avertisment

Fiți atenți la acționarea electrică a geamurilor. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Dacă pe locurile din spate călătoresc copii, activați sistemul de siguranță pentru copii al geamurilor acționate electric.

Supravegheați cu atenție geamurile în timpul închiderii lor. Asigurați-vă că în calea închiderii geamurilor nu se află nimic.

Cuplați contactul pentru a acționa electric geamurile.



Acționați butonul pentru geamul respectiv prin apăsare pentru deschidere, respectiv tragere pentru închidere.

Apăsarea sau tragerea ușoară până în prima poziție de blocare: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare și apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în același sens.

Funcția de siguranță

Dacă geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei în timpul închiderii automate, se oprește imediat și se redeschide.

Anularea funcției de siguranță

Dacă închiderea este dificilă, de exemplu din cauza gheții, trageți și mențineți tras butonul. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță. Pentru a opri deplasarea geamului, eliberați butonul și trageți-l încă o dată.

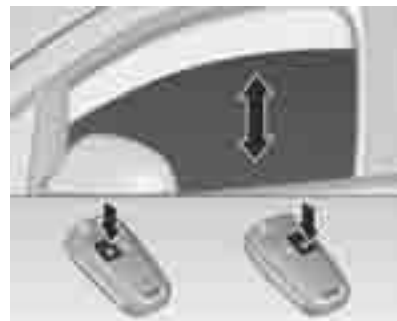
Sistemul de protecție pentru copii la geamurile din spate



Apăsați butonul  pentru a dezactiva geamurile acționate electric; ledul se aprinde. Pentru activare, apăsați din nou butonul .

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a deschide geamurile.

Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea geamului.

Suprasolicitarea

Dacă geamul este acționat repetat la intervale scurte de timp, funcționarea acestuia este dezactivată pentru o perioadă.

Inițializarea geamurilor acționate electric

Dacă geamurile nu pot fi închise automat, (de exemplu după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare este afișat pe centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor în modul următor:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.

3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă 2 secunde.
4. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Luneta încălzită



Este activată prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

În funcție de tipul motorului, dispozitivul de încălzire a lunetei se activează automat în timpul curățării filtrului de particule diesel.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

Dacă parasolarele sunt prevăzute cu oglinzi, capacele oglinzilor vor fi închise în timpul deplasării.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Acoperișul

Trapa de acoperiș

⚠ Avertisment

Aveți grijă la acționarea trapei. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Supravegheați cu atenție piesele aflate în mișcare atunci când le manevrați. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Cuplați contactul pentru a acționa trapa.



Deschiderea sau închiderea

Apăsăți ușor butonul  sau  până în prima poziție de blocare: trapa de acoperiș se deschide sau se închide cu funcția de siguranță activată atât timp cât se acționează butonul.

Apăsăți ferm butonul  sau  până în a doua poziție de blocare și apoi eliberați-l: trapa de acoperiș se deschide sau se închide automat cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, acționați butonul încă o dată.

Ridicarea sau închiderea

Apăsăți butonul  sau : trapa de acoperiș se ridică sau se închide automat cu funcția de siguranță activată.

Dacă trapa de acoperiș este ridicată, aceasta poate fi deschisă într-un singur pas apăsând butonul .

Parasolarul

Parasolarul este acționat manual.

Închideți sau deschideți parasolarul prin glisare. Când trapa de acoperiș este deschisă, parasolarul este întotdeauna deschis.

Indicații generale

Funcția de siguranță

Dacă trapa de acoperiș întâmpină rezistență în timpul închiderii automate, este imediat oprită și deschisă din nou.

Anularea funcției de siguranță

Dacă întâmpinați dificultăți la închidere, de exemplu din cauza gheții, mențineți apăsat butonul  până în a doua poziție de blocare.

Trapa de acoperiș se închide fără funcție de siguranță. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, eliberați butonul.

Închiderea trapei de acoperiș din exterior

Trapa de acoperiș poate fi acționată cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat butonul  pentru a închide trapa de acoperiș.

Eliberați butonul pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș.

Inițializarea trapei de acoperiș

Dacă trapa de acoperiș nu poate fi închisă (de exemplu după deconectarea bateriei autovehiculului), activați unitatea electronică de comandă a trapei de acoperiș astfel:

- Dacă trapa de acoperiș este închisă, mențineți apăsat butonul  timp de 10 secunde.
- Dacă trapa de acoperiș este deschisă, mențineți apăsat butonul  până când trapa de acoperiș se închide complet. Apoi eliberați scurt butonul și apăsați-l din nou timp de 10 secunde.

Recalibrarea funcției de siguranță

Dacă trapa de acoperiș nu se închide corect după inițializare:

1. Deschideți complet trapa de acoperiș apăsând butonul .

2. Eliberați butonul și apoi apăsați din nou butonul  ușor până la primul opritor pentru aproximativ 30 de secunde. Închideți apoi trapa de acoperiș prin apăsarea butonului  până la închiderea completă a trapei.

Scaunele, sistemele de siguranță

Tetierele	36
Scaunele din față	37
Scaunele din spate	41
Centurile de siguranță	41
Sistemul airbag	45
Sistemele de reținere pentru copii	49

Tetierele

Poziția

⚠️ Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziție corespunzătoare.



Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă

pentru persoanele foarte înalte, respectiv la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Tetierele scaunelor din față



Reglarea pe înălțime

Apăsați butonul de deblocare, reglați pe înălțime și fixați în poziție.

Tetierele active pentru scaunele din față

În cazul unui impact din spate, partea frontală a tetierelor active se înclină ușor spre înainte. Capul este sprijinit astfel încât riscul de traumatism cervical să fie redus.

Notă

Accesoriile aprobate pot fi atașate numai dacă scaunul nu este utilizat în acel moment.

Tetierele locurilor din spate



Reglarea pe înălțime

Trageți în sus tetiera sau apăsați siguranța pentru a o debloca și împingeți în jos tetiera.

Demontarea

Apăsați ambele siguranțe, trageți tetiera în sus și scoateți-o.

Scaunele din față

Poziția scaunelor

⚠ Avertisment

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați pedalele. Glisați scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți apuca ușor volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul spre înapoi. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați volanul ⇨ 76.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și rama plafonului. Coapsele trebuie să fie sprijinite lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.
- Reglați tetiera ⇨ 36.
- Reglați pe înălțime centura de siguranță ⇨ 43.

- Reglați suportul pentru coapse astfel încât să fie un spațiu de aproape două degete între marginea scaunului și articulația genunchiului.
- Reglați suportul lombar astfel încât acesta să sprijine în mod natural coloana vertebrală.

Reglarea scaunului

⚠ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

⚠ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

Poziționarea scaunului



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta.

Spătarele scaunelor



Trageți maneta, reglați înclinarea și eliberați maneta. Spătarul se va fixa în poziție cu un declic.

Înălțimea scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = scaunul se ridică
în jos = scaunul coboară

Înclinarea pernelor scaunelor



Acționarea repetată a manetei
în sus = partea din față mai sus
în jos = partea din față mai jos

Suportul lombar



Reglați suportul lombar cu ajutorul butonului cu patru poziții, pentru a-l adapta cerințelor personale.

Deplasarea suportului în sus și în jos: apăsați butonul în sus sau în jos.
Mărirea sau reducerea suportului: apăsați butonul înainte sau înapoi.

Suportul reglabil pentru coapse



Trageți maneta și glisați suportul pentru coapse.

Cotiera



Cotiera poate fi glisată spre înainte cu 10 cm. Sub cotieră există un compartiment de depozitare.
Depozitarea în cotieră ⇨ 57

Încălzirea



Reglați încălzirea la nivelul dorit apăsând o dată sau de mai multe ori butonul  pentru scaunul vizat, cu contactul cuplat. Lampa de control integrată în buton va indica nivelul setat.

Nu este recomandată utilizarea prelungită a dispozitivului de încălzire la nivelul maxim în cazul persoanelor cu pielea sensibilă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit.

Scaunele din spate

Cotiera



Rabateți cotiera în jos. Cotiera include suporturi pentru pahare și o casetă de depozitare.

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. Astfel, riscul de rănire se reduce considerabil.

⚠️ Avertisment

Fixați-vă centura de siguranță înaintea fiecărei călătorii.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centuri de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană. Centurile nu sunt adecvate pentru persoane mai scunde de 150 cm. Scaunele pentru copii ➔ 49.

Verificați periodic integritatea și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile nu sunt deteriorate sau prinse de obiecte tăioase. Preveniți pătrunderea murdăriei în dispozitivele de retractare a centurilor de siguranță.

Lampa de avertizare centură de siguranță 🚗 ➔ 87.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

La scaunele din față, presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale sau din spate de o anumită gravitate, centurile de siguranță frontale sunt tensionate.

⚠️ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex. scoaterea sau fixarea centurilor) poate declanșa dispozitivele de pretensionare ale centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de aprinderea lămpii de control 🚗 ➔ 87.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

Notă

Nu atașați sau așezați accesorii sau alte obiecte în zona de declanșare a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte**Fixarea**

Extrageți centura din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă, fără a o răsuci, și cuplați clema de fixare în cataramă. Tensionați frecvent centura transversală în timpul mersului trăgând de centura diagonală. Lampa de avertizare centură de siguranță $\diamond$ 87.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

⚠ Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.

Reglarea pe înălțime

1. Extindeți ușor centura de siguranță.
2. Apăsăți butonul.
3. Reglați pe înălțime și blocați în poziție.



Reglați centura de siguranță pe înălțime astfel încât aceasta să treacă peste umăr. Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste gât sau peste braț.

Nu reglați în timpul mersului.

Demontarea



Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu de pe cataramă.

Centurile de siguranță pentru locurile din spate

Centura de siguranță a locului central din spate poate fi trasă din retractor numai dacă spătarul este fixat în poziția cea mai din spate.

Utilizarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate



⚠️ Avertisment

Centura transversală trebuie poziționată cât mai jos posibil peste pelvis, pentru a se preveni exercitarea de presiune asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de nivelul de echipare.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

Avertisment

Dacă sistemele airbag nu sunt manevrate corespunzător, acestea se pot declanșa exploziv.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Nu amplasați obiecte magnetice în zona respectivă.

Nu lipiți nimic pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale.

Fiecare airbag se declanșează o singură dată. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea airbagurilor declanșate. În plus, ar putea fi necesară înlocuirea volanului, a panoului de bord, a unor părți din capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și scaunelor.

Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea omologării de tip a autovehiculului.

Când airbagurile se declanșează, emisiile de gaze fierbinți pot cauza arsuri.

Lampa de control  pentru sistemele airbag ⇨ 87.

Sistemul airbag frontal

Sistemul airbag frontal constă dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în planșa de bord pe partea pasagerului. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.



Există de asemenea etichete de avertizare pe ambele părți ale parasolarului de pe partea pasagerului din față.

Sistemul airbag frontal se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

⚠️ Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul se află în poziție corespunzătoare ➔ 37.

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Numai astfel airbagul va putea să vă protejeze.

Sistemul airbag lateral



Sistemul airbag lateral constă din câte un airbag încorporat în spătarele scaunelor din față. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul airbag lateral se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire zona toracelui și a pelvisului în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Notă

Utilizați exclusiv huse omologate pentru scaunele autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Sistemul airbag cortină

Sistemul airbag cortină constă din câte un airbag încorporat în capitonajul plafonului pe ambele laturi. Acestea sunt identificate prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul airbag cortină se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap în cazul unei coliziuni laterale.

⚠️ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Cârligele de pe mânerlele din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte, fără umerase. Nu păstrați niciun obiect în aceste articole de îmbrăcăminte.

Dezactivarea airbagului

Sistemul airbag frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat dacă urmează să se instaleze un sistem de reținere pentru copii pe scaunul respectiv. Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul airbag frontal pentru pasagerul din față poate fi dezactivat prin intermediul unui comutator acționat cu cheie aflat în partea dreaptă a planșei de bord.

Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției:

-  = airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control  rămâne aprinsă. Sistemul de reținere pentru copii trebuie instalat conform diagramei **Locuri de instalare a sistemelor de reținere pentru copii** ⇨ 51. Niciun adult nu se va așeza pe locul pasagerului din față.
-  = airbagul frontal al pasagerului din față este activat. Este interzisă instalarea unui sistem de reținere pentru copii.

Pericol

Pericol de accidentare mortală pentru un copil instalat într-un scaun pentru copii când airbagul pasagerului din față este activat.

Pericol de accidentare mortală pentru un adult când airbagul pasagerului din față este dezactivat.



Atât timp cât lampa de control  nu este aprinsă, sistemul airbag frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unei coliziuni.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service.

Apelați imediat la un atelier service dacă niciuna dintre cele două lămpi de control nu este aprinsă.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul este decuplat.

Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ⇨ 88.

Sistemele de reținere pentru copii

Vă recomandăm sistemele de reținere pentru copii Opel, proiectate special pentru acest tip de autovehicule.

Când utilizați un sistem de reținere pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul sistemului de reținere pentru copii.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea sistemelor de reținere pentru copii pe anumite scaune ale autovehiculului.

Avertisment

Dacă se instalează un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, sistemele airbag pentru pasagerul din față trebuie dezactivate; în caz contrar, declanșarea airbagurilor poate reprezenta un risc de accidentare mortală a copilului.

Acest lucru este valabil în special dacă pe scaunul pasagerului din față se instalează un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers.

Alegerea sistemului adecvat

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Pentru copiii cu vârste sub 12 ani și înălțime mai mică de 150 cm, se vor utiliza numai sisteme de reținere pentru copii adecvate vârstei și taliei copilului. Sunt adecvate sistemele de

reținere conforme cu normele ECE 44-03 sau ECE 44-04. Deoarece la copiii cu înălțimi mai mici de 150 cm poziționarea corectă a centurii de siguranță este rareori posibilă, vă recomandăm insistent să utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, chiar dacă acest lucru nu este obligatoriu prin lege pentru vârsta copilului.

Verificați dacă sistemul de reținere pentru copii pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din autovehicul decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când sistemul de reținere pentru copii nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din autovehicul.

Notă

Nu lipiți nimic pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii care a fost supus solicitărilor în timpul unui accident trebuie înlocuit.

Locuri de instalare a sistemelor de reținere pentru copii

Opțiuni permise pentru instalarea unui sistem de reținere pentru copii

Clasa de gabarit și de vârstă	Pe scaunul pasagerului din față		Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
	airbag activat	airbag dezactivat		
Grupa 0: până la 10 kg sau aprox. 10 luni	X	U ¹	U ²	U
Grupa 0+: până la 13 kg sau aprox. 2 ani	X	U ¹	U ²	U
Grupa I: 9 - 18 kg sau aprox. 8 luni - 4 ani	X	U ¹	U ²	U
Grupa II: 15 - 25 kg sau aprox. 3 - 7 ani	X	X	U	U
Grupa III: 22 - 36 kg sau aprox. 6 - 12 ani	X	X	U	U

¹ = Numai dacă sistemele airbag ale pasagerului din față sunt dezactivate. Dacă sistemul de reținere pentru copii este asigurat cu o centură de siguranță cu fixare în trei puncte, reglați scaunul pe înălțime în poziția cea mai înaltă și verificați dacă centura de siguranță se derulează spre înainte din punctul superior de ancorare.

² = Scaun disponibil cu suporturi de ancorare ISOFIX și Top-Tether.

U = Utilizare universală în combinație cu centurile de siguranță cu fixare în trei puncte.

X = Nu este admis niciun sistem de reținere pentru copii la această clasă de gabarit.

Opțiuni admise pentru montarea unui sistem ISOFIX de reținere pentru copii

Clasa de gabarit	Clasa de mărime	Prindere	Pe scaunul pasagerului din față	Pe locurile laterale din spate	Pe locul central din spate
Grupa 0: până la 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupa 0+: până la 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Grupa I: 9 - 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Adecvat pentru anumite sisteme ISOFIX de reținere pentru copii de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semi-universal”. Sistemul ISOFIX de reținere pentru copii trebuie omologat pentru tipul de autovehicul specificat.

IUF = Adecvat pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de mers din categoria scaunelor universale omologate pentru această grupă de gabarit.

X = Nu este omologat niciun sistem ISOFIX de reținere pentru copii pentru această clasă de gabarit.

Clasa de mărime și dispozitiv pentru scaune ISOFIX

- A - ISO/F3 = Scaun orientat cu fața în sensul de mers pentru copii de talie maximă din clasa de gabarit 9 - 18 kg.
- B - ISO/F2 = Scaun orientat cu fața în sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit 9 - 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Scaun orientat cu fața în sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit 9 - 18 kg.
- C - ISO/R3 = Scaun orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii de talie maximă din clasa de gabarit până la 13 kg.
- D - ISO/R2 = Scaun orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii mai mici din clasa de gabarit până la 13 kg.
- E - ISO/R1 = Scaun orientat cu spatele la sensul de mers pentru copii de vârstă redusă din clasa de gabarit până la 13 kg.

Sistemele ISOFIX de reținere pentru copii



Fixați sistemele de reținere pentru copii ISOFIX omologate pentru autovehicul de ISOFIX suportii de ancorare. Pozițiile de instalare a sistemului ISOFIX de reținere pentru copii specifice autovehiculului sunt marcate în tabel cu IL.

Suportii de ancorare ISOFIX sunt indicați de o etichetă pe spătarul scaunului.

Inelele de ancorare Top-Tether

Inelele de ancorare Top-Tether pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu simbolul



În plus față de sistemul de ancorare Isofix, atașați chinga de ancorare Top-Tether de inelele de ancorare Top-Tether. Chinga trebuie să treacă printre cele două tije de ghidare ale tetierei.

Pozițiile de instalare a sistemelor ISOFIX de reținere pentru copii de tip universal sunt marcate în tabel cu IUF.

Depozitarea

Compartimentele de depozitare	55
Portbagajul	68
Sistemul portbagaj de acoperiș ...	73
Instrucțiuni referitoare la încărcare	74

Compartimentele de depozitare

Torpedoul



În torpedou sunt prevăzute un suport pentru pixuri, un suport pentru carduri de credit și un locaș de păstrare a monedelor.

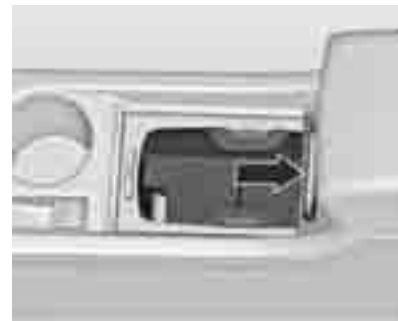
Sertarul intermediar poate fi scos.

Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

Suporturile pentru pahare



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola centrală.



În funcție de versiune, suporturile pentru pahare sunt amplasate sub un capac în consola centrală. Glisați capacul spre înapoi. Sticlele pot fi depozitate după rabatarea în sus a sertarului intermediar ⇨ 58.



Suporturi pentru pahare suplimentare sunt amplasate în cotiera din spate. Rabateți în jos cotiera din spate.

Depozitarea în partea din față



Un compartiment de depozitare este amplasat lângă volan.

Suportul pentru ochelari



Rabatați-l în jos și deschideți-l. Nu îl utilizați pentru depozitarea obiectelor grele.

Compartimentul de depozitare de sub scaun



Apăsăți butonul din degajare și trageți afară sertarul. Sarcina maximă: 3 kg. Pentru închidere, împingeți-l la loc pentru a se fixa în poziție.

În funcție de versiune, setul de depanare anvelope este depozitat în sertar.

Depozitarea în cotieră

Depozitarea sub cotiera din față



Apăsăți butonul pentru rabata în sus cotiera. Cotiera trebuie să se afle în poziția la maximum spre înapoi.

Depozitarea în cotiera din spate



Rabatați în jos cotiera și deschideți capacul.

Închideți capacul înainte de a rabata cotiera în sus.

Depozitarea în consola centrală

Consola față



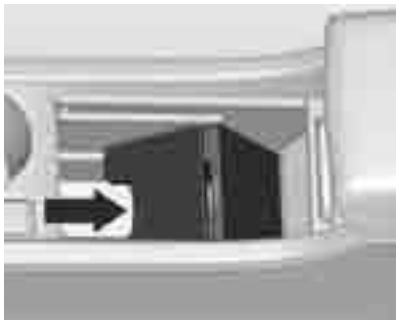
Compartimentul de depozitare poate fi utilizat pentru mărunțișuri.

În funcție de versiune, sub capac se află un compartiment de depozitare.

Glisați capacul spre înapoi.



Apăsați butonul pentru a scoate rama suportului pentru pahare. Rama poate fi depozitată în torpedu.



Un compartiment de depozitare suplimentar este localizat sub sertarul intermediar. Rabatați în sus sertarul intermediar și fixați-l în poziție verticală. Rama suportului pentru pahare poate fi reintegrată pentru depozitarea sticlelor.

Consola spate



Scoateți sertarul.

Atenție

A nu se utiliza pentru scrum.

Sistemul de transport posterior



Sistemul de transport posterior (sistemul Flex-Fix) permite atașarea bicicletelor pe un suport de transport retractabil, integrat în podeaua autovehiculului.

Sarcina maximă este de 40 kg.

Dacă nu este utilizat, sistemul de transport poate fi glisat înapoi în podeaua autovehiculului.

Ca accesoriu pentru sistemul de transport posterior, este oferită o casetă multifuncțională. Nu este permis transportul altor obiecte.

Pe biciclete nu trebuie să existe niciun obiect care s-ar putea desprinde în timpul transportului.

Extinderea

Deschideți hayonul.

⚠ Avertisment

Nicio persoană nu trebuie să stea în zona de extensie a sistemului de fixare din spate; pericol de rănire.



Trageți în sus maneta de deblocare. Sistemul se deblochează și se deplasează rapid în afară din bara de protecție.



Trageți complet în afară sistemul de transport posterior până când se fixează în poziție cu un declic.

Asigurați-vă că nu este posibilă împingerea la loc a sistemului de transport posterior fără a trage din nou de maneta de deblocare.

⚠ Avertisment

Instalarea obiectelor pe sistemul de transport din spate este permisă numai dacă sistemul este fixat corect. Dacă sistemul de transport din spate nu este fixat corect, nu instalați niciun obiect și împingeți înapoi sistemul. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Montarea blocurilor optice spate



Scoateți întâi partea posterioară (1), apoi pe cea anterioară (2) a blocului optic spate din locaș.



Treageți complet în afară soclul becului din spatele blocului optic spate.



Împingeți în jos maneta de strângere și presați până la capăt soclul becului în elementul de prindere.

Efectuați această procedură pentru ambele blocuri optice spate.



Verificați cablul și poziția lămpii pentru a vă asigura că acestea sunt corect instalate și amplasate în siguranță.

Blocarea sistemului de transport posterior



Pivotați mai întâi spre înapoi maneta de strângere din stânga (1), apoi maneta de strângere din dreapta (2), până la limită. Ambele manete de strângere trebuie orientate spre înapoi, în caz contrar nu se garantează funcționarea în siguranță.

Notă

Închideți hayonul!

Deplierea locașurilor pentru pârghia pedalei



Rabatați în sus una sau ambele locașuri pentru pârghia pedalei, până când suportul diagonal se fixează în poziție.



Scoateți suportii pentru pârghia pedalei din locașurile acestora.

Adaptarea sistemului de transport posterior la bicicletă



Apăsați maneta de deblocare și retrageți locașurile pentru roți.



Împingeți maneta de deblocare de pe elementul de prindere cu chingă și scoateți-l.

Pregătirea bicicletei pentru fixare



Rotiți pedala din stânga (fără foaie de lanț) vertical în jos. Pedala de pe pârghia pedalei din stânga trebuie să fie orizontală.

Bicicleta din față trebuie să aibă roata față orientată spre stânga.

Bicicleta din spate trebuie să aibă roata față orientată spre dreapta.

Fixarea unei biciclete pe sistemul de transport posterior



Cu maneta rotativă din locașul pentru pârghia pedalei, adaptați aproximativ unitatea reglabilă pentru pârghia pedalei la proeminența pârghiei pedalei.

Dacă bicicleta are pârghii de pedală drepte, deșurubați complet unitatea pentru pârghia pedalei (poziția 5).



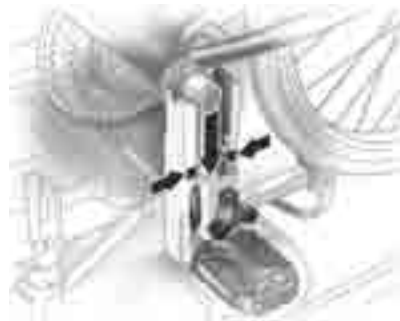
Dacă bicicleta are pârghii de pedală curbe, înfiletați complet unitatea pentru pârghia pedalei (poziția 1).



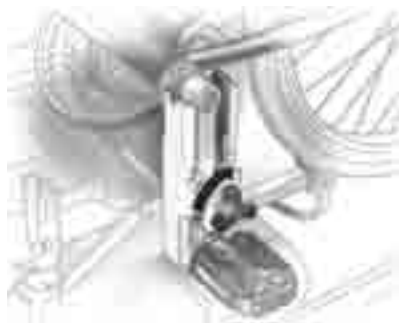
Puneți bicicleta pe suport. Aici, pârghia pedalei trebuie să fie plasată în deschizătura locașului pentru pârghia pedalei, conform figurii.

Atenție

Asigurați-vă că pedala nu vine în contact cu suprafața sistemului de transport posterior. În caz contrar, consola inferioară ar putea fi avariata în cursul transportului.



Introduceți de sus suportul pentru pârghia pedalei în glisiera exterioră din fiecare locaș pentru pârghia de pedală și glisați în jos cel puțin până sub canelură.



Fixați pârghia pedalei rotind șurubul de fixare de pe suportul pentru pârghia pedalei.



Plasați locașurile pentru roți astfel încât bicicleta să fie aproximativ orizontală. Aici, distanța dintre pedale și hayon trebuie să fie de cel puțin 5 cm.

Ambele anvelope ale bicicletei trebuie să fie în locașurile pentru roți. Pentru a preveni deteriorarea, nici carcasa butucului pedalier al bicicletei, nici pârghia pedalei nu au voie să atingă locașul pentru pârghia pedalei.



Alinierea bicicletei în sens longitudinal pe autovehicul: Slăbiți ușor suportul pedalei.

Plasați bicicleta vertical utilizând maneta rotativă din locașul pentru pârghia pedalei.

Dacă cele două biciclete se obstrucționează una pe alta, poziția relativă a bicicletelor poate fi adaptată prin reglarea locașurilor pentru roți și a manetei rotative din locașul pentru pârghia pedalei până când bicicletele nu se mai ating reciproc. Asigurați-vă că există spațiu suficient până la autovehicul.



Strângeți la maximum șurubul de fixare pentru butucul pedalier.

Asigurați ambele roți ale bicicletei în locașurile pentru roți, utilizând elementele de fixare cu chingă.

Verificați bicicleta pentru a vă asigura că este fixată bine.

Setările pentru locașurile pentru roți și maneta rotativă din locașul pentru pârghia pedalei trebuie notate și salvate pentru fiecare bicicletă.

Presetarea corectă va facilita refixarea bicicletei.

Detașarea unei biciclete de pe sistemul de transport posterior



Desfaceți elementele de fixare cu chingă de la ambele anvelope ale bicicletei.

Țineți de bicicletă, slăbiți șurubul de fixare pentru butucul pedalier, apoi ridicați butucul pedalier pentru a-l scoate.

Retractarea sistemului de transport posterior



Împingeți suportii pentru pârghia pedalei în locașurile pentru pârghia pedalei.



Introduceți elementul de fixare cu chingă și trageți ușor în jos atât cât se permite.



Apăsați maneta de deblocare și glisați în interior locașurile pentru roți atât cât se permite.



Decuplați maneta de blocare de pe suportul diagonal și pliați ambele locașuri pentru pârghia pedalei.

⚠ Avertisment

Pericol de prindere a mâinilor.



Pivotați mai întâi spre înainte maneta de strângere din dreapta (1), apoi maneta de strângere din stânga (2), până când acestea pot fi fixate în locașurile lor.



Împingeți în jos maneta de strângere și trageți din locaș suportii ambelor lămpi.



Pliați soclurile becurilor în spatele blocurilor optice spate.

Întâi plasați în locașuri partea din față (1), apoi partea din spate (2) a blocului optic spate și împingeți în jos atât cât se permite. Împingeți complet cablurile în toate ghidajele pentru a preveni deteriorarea acestora.



Deschideți hayonul.

Împingeți în sus maneta de deblocare și împingeți sistemul în bara de protecție până când se fixează în poziție.

Maneta de deblocare trebuie să revină în poziția inițială.

⚠ Avertisment

Dacă sistemul nu poate fi fixat corect, contactați un atelier service autorizat pentru asistență.

Portbagajul

Rabatarea spătarelor banchetei din spate

Spătarul banchetei din spate este divizat în două părți. Ambele părți se pot rabata.

Scoateți copertina portbagajului dacă este necesar.

Apăsați și mențineți apăsată siguranța, apoi împingeți în jos tetierele.

Rabatați în sus cotiera din spate.



Ghidați centurile de siguranță prin suporturile laterale pentru a nu se deteriora. Când rabatați spăarele, trageți centurile de siguranță odată cu acestea.

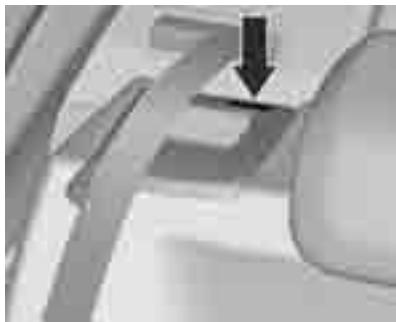
Trageți maneta de deblocare de pe una sau ambele părți și rabatați spăarele peste perna banchetei.



Dacă autovehiculul va fi încărcat printr-o portieră din spate, scoateți centura de siguranță din ghidajul spătarului scaunului și treceți-o prin spatele elementului de fixare, conform figurii.

Pentru rabatare, ridicați spătarele și ghidați-le în poziție verticală până când se fixează cu un declic.

Verificați ca centurile de siguranță ale locurilor laterale să fie introduse în dispozitivele de ghidare corespunzătoare.



Spătarele sunt fixate corect numai când ambele marcate laterale roșii de lângă maneta de deblocare nu mai sunt vizibile.

⚠ Avertisment

Conduceți autovehiculul numai dacă spătarele sunt asigurate în poziția blocată. În caz contrar, există riscul rănirii ocupanților sau al deteriorării încărcăturii sau autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unei coliziuni.



Centura de siguranță a scaunului central se poate bloca atunci când spătarul este rabatat prea rapid. Pentru a debloca retractorul,

introduceți-o sau scoateți-o cu aproximativ 20 de milimetri și apoi eliberați-o.

Deschiderea spațiului de trecere din spătarul central al banchetei

Rabateți în jos cotiera din spate.



Trageți de manetă și deschideți capacul.

Adecvată pentru încărcarea obiectelor lungi, înguste.

Verificați fixarea capacului după rabatarea la loc.



Capacul închis trebuie să fie asigurat dinspre portbagaj. Rotiți butonul 90°:

buton	=	capac asigurat
orizontal	=	dinspre habitacul
buton	=	capac neasigurat
vertical		

Depozitarea în portbagaj

În funcție de versiune, sub copertina portbagajului se află un compartiment de depozitare.

Copertina portbagajului

Nu puneți obiecte pe copertină.

Demontarea



Desprindeți chingile de fixare de pe hayon.



Ridicați copertina din partea posterioară și trageți-o din ghidajele laterale.

Dacă panoul reglabil pe înălțime este montat în poziția mediană sau superioară, copertina portbagajului poate fi depozitată pe acesta.

Panoul reglabil pe înălțime ⇨ 70

Montarea

Angrenați copertina în ghidajele laterale și rabatați-o în jos. Atașați chingile de fixare de hayon.

Panoul de depozitare pentru podeaua portbagajului



Panoul pentru podeaua portbagajului poate fi ridicat și agățat cu o chingă.

Atenție

Utilizați cârligul doar pentru agățarea mochetei portbagajului sau a copertinei reglabile pe înălțime.

Panoul reglabil pe înălțime



Panoul reglabil pe înălțime poate fi montat în trei poziții:

- direct deasupra mochetei portbagajului (1),
- într-o poziție mediană (2)
- sau într-o poziție superioară (3).

Atenție

Asigurați-vă că s-au fixat la același nivel capetele din față și din spate ale panoului reglabil pe înălțime.

Ridicarea



Pentru a ridica panoul într-o poziție superioară, trageți chinga spre înapoi și ridicați marginea din spate a panoului pe suportii corespunzători.

Coborârea



Pentru a coborî panoul, trageți chinga spre înapoi și concomitent apăsați în jos în centrul părții frontale a panoului.

Atenție

A nu se coborî panoul reglabil pe înălțime în poziția 1 la autovehiculele echipate cu subwoofer. Subwoofer-ul ar putea fi deteriorat.

Notă

- Dacă este utilizată poziția 2 sau 3 pentru montaj, spațiul dintre mocheta portbagajului și panoul reglabil pe înălțime poate fi utilizat drept compartiment de depozitare.
- Panoul reglabil pe înălțime poate fi ridicat și agățat cu ajutorul chingii atunci când este utilizată poziția 1 sau 2 pentru montaj.
- Dacă este utilizată poziția 2 pentru montaj, se crează o platformă de încărcare complet plată dacă spătarele scaunelor din spate sunt rabatate spre înainte.
- Panoul reglabil pe înălțime poate să suporte o încărcătură de maxim 100 kg.
- Deschiderea panourilor laterale (de ex. pentru înlocuirea becurilor din blocul optic spate) este posibilă numai atunci când panoul reglabil pe înălțime este montat în poziția 1 sau 2.

Inelele de amarare

Inelele de amarare sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, de exemplu cu ajutorul chingilor de fixare sau cu plasa pentru bagaje.

Triunghiul reflectorizant



Depozitați triunghiului reflectorizant în spațiul din spatele chingii din partea dreaptă a portbagajului.

Trusa de prim-ajutor



Depozitați trusa de prim-ajutor în compartimentul de depozitare, în spatele triunghiului reflectorizant. Înaintea primei utilizări, apăsați în afară capitonajul interior în zona liniei perforate pentru a asigura accesul la compartimentul de depozitare.

Sistemul portbagaj de acoperiș

Portbagajul de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului portbagaj de acoperiș omologat.

Respectați instrucțiunile de instalare și demontați portbagajul de acoperiș când nu este utilizat.



Detashați căpăcelul fiecărui punct de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.

Instrucțiuni referitoare la încărcare



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate spre spătarele scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Asigurați obiectele cu chingile de amarare atașate de inelele de amarare ⇨ 72. Fixați panoul reglabil pe înălțime în poziția minimă (1) ⇨ 70.

- Utilizați cele patru cârlige de pe panourile laterale ale portbagajului pentru agățarea plaselor cu bagaje. Sarcina maximă: 5 kg per cârlig.
- Asigurați obiectele mobile din portbagaj pentru a preveni alunecarea acestora.
- Când transportați obiecte în portbagaj, spătarele banchetei din spate nu trebuie să fie înclinate spre înainte.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe planșa de bord și nu acoperiți senzorul din partea superioară a planșei de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a manetei selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.

- Nu conduceți cu portbagajul deschis.

⚠ Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura autovehiculului este depozitată în siguranță. În caz contrar, obiectele neasigurate pot fi proiectate prin habitacul, putând provoca rănirea ocupanților sau deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului.

- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare ⇨ 202) și masa proprie CE a autovehiculului.

Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul Masele de la începutul acestui manual.

Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru masa șoferului (68 kg), bagaje

(7 kg) și toate lichidele (rezervorul 90 % plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș crește sensibilitatea la vânt lateral și afectează manevrabilitatea autovehiculului datorită ridicării centrului de greutate. Distribuți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de amarare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile.

Sarcina autorizată pe acoperiș este de 75 kg. Sarcina pe acoperiș reprezintă suma dintre masa portbagajului și masa încărcăturii de pe acesta.

Instrumentele și comenzile

Comenzile	76
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și lămpile de control ...	82
Afișajul pentru informații	93
Mesajele autovehiculului	98
Computerul de bord	105
Personalizarea autovehiculului ..	106

Comenzile

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan



Sistemul Infotainment, sistemul de control al vitezei de croazieră și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.

Informații suplimentare se găsesc în manualul de utilizare al sistemului Infotainment.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ⇨ 146.

Volanul încălzit



Se activează prin apăsarea butonului . Activarea este indicată de ledul din buton.



Zonele recomandate pentru prinderea volanului sunt încălzite mai rapid și la o temperatură mai mare decât celelalte zone.

Claxonul



Apăsați .

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz

Ștergătoarele de parbriz



- 2 = ștergere rapidă
- 1 = ștergere lentă
- = ștergere intermitentă
- O = dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Intervalul de ștergere reglabil



Maneta ștergătoarelor în poziția .

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru setarea intervalului de ștergere dorit:

- interval scurt = rotiți în sus butonul rotativ de reglare
- interval lung = rotiți în jos butonul rotativ de reglare

Ștergerea automată cu senzor de ploaie



= ștergerea automată cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența ștergătoarelor de parbriz.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a regla sensibilitatea:

- sensibilitate mică = rotiți în jos butonul rotativ de reglare
- sensibilitate mare = rotiți în sus butonul rotativ de reglare



Păstrați senzorul neacoperit de praf, murdărie sau gheață.

Sistemul de spălare a parbrizului și farurilor



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Dacă farurile sunt aprinse, lichidul de spălare este pulverizat și pe faruri. Apoi, sistemul de spălare a farurilor va fi nefuncțional timp de 2 minute.

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă



Apăsați butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

poziția superioară	= ștergere continuă
poziția inferioară	= ștergere intermitentă
poziția centrală	= dezactivat



Împingeți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta marșarier.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul **Settings (Setări)** al afișajului pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
➔ 106.

Sistemul de spălare a lunetei este dezactivat când nivelul lichidului este scăzut.

Temperatura exterioară



Scăderea temperaturii este indicată imediat, iar creșterea temperaturii cu o ușoară întârziere.

Dacă temperatura exterioară scade la 3 °C, simbolul  se aprinde pe centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior sau pe afișajul pentru informații ca avertizare pentru riscul de polei.  rămâne aprins până când temperatura ajunge la cel puțin 5 °C.



În plus, un mesaj de avertizare este afișat pe centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior.

⚠ Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

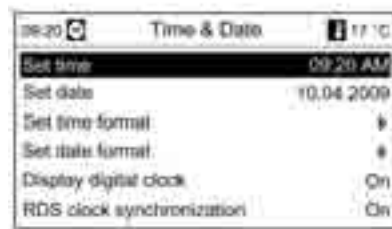
Ceasul

Data și ora sunt prezentate pe afișajul pentru informații.

Setarea datei și orei

Apăsați butonul **CONFIG**. Este afișat meniul **Settings (Setări)**.

Selecționați **Time & Date (Oră și dată)**.



Opțiunile de setare selectabile:

- **Set time (Setare oră):** Modifică ora indicată pe afișaj.
- **Set date (Setare dată):** Modifică data indicată pe afișaj.
- **Set time format (Setare format oră):** Modifică modul de indicare a orei între **12 hours (12 ore)** și **24 hours (24 ore)**.

- **Set date format (Setare format dată):** Modifică modul de indicare a datei între **MM/DD/YYYY (LL/ZZ/AAAA)** și **DD.MM.YYYY (ZZ.LL.AAAA)**.
- **Display digital clock (Afișare ceas digital):** Activează/ dezactivează indicarea orei pe afișaj.
- **RDS clock synchronization (Sincronizare oră RDS):** Semnalul RDS al majorității stațiilor de emisie VHF setează automat ora. Sincronizarea RDS a orei poate dura câteva minute. Unele stații nu emit semnale de timp corecte. În astfel de cazuri, se recomandă dezactivarea sincronizării automate a orei.

Personalizarea autovehiculului
 ⇨ 106.

Prizele pentru accesorii



O priză de 12 V este amplasată în consola față.



O priză suplimentară de 12 V este amplasată în consola spate. Rabatați capacul în jos.

Nu depășiți consumul maxim de 120 W.

Când contactul este decuplat, prizele pentru accesorii se dezactivează. În plus, prizele pentru accesorii sunt dezactivate și dacă încărcarea bateriei este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare de acumulatori sau acumulatori.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și lămpile de control

Vitezometrul



Indică viteza autovehiculului.

Kilometrajul



În linia inferioară se afișează distanța totală parcursă.

Contorul de parcurs

În linia superioară se afișează distanța parcursă de la ultima resetare.

Pentru resetare, mențineți apăsat butonul de resetare timp de câteva secunde atunci când contactul este cuplat.

Turometrul



Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți cât mai mult în gama de turații reduse în toate treptele de viteze.

Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, turația maximă admisă a motorului este depășită. Motorul este în pericol.

Indicatorul de nivel combustibil



Afișează nivelul de combustibil din rezervor.

Lampa de control ● se aprinde când nivelul din rezervor este scăzut. Realimentați imediat.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Datorită combustibilului aflat în rezervor, cantitatea de completare poate fi mai mică decât capacitatea specificată a rezervorului de combustibil.

Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire a motorului



Afișează temperatura lichidului de răcire.

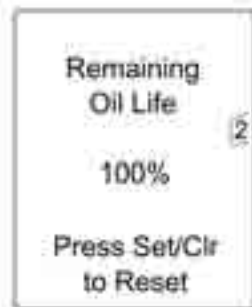
partea stângă	= nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului
zona centrală	= temperatura de funcționare normală
partea dreaptă	= temperatură prea ridică

Atenție

Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Afișajul de service

Sistemul de monitorizare a uzurii uleiului de motor vă anunță când trebuie schimbat uleiul de motor și filtrul. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei de motor și de filtru poate varia considerabil.



Pe afișajul superior, durata de utilizare rămasă pentru ulei apare în **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**.

Pe afișajul central, durata de utilizare rămasă pentru ulei este indicată de lampa de control ; în acest scop, trebuie cuplat contactul, dar nu trebuie pornit motorul.

Meniurile și funcțiile pot fi selectate prin intermediul butoanelor de pe maneta de semnalizare.

Pentru afișarea duratei de utilizare rămase pentru ulei:



Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**.

Rotiți butonul rotativ pentru a selecta **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)**.

Sistemul trebuie resetat de fiecare dată când este schimbat uleiul de motor pentru a se asigura funcționarea corectă. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Apăsați butonul **SET/CLR** pentru resetare în timp ce apăsați pedala de frână. În acest scop, contactul trebuie cuplat dar nu trebuie pornit motorul.

Dacă sistemul a calculat că durata de serviciu a uleiului de motor s-a diminuat, **Change Engine Oil Soon (Schimbați cât mai curând uleiul de motor)** sau un cod de avertizare apare în centrul de informații pentru șofer. Apelați la un atelier service pentru schimbarea uleiului de motor și a filtrului în decurs de o săptămână sau după 500 km (funcție de care survine mai întâi).

Centrul de informații pentru șofer
⇨ 93.

Informațiile de service ⇨ 198.

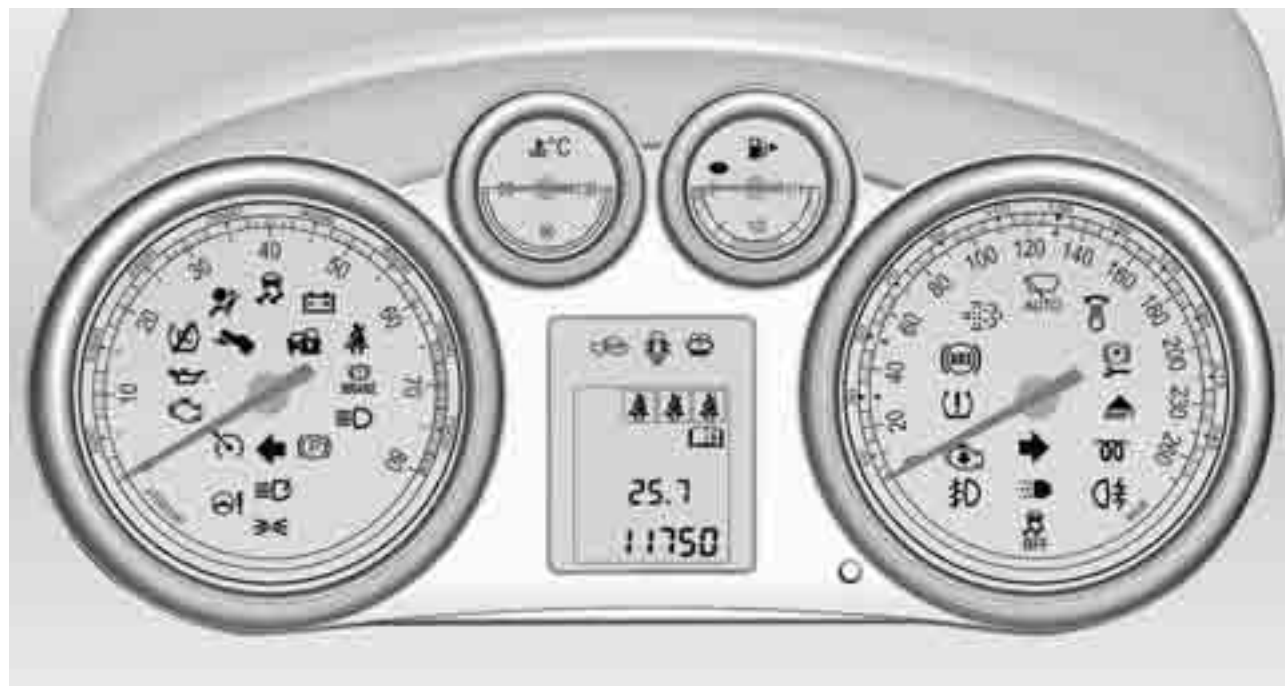
Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate versiunile de instrumente. La cuplarea contactului, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

roșu	= pericol, atenționare importantă
galben	= avertisment, informare, defecțiune
verde	= confirmare activare
albastru	= confirmare activare
alb	= confirmare activare

Lămpile de control din grupul de instrumente



Lămpile de control din consola centrală



Semnalizarea direcției

↔ se aprinde sau clipește în verde.

Se aprinde scurt

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

Lămpile de semnalizare sau luminile de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: lampă de semnalizare sau siguranță fuzibilă asociată defectă, lampă de semnalizare a remorcii defectă.

Înlocuirea becurilor ⇨ 166,
Siguranțele fuzibile ⇨ 173.
Lămpile de semnalizare ⇨ 118.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de avertizare centură de siguranță pentru scaunele din față

⚠ pentru scaunul șoferului se aprinde sau clipește în roșu.

⚠² pentru scaunul pasagerului din față se aprinde sau clipește în roșu atunci când scaunul este ocupat.

Se aprinde

După cuplarea contactului, până când se fixează centura de siguranță.

Clipește

După trecerea a maxim 100 de secunde de la pornirea motorului, până când se fixează centura de siguranță.

Lampa de stare pentru centurile de siguranță din spate

⚠ clipește sau se aprinde.

Se aprinde

După cuplarea contactului, până când se fixează centura de siguranță.

Clipește

După demarare, atunci când centura de siguranță nu este fixată.

Fixarea centurii de siguranță ⇨ 43.

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

⚠ se aprinde în roșu.

La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde circa 4 secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după 4 secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul airbag. Apelați la un atelier service pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de aprinderea .

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță, sistemul airbag , .

Dezactivarea airbagului

 se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

 se aprinde în galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat  47.

Pericol

Risc de accidentare fatală pentru un copil instalat într-un scaun pentru copii când airbagul pasagerului din față este activat.

Risc de accidentare fatală pentru un adult când airbagul pasagerului din față este dezactivat.

Sistemul de încărcare

 se aprinde în roșu.

Lampa se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Opriți autovehiculul și motorul. Bateria nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Lampa de avertizare avarie

 se aprinde sau clipește în galben.

Lampa se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Defecțiune în sistemul de control al emisiilor. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Clipește în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avariarea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență.

Scadență revizie autovehicul

 se aprinde în galben.

În plus, se afișează un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare.

Se impune revizia autovehiculului.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Sistemul de frânare și de ambreiaj

 se aprinde în roșu.

Se aprinde când frâna de parcare este eliberată dacă nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut ⇨ 164.

Avertisment

Opriti autovehiculul. Nu continuați călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

Se aprinde după cuplarea contactului dacă frâna de parcare manuală este aplicată ⇨ 141.

Frâna de parcare asistată electronic

 se aprinde sau clipește în roșu.

Se aprinde

Frâna de parcare asistată electronic este cuplată ⇨ 141.

Clipește

Frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Cuplați contactul, apăsați pedala de frână și încercați să resetați sistemul mai întâi prin eliberarea și apoi prin aplicarea frânei de parcare asistate electronic. Dacă  clipește în continuare, întrerupeți călătoria și apelați la un atelier service.

Frâna de parcare asistată electronic defectă

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Frâna de parcare asistată electronic funcționează defectuos ⇨ 141.

Clipește

Frâna de parcare asistată electronic este în modul service. Opriti autovehiculul, aplicați și eliberați frâna de parcare asistată electronic pentru resetare.

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defectiunii.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 se aprinde în galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS. Sistemul antiblocare frâne ⇨ 140.

Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze

 se aprinde în verde.

Datorită turației ridicate a motorului, este recomandată trecerea într-o treaptă superioară de viteze pentru economisirea de combustibil.

Sistemul de manevrare a volanului cu efort variabil

⚡ se aprinde în galben.

Defecțiune în sistemul de manevrare a volanului cu efort variabil. Aceasta poate duce la pierderea parțială sau completă a asistenței servo. Apelați la un atelier service.

Autovehiculele cu motor A 20 DTH:

Defecțiuni în sistemul electronic de asistare a direcției. Aceasta poate duce la un efort sporit pentru manevrarea volanului la viteze reduse. Apelați la un atelier service.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

⚡ se aprinde în verde sau galben sau clipește în galben.

Se aprinde în verde

Sistemul este activat și gata de funcționare.

Se aprinde în galben

Nu este detectat niciun marcaj de bandă de rulare.

Clipește în galben

Sistemul recunoaște o schimbare neintenționată a benzii de rulare.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare

⚡ se aprinde în galben.

Defecțiuni în sistem sau

Defecțiuni datorate senzorilor care sunt murdari sau acoperiți cu gheață sau zăpadă sau

Interferențe datorate surselor externe de ultrasunete. Odată cu îndepărtarea sursei de interferență, sistemul de senzori va funcționa normal.

Solicitați remedierea cauzei defecțiunii de către un atelier service.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare ⇨ 148.

Sistemul de control electronic al stabilității

⚡ se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Există o defecțiune în sistem. Este posibilă continuarea călătoriei. Stabilitatea autovehiculului poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Clipește

Sistemul este cuplat activ. Puterea motorului se poate reduce și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Sistemul de control electronic al stabilității ⇨ 144.

Sistemul de control electronic al stabilității dezactivat

 clipește în galben.

Sistemul este dezactivat.

Sistemul de control al tracțiunii dezactivat

 clipește în galben.

Sistemul este dezactivat.

Preîncălzirea

 se aprinde în galben.

Preîncălzirea este activată. Se activează doar dacă temperatura exterioară este scăzută.

Filtrul de particule diesel

 se aprinde sau clipește în galben.

Filtrul de particule diesel reclamă inițierea procesului de curățare.

Continuați să conduceți până când  se stinge. În limita posibilităților, nu permiteți ca turația motorului să coboare sub 2.000 rot/min.

Se aprinde

Filtrul de particule diesel este încărcat. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

Clipește

S-a atins nivelul maxim de încărcare a filtrului. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avariarea motorului.

Filtrul de particule diesel  134.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

 se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Pierdere de presiune din anvelope. Opriti imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune în sistem sau anvelopă fără senzor de presiune montat (de ex. roata de rezervă). După 60 - 90 de secunde, lampa de control rămâne aprinsă. Apelați la un atelier service.

Presiunea uleiului de motor

 se aprinde în roșu.

Lampa se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Atenție

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la avariarea motorului și/ sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Apăsați ambreiajul.
2. Selectați poziția neutră, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **N**.
3. Ieșiți din trafic cât mai repede posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
4. Decuplați contactul.

⚠ Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea volanului și a pedalei de frână necesită o forță considerabil mai mare.

Nu scoateți cheia din contact decât când autovehiculul staționează, în caz contrar, sistemul de blocare a volanului se poate activa pe neașteptate.

Verificați nivelul de ulei înainte de a apela la asistența unui atelier service ⇨ 161.

Nivelul scăzut al combustibilului

● se aprinde în galben.

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Catalizatorul ⇨ 135.

Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină ⇨ 165.

Sistemul antidemaraj

⚡ clipește în galben.

Defecțiune în sistemul antidemaraj. Motorul nu poate fi pornit.

Puterea motorului penalizată

⚡ se aprinde în galben.

Puterea motorului este limitată. Apelați la un atelier service.

Acționați pedala de frână

⚡ se aprinde în galben.

Pedala de frână trebuie apăsată pentru a se elibera frâna de parcare asistată electronic ⇨ 141.

Luminile exterioare

➡ se aprinde în verde.

Luminile exterioare sunt aprinse ⇨ 113.

➡ se aprinde în verde.

Sistemul de control automat al luminilor este activat ⇨ 114.

Faza lungă

⏏ se aprinde în albastru.

Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă sau în cursul semnalizării cu farurile ⇨ 114.

Farurile adaptive

⏏ se aprinde sau clipește în galben.

Se aprinde

Defecțiune în sistem.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

Clipește

Sistemul este comutat pe fază scurtă simetrică.

Lampa de control ⏏ clipește pentru aproximativ 4 secunde după ce contactul este cuplat pentru a atenționa că sistemul a fost activat ⇨ 115.

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 114.

Funcția lumini pe timp de zi

☀ se aprinde în verde.

Funcția lumini pe timp de zi este activată.

Proiectoarele de ceață

☁ se aprinde în verde.

Proiectoarele de ceață sunt aprinse
↪ 119.

Lampa de ceață spate

☾ se aprinde în galben.

Lampa de ceață spate este aprinsă
↪ 119.

Nivelul scăzut al lichidului de spălare

💧 se aprinde în galben.

Nivelul lichidului de spălare este scăzut.

Lichidul de spălare ↪ 163.

Senzorul de ploaie

☔ se aprinde în verde.

Senzorul de ploaie automat este activat ↪ 78.

Sistemul de control al vitezei de croazieră

🚦 se aprinde în alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

A fost memorată o anumită viteză.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ↪ 146.

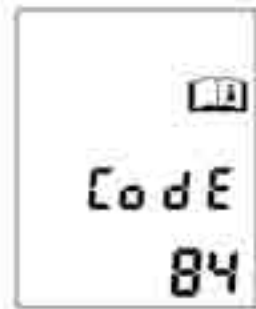
Portiera deschisă

🚪 se aprinde în roșu.

O portieră și/sau hayonul sunt deschise.

Afișajul pentru informații

Centrul de informații pentru șofer



Centrul de informații pentru șofer (DIC) se află în grupul de instrumente, între vitezometru și turometru. Acesta este disponibil ca afișaj central sau afișaj superior.



Pot fi selectate următoarele meniuri principale, în funcție de configurația autovehiculului:

- **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**
- **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)**

Unele dintre funcțiile afișate diferă atunci când autovehiculul este în mișcare, respectiv când staționează, iar unele funcții sunt active doar când autovehiculul este în mișcare.

Personalizarea autovehiculului
 ⇨ 106. Setările memorate ⇨ 22.

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Meniurile și funcțiile pot fi selectate prin intermediul butoanelor de pe maneta de semnalizare.



Apăsați butonul **MENU** pentru a comuta între meniuri sau pentru a reveni de la un submeniu la meniul superior următor.



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a marca o opțiune de meniu sau pentru a seta o valoare numerică.

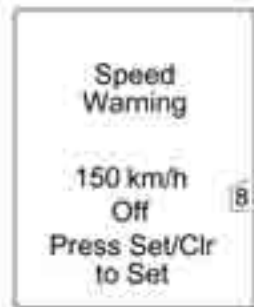


Apăsați butonul **SET/CLR** pentru a selecta o funcție sau pentru a confirma un mesaj.

Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)

Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.



Respectați instrucțiunile date în submeniuri.

Submeniuri posibile:

- **Unit (Unitate de măsură):** Unitățile afișate se pot modifica
- **Tire Pressure (Presiune în anvelope):** ⇨ 181
- **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei):** ⇨ 84
- **Coolant Temperature (Temperatură lichid de răcire) :** Afișarea temperaturii lichidului de răcire ⇨ 84
- **Relearn Remote Key (Resincronizați cheia cu telecomandă):** Reprogramarea după înlocuirea bateriei
- **Compass (Busolă):** Afișajul busolei combinat cu sistemul de navigație
- **Battery Voltage (Tensiune baterie):** Afișarea tensiunii bateriei
- **Speed Warning (Avertizare viteză):** Dacă ați depășit viteza presetată, se va activa avertizare sonoră
- **Language (Limba):** Limba de afișare se poate modifica

Selecțiile și indicațiile pot diferi între afișajul central și afișajul superior.

Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)

Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)**.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta un submeniu. Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmare.



Meniul informații de parcurs/combustibil, computerul de bord ⇨ 105.

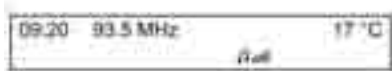
Sistemul de detectare a semnelor de circulație ⇨ 102.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ⇨ 181.

Afișajul grafic pentru informații, afișajul color pentru informații

În funcție de configurația autovehiculului, acesta dispune de un afișaj grafic pentru informații, respectiv de un afișaj color pentru informații. Afișajul pentru informații se află în panoul de bord, deasupra sistemului Infotainment.

Afișajul grafic pentru informații



În funcție de sistemul Infotainment, afișajul grafic pentru informații este disponibil în două versiuni.



Afișajul grafic pentru informații indică:

- ora ⇨ 81
- temperatura exterioară ⇨ 80
- data ⇨ 81
- Sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 106

Afișajul color pentru informații



Afișajul color pentru informații indică, în culori diferite:

- ora ⇨ 81
- temperatura exterioară ⇨ 80
- data ⇨ 81
- Sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- navigația, conform descrierii din manualul Infotainment
- setările sistemului

- mesajele autovehiculului ⇨ 98
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 106

Tipul și modul de afișare a informațiilor depind de nivelul de echipare a autovehiculului și de setările curente.

Selectarea meniurilor și a setărilor

Meniurile și setările sunt accesate prin intermediul afișajului.



Selectiile se fac cu:

- meniurile
- butoanele funcționale și butonul multifuncțional ale sistemului Infotainment

Selectarea cu sistemul Infotainment



Selectați o funcție prin intermediul butoanelor sistemului Infotainment. Se afișează meniul funcției selectate. Butonul multifuncțional se folosește pentru selectarea unui articol și pentru confirmare.

Butonul multifuncțional

Butonul multifuncțional este elementul de comandă central pentru meniuri:

Rotiți butonul

- Pentru a marca o opțiune de meniu
- Pentru a seta o valoare numerică sau pentru a afișa o opțiune de meniu

Apăsați (inelul exterior)

- Pentru a selecta sau activa opțiunea marcată
- Pentru a confirma o valoare setată
- Pentru a activa/ dezactiva o funcție a sistemului

Butonul **BACK**

Apăsați butonul pentru:

- a ieși dintr-un meniu fără a schimba setările
- a reveni dintr-un submeniu la un meniu superior
- a șterge ultimul caracter dintr-o succesiune de caractere

Mențineți apăsat butonul câteva secunde, pentru a șterge toate caracterele introduse.

Personalizarea autovehiculului
⇒ 106.

Setările memorate ⇒ 22.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate în principal pe centrul de informații pentru șofer (DIC), în unele cazuri împreună cu un mesaj de avertizare și un semnal sonor.

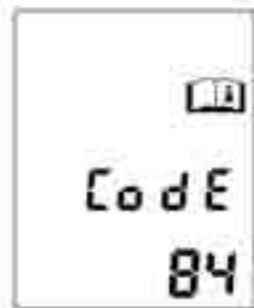


Apăsați butonul **SET/CLR** pentru confirmarea unui mesaj.



Apelați mesajele multiple unul câte unul prin apăsarea butonului **MENU**.

Mesajele autovehiculului de pe afișajul central



Mesajele autovehiculului sunt afișate sub formă de cod numeric.

Nr. Mesajul autovehiculului

- 1 Schimbați uleiul de motor
- 2 Nu a fost detectată nicio telecomandă, apăsați pedala de ambreiaj pentru repornire
- 3 Nivelul lichidului de răcire este prea scăzut
- 4 Sistemul de aer condiționat oprit

Nr. Mesajul autovehiculului

- 5 Volanul este blocat
- 6 Apăsați pedala de frână pentru a elibera frâna de parcare asistată electronic
- 7 Rotiți volanul, decuplați și recuplați apoi contactul
- 8 Decuplați și recuplați apoi contactul, repetați verificarea frânei
- 9 Rotiți volanul, porniți din nou motorul
- 11 Plăcuțele de frână uzate
- 12 Autovehiculul suprasolicitat
- 13 Compresorul supraîncălzit
- 15 Al treilea stop de frână defect
- 16 Lămpile de frână defecte
- 17 Sistemul de reglare a fasciculului farurilor defect
- 18 Faza scurtă stânga defectă
- 19 Lampa de ceață spate defectă
- 20 Faza scurtă dreapta defectă

Nr. Mesajul autovehiculului

- 21 Lampa laterală de poziție stânga față defectă
- 22 Lampa laterală de poziție dreapta față defectă
- 23 Lampa marșarier defectă
- 24 Lampa plăcuței de înmatriculare defectă
- 25 Lampa de semnalizare stânga față defectă
- 26 Lampa de semnalizare stânga spate defectă
- 27 Lampa de semnalizare dreapta față defectă
- 28 Lampa de semnalizare dreapta spate defectă
- 29 Verificați lampa de frână pentru remorcă
- 30 Verificați lampa marșarier a remorcii
- 31 Verificați lampa de semnalizare stânga a remorcii

Nr. Mesajul autovehiculului

- 32 Verificați lampa de semnalizare dreapta a remorcii
- 33 Verificați lampa de ceață a remorcii
- 34 Verificați lampa de poziție spate a remorcii
- 35 Înlocuiți bateria telecomenzii radio
- 48 Curățați sistemul de avertizare unghi mort lateral
- 49 Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare nedisponibil
- 50 Sistemul de protecție a pietonilor activat, reseați capota
- 51 Busola nedisponibilă
- 53 Strângeți bușonul rezervorului de combustibil
- 54 Apă în filtrul de motorină
- 55 Filtrul de particule diesel este încărcat ➔ 134

Nr. Mesajul autovehiculului

- 56 Presiune neechilibrată în anvelope pe puntea față
- 57 Presiune neechilibrată în anvelope pe puntea spate
- 58 S-au detectat anvelope fără senzori TPMS
- 59 Deschideți și apoi închideți geamul șoferului
- 60 Deschideți și apoi închideți geamul pasagerului din față
- 61 Deschideți și apoi închideți geamul stânga spate
- 62 Deschideți și apoi închideți geamul dreapta spate
- 65 Tentativă de furt
- 66 Efectuați revizia sistemului de alarmă antifurt
- 67 Efectuați revizia dispozitivului de blocare a volanului
- 68 Efectuați revizia servodirecției
- 69 Efectuați revizia sistemului de suspensie

Nr. Mesajul autovehiculului

- 70 Efectuați revizia sistemului de control al nivelului
- 71 Efectuați revizia punții spate
- 74 Efectuați revizia AFL
- 75 Efectuați revizia sistemului de aer condiționat
- 76 Efectuați revizia sistemului de avertizare unghi mort lateral
- 77 Efectuați revizia sistemului de avertizare la părăsirea benzii de rulare
- 78 Efectuați revizia sistemului de protecție a pietonilor
- 79 Completați uleiul de motor
- 80 Schimbați uleiul de transmisie
- 81 Efectuați revizia transmisiei
- 82 Schimbați uleiul de motor în scurt timp
- 83 Efectuați revizia sistemului adaptiv de control al vitezei de croazieră

Nr. Mesajul autovehiculului

84 Puterea motorului este redusă

95 Efectuați revizia sistemului airbag

Mesajele autovehiculului de pe afișajul superior



Mesajele autovehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Sistemul afișează mesaje referitoare la următoarele aspecte:

- Nivelurile lichidelor
- Sistemul de alarmă antifurt

- Frânele
- Sistemele de tracțiune
- Sistemele de asistență la conducere
- Sistemul de control al vitezei de croazieră
- Sistemul de detectare a obiectelor
- Luminile, înlocuirea becurilor
- Sistemul de spălare/ ștergere a parbrizului
- Portierele, geamurile
- Telecomanda radio
- Centurile de siguranță
- Sistemele airbag
- Motorul și transmisia
- Presiunea în anvelope
- Filtrul de particule diesel

Mesajele autovehiculului de pe afișajul color pentru informații

Unele mesaje importante apar suplimentar pe afișajul color pentru informații. Apăsați butonul multifuncțional pentru confirmarea unui mesaj. Unele mesaje apar doar câteva secunde, ca mesaje pop-up.

Semnalele sonore de avertizare

Când este pornit motorul sau în timpul mersului

- Dacă centura de siguranță nu este fixată.
- Dacă o portieră și/sau hayonul nu sunt complet închise la demarare.
- Dacă s-a depășit o anumită viteză cu frâna de parcare aplicată.
- Dacă s-a depășit o viteză programată.
- Dacă apare un mesaj sau un cod de avertizare pe centrul de informații pentru șofer.

- Dacă sistemul de asistență la parcare detectează un obiect.
- Dacă este cuplată treapta marșarier și sistemul de transport posterior este extins.

Când autovehiculul este parcat și/ sau portiera șoferului este deschisă.

- Când cheia este în contact.
- Când luminile exterioare sunt aprinse.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Funcționarea

Sistemul de detectare a semnelor de circulație detectează prin intermediul unei camere video frontale semnele de circulație specificate și le afișează pe centrul de informații pentru șofer.

Semnele de circulație care pot fi detectate sunt

- limită de viteză
- depășire interzisă

- sfârșit de limită de viteză
- sfârșit de interdicere depășire

Semnele de limită de viteză sunt afișate pe centrul de informații pentru șofer până când următorul semn de limită de viteză sau de sfârșit de limită este detectat.



Semnele de depășire interzisă au prioritate față de semnele de limită de viteză.

Este posibil ca pe afișaj să apară combinații ale ambelor semne.



Sistemul funcționează numai la viteze cuprinse între 14 km/h și 200 km/h, în funcție de condițiile de iluminare exterioară. Noaptea, sistemul funcționează doar la viteze sub 160 km/h.

Imediat ce viteza coboară sub 55 km/h, afișajul se va reseta și conținutul paginii cu semnele de circulație va fi șters. Se va afișa următorul semn de limită de viteză recunoscut.

Indicația afișajului



Semnele de circulație sunt prezentate la pagina **Detectarea semnelor de circulație** în **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)**, selectată cu butonul rotativ de pe maneta de semnalizare ➔ 93.

Dacă din meniul centrului de informații pentru șofer a fost selectată o altă funcție și pagina **Detectarea semnelor de circulație** este selectată din nou, va fi afișat ultimul semn de circulație recunoscut.

Dacă sistemul este dezactivat, conținutul paginii cu semne de circulație este șters; starea este indicată de simbolul:



Conținutul paginii cu semne de circulație poate fi șters de asemenea și în timpul deplasării prin apăsarea butonului **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare.



Pe nicio pagină de meniu nu sunt afișate ca popup semne pentru restricții de viteză și de depășire.

Funcția popup



Funcția popup poate fi selectată prin apăsarea butonului **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare. Activarea acesteia va fi indicată de pictograma de pe afișaj.

Indicația popup este afișată timp de aproximativ 8 secunde în centrul de informații pentru șofer.

Defecțiuni

Sistemul de detectare a semnelor de circulație poate să nu funcționeze corect dacă:

- suprafața de parbriz pe care este amplasată camera frontală nu este curată
- semnele de circulație sunt acoperite complet sau parțial cu praf sau zăpadă sau sunt greu lizibile
- sunt condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie puternică, zăpadă, radiație solară directă sau umbră. În acest caz, mesajul **No Traffic Sign Detection due to Weather (Fără detecție semne de circulație din cauza condițiilor meteo)** este indicat pe afișaj.
- semnele de circulație sunt instalate incorect sau deteriorate
- semnele de circulație nu sunt conforme cu Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen (Convenția de la Viena referitoare la semnele de circulație)

Atenție

Sistemul este destinat asistenței șoferului în distingerea semnelor de circulație, în limitele unui domeniu de viteză definit. Nu ignorați semnele de circulație care nu sunt afișate de sistem.

Sistemul nu distinge decât semnele convenționale de circulație care ar putea anunța o limită de viteză sau un sfârșit de limită de viteză.

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați întotdeauna viteza de deplasare la starea carosabilului.

Centrul de asistență pentru șofer nu exonerează șoferul de deplina responsabilitate în conducerea autovehiculului.

Computerul de bord

Meniurile și funcțiile pot fi selectate prin intermediul butoanelor de pe maneta de semnalizare.



Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Trip/Fuel Information Menu** (Meniu informații parcurs/combustibil).



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta unul dintre submeniurile:

- Computerul de bord 1
- Computerul de bord 2
- Autonomia de parcurs
- Consumul mediu
- Consumul instantaneu
- Viteza medie
- Viteza digitală
- Sistemul de detectare a semnelor de circulație



Informațiile celor două computere de bord se pot reseta separat, putându-se afișa distanțe de parcurs diferite.

Pentru resetare, apăsați butonul resetare sau butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.



Autonomia de parcurs

Autonomia de parcurs este calculată pe baza conținutului curent al rezervorului de combustibil și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia de parcurs cu o ușoară întârziere.

Când nivelul de combustibil din rezervor a scăzut, apare un mesaj pe centrul de informații pentru șofer și pe afișajul pentru informații.

În plus, lampa de control ● din indicatorul de nivel combustibil se aprinde.

Consumul mediu

Se afișează consumul mediu de combustibil. Valoarea afișată poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Consumul instantaneu

Se afișează consumul instantaneu.

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Valoarea afișată poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați butonul **SET/CLR** timp de câteva secunde.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Sistemul de detectare a semnelor de circulație

Se indică semnele de circulație detectate pentru secțiunea curentă a traseului ⇨ 102.

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor prin intermediul afișajului pentru informații.

Unele dintre setările personale pentru fiecare șofer pot fi memorate individual, pentru fiecare cheie a autovehiculului. Setările memorate ⇨ 22

În funcție de dotările autovehiculului și de reglementările specifice țării, unele funcții descrise mai jos ar putea să nu fie disponibile.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Setările personale de pe afișajul grafic pentru informații



Apăsați butonul **CONFIG**. Apare meniul **Settings (Setări)**.



Următoarele setări pot fi selectate prin rotirea și apăsarea butonului multifuncțional:

- **Sport mode settings (Setări mod sport)**
- **Time Date (Oră, dată)**
- **Radio settings (Setări radio)**
- **Phone settings (Setări telefon)**
- **Vehicle settings (Setări autovehicul)**
- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație)**

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Sport mode settings (Setări mod sport)

Șoferul poate selecta funcțiile care vor fi activate în modul Sport ➔ 144.

- **Sport suspension (Suspensie sport):** Amortizarea devine mai rigidă.
- **Sport powertrain performance (Performanțe sport ale grupului de propulsie):** Caracteristicile pedalei de accelerație și schimbătorului de viteze devin mai sensibile.
- **Sport steering (Direcție sport):** Asistarea servo a direcției este redusă.
- **Swap backlight colour main instr. (Modificare culoare iluminare de fond instrumente de bord):** Modificarea culorii de iluminare a instrumentelor.
- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație):** Resetarea tuturor funcțiilor la valorile predefinite din fabrică.

Time Date (Oră, dată)

Consultați Ceasul ➔ 81.

Radio settings (Setări radio)

Consultați descrierea sistemului Infotainment din manualul Infotainment.

Phone settings (Setări telefon)

Consultați descrierea sistemului Infotainment din manualul Infotainment.

Vehicle settings (Setări autovehicul)

- **Climate and air quality (Climat și calitate aer)**

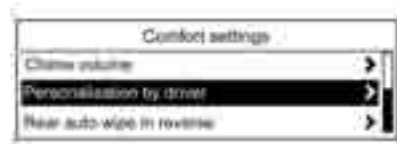
Auto fan speed (Reglare automată turație ventilator): Modificarea reglajului ventilatorului.

Climate control mode (Mod climatizare): Activarea sau dezactivarea răcirii.

Auto heated seats (Încălzire automată scaune): Activarea sau dezactivarea automată a sistemului de încălzire a scaunelor.

Auto demist (Dezaburire automată): Sprijinirea dezaburirii parbrizului prin selectarea automată a setărilor necesare și a modului automat de condiționare a aerului.

Auto rear demist (Dezaburire automată lunetă): Activarea automată a dispozitivului de încălzire a lunetei.



- **Comfort settings (Setări confort)**

Chime volume (Volum avertizare sonoră): Modificarea volumului semnalelor de avertizare.

Personalization by driver (Personalizare în funcție de șofer): Activarea sau dezactivarea funcției de personalizare.

Rear auto wipe in reverse (Ștergere automată lunetă la cuplarea treptei marșarier): Activarea sau dezactivarea pornirii automate a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Languages (Limbi)**

Selectarea limbii dorite.

- **Park assist / Collision detection (Asistență la parcare / Detectare coliziuni)**

Park assist (Asistență la parcare):

Activarea sau dezactivarea sistemului de asistență la parcare cu ultrasunete.

- **Exterior ambient lighting (Iluminare exterioară ambientală)**

Exterior lighting by unlocking

(Iluminare exterioară la deblocare):

Activarea sau dezactivarea luminilor de acces.

Duration upon exit of vehicle

(Durată la coborârea din

autovehicul): Activarea sau dezactivarea și modificarea duratei luminilor de însoțire.

- **Remote locking, unlocking, starting (Blocare, deblocare, pornire cu ajutorul telecomenzii)**

Remote unlock feedback

(Feedback deblocare cu telecomandă): Activarea sau

dezactivarea răspunsului luminilor de avarie la deblocare.

Remote door unlock (Deblocare portiere cu telecomanda):

Modificarea configurării pentru a debloca doar portiera șoferului sau întreg autovehiculul cu ocazia deblocării.

Auto door lock (Blocare automată portiere): Activarea sau dezactivarea funcției de blocare automată a portierelor.

Auto door relock (Reblocare automată portiere): Activarea sau dezactivarea funcției de reblocare automată după deblocarea fără deschidere a autovehiculului.

- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație)**

Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație): Resetarea tuturor setărilor la setările implicite.

Setările personalizate de pe afișajul color pentru informații



Apăsăți butonul **CONFIG**. Apare meniul **Settings (Setări)**.



Următoarele setări pot fi selectate prin rotirea și apăsarea butonului multifuncțional:

- **Sport mode settings (Setări mod sport)**
- **Time & Date (Oră și dată)**
- **Radio settings (Setări radio)**
- **Phone settings (Setări telefon)**
- **Navigation settings (Setări navigație)**
- **Vehicle settings (Setări autovehicul)**

- **Display settings (Setări afișare)**
- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație)**

În submeniurile corespunzătoare se pot modifica următoarele setări:

Sport mode settings (Setări mod sport)

Șoferul poate selecta funcțiile care vor fi activate în modul Sport ⇨ 144.

- **Sport suspension (Suspensie sport):** Amortizarea devine mai rigidă.
- **Sport powertrain performance (Performanțe sport ale grupului de propulsie):** Caracteristicile pedalei de accelerație și schimbătorului de viteze devin mai sensibile.
- **Sport steering (Direcție sport):** Asistarea servo a direcției redusă.
- **Swap backlight colour main instr. (Modificare culoare iluminare de fond instrumente de bord):** Modificarea culorii de iluminare a instrumentelor.

- **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație):** Resetarea tuturor funcțiilor la valorile predefinite din fabrică.

Time & Date (Oră și dată)

Consultați Ceasul ⇨ 81.

Radio settings (Setări radio)

Consultați descrierea sistemului Infotainment din manualul Infotainment.

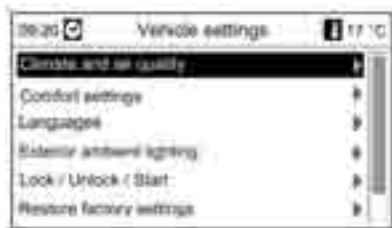
Phone settings (Setări telefon)

Consultați descrierea sistemului Infotainment din manualul Infotainment.

Navigation settings (Setări navigație)

Consultați descrierea sistemului Infotainment din manualul Infotainment.

Vehicle settings (Setări autovehicul)



- **Climate and air quality (Climat și calitate aer)**

Auto fan speed (Reglare automată turație ventilator): Modificarea reglajului ventilatorului.

Climate control mode (Mod climatizare): Activarea sau dezactivarea răcirii.

Auto heated seats (Încălzire automată scaune): Activarea sau dezactivarea automată a sistemului de încălzire a scaunelor.

Auto demist (Dezaburire automată): Sprijinirea dezaburirii

parbrizului prin selectarea automată a setărilor necesare și a modului automat de condiționare a aerului.

Auto rear demist (Dezaburire automată lunetă): Activarea automată a dispozitivului de încălzire a lunetei.



- **Comfort settings (Setări confort)**

Chime volume (Volum avertizare sonoră): Modificarea volumului semnalelor de avertizare.

Rear auto wipe in reverse (Ștergere automată lunetă la cuplarea treptei marșarier): Activarea sau dezactivarea pornirii automate

a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Languages (Limbi)**

Selectarea limbii dorite.

- **Park assist / Collision detection (Asistență la parcare / Detectare coliziuni)**

Park assist (Asistență la parcare): Activarea sau dezactivarea sistemului de asistență la parcare cu ultrasunete.

- **Exterior ambient lighting (Iluminare exterioară ambientală)**

Exterior lighting by unlocking (Iluminare exterioară la deblocare): Activarea sau dezactivarea luminilor de acces.

Duration upon exit of vehicle (Durată la coborârea din autovehicul): Activarea sau dezactivarea și modificarea duratei

luminilor de însoțire.

- **Lock / Unlock / Start (Blocare / Deblocare / Pornire)**

Remote unlock feedback (Feedback deblocare cu telecomandă): Activarea sau

dezactivarea răspunsului luminilor de avarie la deblocare.

Remote door unlock (Deblocare portiere cu telecomanda):

Modificarea configurării pentru a debloca doar portiera șoferului sau întreg autovehiculul cu ocazia deblocării.

Auto door lock (Blocare automată portiere): Activarea sau dezactivarea funcției de blocare automată a portierelor.

Auto door relock (Reblocare automată portiere): Activarea sau dezactivarea funcției de reblocare automată după deblocarea fără deschidere a autovehiculului.

Personalization by remote control (Personalizare prin intermediul telecomenzii): Activarea sau dezactivarea funcției de personalizare.

■ **Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație)**

Restore factory settings (Revenire la setările din fabricație): Resetarea tuturor setărilor la setările implicite.

Display settings (Setări afișare)

Setările selectabile ale afișajului:

- **Day mode (Mod de zi):** Optimizarea pentru condițiile de conducere pe timp de zi.
- **Night mode (Mod de noapte):** Optimizarea pentru condițiile de conducere pe timp de noapte.
- **Automatic mode (Mod automat):** Afișajul schimbă modul la aprindea/stingerea luminilor autovehiculului.

Sistemul de iluminare

Luminile exterioare	113
Luminile interioare	120
Funcțiile sistemului de iluminare	122

Luminile exterioare

Comutatorul de lumini



Rotiți comutatorul de lumini:

- AUTO** = Sistemul de control automat al luminilor: Farurile se aprind și se sting automat în funcție de condițiile de lumină exterioară.
- 0** = Activarea sau dezactivarea funcției de control automat al luminilor. Comutatorul revine în poziția **AUTO**.

☛☛ = Lămpile de poziție laterale

☛☛☛ = Farurile

Pe centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior se afișează starea curentă a funcției de control automat al luminilor.

La cuplarea contactului, controlul automat al luminilor este activ.

Lampa de control ☛☛☛ 92, Lampa de control pentru funcția de control automat al luminilor ☛☛☛ 92

Lămpile de poziție spate

Lămpile de poziție spate se aprind împreună cu farurile și lămpile de poziție laterale.

Sistemul de control automat al luminilor



Funcția de control automat al luminilor

Când funcția de control automat al luminilor este activată și motorul este pornit, sistemul comută între luminile pe timp de zi și farurile automate în funcție de condițiile de iluminare.

Funcția lumini pe timp de zi

Funcția lumini pe timp de zi crește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Lămpile de poziție spate nu sunt aprinse.

Activarea automată a farurilor

În condiții de lumină slabă, farurile se aprind.

Detectarea tunelurilor

La intrarea într-un tunel, farurile se aprind imediat.

Farurile adaptive ⇨ 115.

Faza lungă



Pentru a comuta de la faza scurtă la faza lungă, împingeți maneta.

Pentru a reveni la faza scurtă, împingeți din nou maneta sau trageți de aceasta.

Semnalizarea cu farurile

Pentru a activa semnalizarea cu farurile, trageți de manetă.

Reglarea fasciculului farurilor

Reglarea manuală a fasciculului farurilor



Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: roțiți butonul rotativ în poziția necesară.

- 0 = scaunele față ocupate
- 1 = toate scaunele ocupate
- 2 = toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat
- 3 = scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat.

Reglarea dinamică automată a farurilor ⇨ 115.

Farurile la conducerea în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe marginea carosabilului dinspre partea pasagerului din față.

Totuși, atunci când vă aflați în țări în care se circulă pe cealaltă parte a șoselei, reglați farurile pentru a preveni orbirea celor care circulă din sens opus.

Autovehiculele echipate cu sistem de faruri cu halogen

Apelați la un atelier service pentru reglarea farurilor.

Autovehiculele echipate cu sistem de faruri cu Xenon



Adaptarea distribuției fasciculului farurilor:

1. Trageți de maneta de semnalizare.
2. Cuplați contactul.
3. Mențineți maneta de semnalizare trasă. După aproximativ 5 secunde, lampa de control 92 începe să clipească și se declanșează un semnal acustic.

Lampa de control 92 ⇨ 92.

La fiecare cuplare a contactului, lampa 92 clipește pentru atenționare circa 4 secunde.

Pentru dezactivare, efectuați procedura descrisă mai sus. 92 nu va clipi când funcția este dezactivată.

Farurile adaptive

Următoarele funcții ale farurilor adaptive sunt disponibile numai la farurile Bi-Xenon. Reglarea fasciculului farurilor, distribuția și intensitatea luminii sunt activate variabil în funcție de condițiile de iluminare, condițiile meteo și tipul de drum.

Cu comutatorul de lumini în poziția **AUTO**, sunt disponibile toate funcțiile sistemului de iluminare.

Cu comutatorul de lumini în poziția **⦿D**, sunt disponibile următoarele funcții ale sistemului de iluminare:

- Farurile adaptive dinamice pentru viraje
- Farurile pentru viraje
- Funcția pentru deplasarea în marșarier
- Reglarea dinamică automată a fasciculului farurilor

Iluminarea pentru marginea carosabilului

Se activează automat la viteze mici de până la aproximativ 30 km/h. Fasciculul de lumină este orientat la un unghi de 8° spre marginea carosabilului.

Iluminarea în regim urban

Se activează automat la viteze de aproximativ 40 - 55 km/h și când senzorul de lumină detectează iluminarea stradală. Lungimea fasciculului farurilor este redusă iar distribuția acestuia este extinsă.

Iluminarea în regim extraurban

Se activează automat la viteze de aproximativ 55 - 115 km/h. Fasciculul de lumină și luminozitatea sunt diferite între partea stângă și partea dreaptă.

Iluminarea pe autostradă

Se activează automat la viteze peste aproximativ 115 km/h și mișcări minime ale volanului. Cuplează temporizat sau direct când autovehiculul accelerează puternic. Fasciculul de lumină este mai lung și mai strălucitor.

Iluminarea în condiții meteo nefavorabile

Se activează automat la viteze de până la aproximativ 70 km/h, când senzorul de ploaie sesizează umezeala sau ștergătoarele funcționează continuu. Raza de acțiune, distribuția și intensitatea luminii sunt reglate variabil în funcție de vizibilitate.

Farurile adaptive dinamice pentru viraje



Fasciculul de lumină pivotează în funcție de unghiul de bracă și viteză, îmbunătățind iluminarea în viraje.

Lampa de control  92.

Farurile pentru viraje

La viraje strânse sau întoarceri, în funcție de unghiul de bracăș și de lămpile de semnalizare, un reflector suplimentar este aprins în dreapta sau stânga, luminând drumul în direcția de mers. Se activează la o viteză de până la 40 km/h.

Lampa de control  92.

Funcția pentru deplasarea în marșarier

Dacă farurile sunt aprinse și este cuplată treapta marșarier, se aprind ambele faruri pentru viraje. Acestea rămân aprinse timp de 20 de secunde după decuplarea treptei marșarier sau la viteze de mers înainte mai mari de 17 km/h.

Funcția de asistență pentru faza lungă

Această funcție permite utilizarea fazei lungi ca lumină principală de mers pe timp de noapte și când viteza autovehiculului depășește 40 km/h.

Se comută la faza scurtă atunci când:

- camera din parbriz detectează luminile unui autovehicul care vine din sau se află în față
- viteza autovehiculului este mai mică de 20 km/h
- este ceață sau ninge
- vă deplasați în zone urbane

Dacă nu sunt detectate restricții, sistemul comută din nou la faza lungă.

Lampa de control verde  se aprinde când funcția de asistență este activată, iar cea albastră  se aprinde când faza lungă este aprinsă.

Lampa de control  92.

Asistența pentru faza lungă se activează împingând de două ori maneta de semnalizare.

Pentru dezactivare, împingeți o dată maneta de semnalizare. Aceasta este dezactivată de asemenea când sunt aprinse proiectoarele de ceață sau lămpile de ceață spate.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este aprinsă, asistența pentru faza lungă este dezactivată.

Dacă se activează funcția de semnalizare cu farurile când faza lungă este stinsă, asistența pentru faza lungă rămâne activată.

Ultima setare a funcției de asistență pentru faza lungă va rămâne valabilă la următoarea cuplare a contactului.

Reglarea dinamică automată a fasciculului farurilor

Pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus, reglarea farurilor se face automat pe baza informațiilor despre înclinația măsurată între puntea față și puntea spate, accelerare, decelerare și viteză.

Defecțiuni în sistemul farurilor adaptive

Când sistemul detectează o defecțiune în sistemul farurilor adaptive, acesta trece la o poziție presetată pentru a preveni orbirea șoferilor autovehiculelor care circulă din sens opus. Dacă acest lucru nu este posibil, farul defect va fi stins automat. În orice caz, unul dintre faruri va rămâne aprins. Pe centrul de informații pentru șofer este afișat un avertisment.

Luminile de avarie



Acționare prin intermediul butonului .

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de avarie se activează automat.

Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus = semnalizare la dreapta

maneta în jos = semnalizare la stânga

Dacă maneta este împinsă dincolo de punctul de rezistență, semnalizarea direcției rămâne activată. Când volanul revine în poziția inițială, semnalizarea direcției este dezactivată automat.

Pentru trei clipiri de semnalizare, de ex. la schimbarea benzii de rulare, deplasați maneta până în punctul de rezistență și apoi eliberați-o.

Dacă aveți cuplată o remorcă, semnalizarea direcției va clipi de șase ori când deplasați maneta până în punctul de rezistență și apoi o eliberați.

Deplasați maneta până în punctul de rezistență și mențineți-o în poziție pentru a prelungi semnalizarea.

Dezactivați semnalizarea manual deplasând maneta în poziția inițială.

Proiectoarele de ceață



Acționare prin intermediul butonului ☁.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea proiectoarelor de ceață va aprinde automat și farurile.

Lămpile de ceață spate



Acționare prin intermediul butonului ☁.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpilor de ceață spate va aprinde automat și farurile.

Comutatorul de lumini în poziția ☁: lămpile de ceață spate se pot aprinde numai împreună cu proiectoarele de ceață.

Lămpile de ceață spate sunt dezactivate în timpul tractării.

Luminile de parcare



La parcare a autovehiculului, pot fi activate luminile de parcare de pe o latură a autovehiculului:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta de semnalizare complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal și prin lampa de control a lămpilor de semnalizare de pe partea respectivă.

Lămpile marșarier

Lămpile marșarier se aprind când se cuplează contactul și treapta marșarier.

Lentilele farurilor aburite

Blocurile farurilor se pot aburi ușor la interior în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare rapid de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți farurile.

Luminile interioare

Controlul iluminării panoului de bord



Luminozitatea următoarelor funcții se poate regla atunci când sunt aprinse luminile exterioare:

- Iluminarea panoului de bord
- Comenzile de pe volan
- Afișajul pentru informații
- Elementele de comandă ale sistemului Infotainment

- Elementele de comandă ale sistemului de climatizare

- Comutatoarele iluminate

Rotiți butonul rotativ și mențineți-l până la obținerea luminozității dorite.

Luminile interioare

În cursul urcării sau coborârii din autovehicul, plafoniera din față și plafoniera din spate se aprind automat și apoi se sting după un timp.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, plafonierele se aprind automat.

Plafoniera din față



Acționați comutatorul basculant:



= aprinderea și
stingerea automată.

apăsați ☀ = aprinsă.

apăsați ☾ = stinsă.

Plafoniera din spate



Se aprinde împreună cu plafoniera din față în funcție de poziția comutatorului basculant.

Lămpile de lectură



Acționate cu butoanele ☀ și ☾ din plafonierele față și spate.

Lămpile din parasolare

Se aprind când este deschis capacul.

Funcțiile sistemului de iluminare

Iluminarea consolei centrale

Spoturile încorporate în plafoniere se aprind când sunt aprinse farurile.

Luminile de acces

Luminile de întâmpinare

Farurile, lămpile de poziție spate, lămpile marșarier, lămpile plăcuței de înmatriculare, iluminarea panoului de bord, luminile interioare și lămpile de praguri se aprind pentru scurt timp la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Această funcție permite localizarea autovehiculului când este întuneric.

Luminile se sting imediat când contactul este adus în poziția 1.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul **Settings (Setări)** de pe afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 106.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ➔ 22.

Următoarele lumini se vor aprinde suplimentar când este deschisă portiera șoferului:

- Toate comutatoarele
- Centrul de informații pentru șofer
- Luminile din buzunarele portierelor

Luminile de însoțire

Următoarele lumini se aprind când cheia este scoasă din contact:

- Luminile interioare
- Iluminarea panoului de bord
- Lămpile de praguri

Acestea se vor stinge automat după un timp. Luminile de însoțire sunt activate dacă portiera șoferului se deschide în acest interval.



Farurile, lămpile de poziție spate, lămpile marșarier și lămpile plăcuței de înmatriculare iluminează zonele înconjurătoare pentru un timp reglabil după ce ați părăsit autovehiculul.

Activarea

1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Trageți de maneta de semnalizare.
5. Închideți portiera șoferului.

Dacă portiera șoferului nu este închisă, luminile se sting după două minute.

Luminile de însoțire sunt dezactivate imediat dacă maneta de semnalizare este trasă în timp ce portiera șoferului este deschisă.

Activarea sau dezactivarea și durata acestei funcții se poate modifica în meniul **Settings (Setări)** al afișajului pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 106.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia utilizată ⇨ 22.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei

Starea funcției de încărcare a bateriei

Funcția asigură o viață mai lungă pentru baterie datorită unui alternator cu randament electric controlabil și distribuție optimizată a puterii.

Pentru a preveni descărcarea bateriei în timpul deplasării, următoarele sisteme sunt reduse automat în două etape și apoi dezactivate:

- Sistemul auxiliar de încălzire
- Luneta și oglinzile retrovizoare încălzite
- Scaunele încălzite
- Ventilatorul

În a doua etapă, pe centrul de informații pentru șofer va fi afișat un mesaj care confirmă activarea funcției de protecție împotriva descărcării bateriei.

Stingerea luminilor

Pentru a preveni descărcarea bateriei când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Climatizarea

Sistemele de climatizare	124
Fantele de ventilație	130
Întreținerea	131

Sistemele de climatizare

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- Temperatura
- Distribuția fluxului de aer
- Turația ventilatorului
- Dezaburirea și degivrarea

Luneta încălzită  ⇨ 33.

Temperatura

roșu = aer cald
albastru = aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura de funcționare normală.

Distribuția fluxului de aer

-  = spre parbriz și geamurile laterale din față
-  = în zona capului prin fantele de ventilație reglabile
-  = spre zona picioarelor

Sunt posibile setări intermediare.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin reglarea ventilatorului la turația dorită.

Dezaburirea și degivrarea

- Apăsați butonul : ventilatorul trece automat la turație mai mare, fluxul de aer este orientat spre parbriz.
- Setati butonul de reglare pentru temperatură în poziția de încălzire la maximum.

- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale conform preferințelor și orientați fluxul de aer spre geamurile laterale.

Sistemul de aer condiționat



Suplimentar față de sistemul de încălzire și ventilație, sistemul de aer condiționat asigură:

-  = răcirea
-  = recircularea aerului

Scaunele încălzite  41, Volanul încălzit  77.

Răcirea

Acționare prin intermediul butonului , fiind funcțională numai când motorul și ventilatorul sunt în funcțiune.

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioară depășește puțin temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens, acesta fiind eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau deshidratarea aerului, dezactivați sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Sistemul de recirculare a aerului

Acționare prin intermediul butonului .

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

Răcirea maximă

Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.

- Răcirea  activată.
- Sistemul de recirculare a aerului  activat.
- Apăsăți butonul de reglare a distribuției fluxului de aer .
- Setați butonul de reglare pentru temperatură în poziția de răcire la minimum.

- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsăți butonul : ventilatorul trece automat la turație mai mare, distribuția fluxului de aer este orientată spre parbriz.
- Activați răcirea .
- Setați butonul de reglare pentru temperatură în poziția de încălzire la maximum.

- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale conform preferințelor și orientați fluxul de aer spre geamurile laterale.

Sistemul electronic de climatizare

Sistemul de climatizare dual permite temperaturi de climatizare diferite pentru partea șoferului și partea pasagerului din față.



Comenzile pentru:

- Temperatura pe partea șoferului
- Distribuția fluxului de aer
- Turația ventilatorului
- Temperatura pe partea pasagerului din față

AUTO = modul automat

 = modul manual de recirculare a aerului

 = modul automat de recirculare a aerului

 = dezaburirea și degivrarea

Luneta încălzită  ⇨ 33.

Temperatura preselectată este menținută automat la o valoare constantă. În modul automat, turația ventilatorului și distribuția fluxului de aer reglează automat fluxul de aer.

Sistemul poate fi adaptat manual prin intermediul butoanelor pentru distribuția fluxului de aer și turația ventilatorului.



Fiecare modificare a setărilor apare pe afișajul pentru informații timp de câteva secunde.

Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Nu acoperiți senzorul din planșa de bord pentru a asigura o funcționare corectă.

Modul automat AUTO



Setările de bază pentru confort maxim:

- Apăsati butonul **AUTO**, sistemul de condiționare a aerului este activat automat.
- Deschideți toate fantele de ventilație.
- Setati temperaturile preselectate pentru șofer și pasagerul din față cu butonul rotativ din dreapta și respectiv din stânga la 22 °C.

Reglarea turației ventilatorului în modul automat se poate modifica în meniul **Settings (Setări)**.

Personalizarea autovehiculului
⇒ 106.

Toate fantele de ventilație sunt acționate automat în modul automat. Fantele de ventilație trebuie deci să fie întotdeauna deschise.

Preselectarea temperaturii

Temperaturile pot fi setate la nivelul dorit.



Dacă s-a setat temperatura minimă, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă.

Dacă s-a setat temperatura maximă, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor

- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul de răcire .
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Pentru a reveni la modul automat: apăsați butonul  sau **AUTO**.

Setarea manuală

Setările sistemului de climatizare se pot modifica prin acționarea butoanelor și a butoanelor rotative după cum urmează. Modificarea unei setări va dezactiva modul automat.



Apăsați butonul inferior  pentru a reduce turația ventilatorului sau butonul superior  pentru a crește turația. Turația ventilatorului este indicată de numărul de segmente de pe afișaj.

Dacă mențineți apăsat butonul inferior, ventilatorul și răcirea sunt dezactivate.

Dacă mențineți apăsat butonul superior, ventilatorul va funcționa la turație maximă.

Pentru a reveni la modul automat: Apăsați butonul **AUTO**.

Distribuția fluxului de aer

Apăsați ,  sau  pentru reglajul dorit. Activarea este indicată de ledul din buton.

-  = spre parbriz și geamurile laterale din față
-  = în zona capului prin fantele de ventilație reglabile
-  = spre zona picioarelor.

Sunt posibile combinații.

Revenirea la modul automat de distribuție a fluxului de aer: Apăsați butonul **AUTO**.

Răcirea

Activați sau dezactivați cu butonul .

Sistemul de aer condiționat răcește și elimină umiditatea din aerul admis (îl deshidratează) atunci când temperatura exterioră depășește un nivel specificat. De aceea se poate forma condens, acesta fiind eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau deshidratarea aerului, dezactivați sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Modul de recirculare a aerului

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.



Modul automat de recirculare a aerului

Sistemul automat de recirculare a aerului dispune de un senzor de calitate a aerului ce poate comuta automat recircularea aerului.

Activarea este indicată de ledul din buton.

În funcție de necesități, comutați în modul manual de recirculare.

Modul manual de recirculare a aerului

Apăsăți o dată butonul pentru a activa modul manual de recirculare a aerului.

Activarea este indicată de ledul din buton.

Setările de bază

Unele setări pot fi modificate în meniul **Settings (Setări)** al afișajului pentru informații. Personalizarea autovehiculului ⇨ 106.

Sistemul auxiliar de încălzire

Sistemul de încălzire a aerului

Sistemul Quickheat este un încălzitor de aer electric auxiliar care încălzește habitacul mult mai repede.

Fantele de ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Cel puțin una dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschisă atunci când răcirea este activată.



Pentru deschiderea fanțelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul ■ mai mare.



Orientați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea lamelelor.

Pentru închiderea fanțelor de ventilație, rotiți butonul rotativ de reglare spre simbolul ■ mai mic.

Modul confort

Prin utilizarea modului confort, fluxul de aer este distribuit uniform în diferite direcții. Fantele de ventilație sunt fixe și nu pot fi reglate manual.

Rotiți butonul rotativ de reglare în poziția

⚠ Avertisment

Nu agățați niciun obiect de fantele de ventilație. Pericol de deteriorare și rănire în cazul unui accident.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Întreținerea

Admisia aerului din exterior



Grila de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului în habitacul. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtrul de polen

Filtrul de polen reține praful, funinginea, polenul și sporii din aerul ce intră în habitacul prin fantele de admisie.

Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de condițiile meteo și de anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Revizia

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, se recomandă ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului sistemul de climatizare să fie verificat anual, verificarea incluzând:

- Proba funcțională și proba sub presiune
- Funcționarea încălzirii
- Verificarea etanșeității
- Verificarea curelelor de transmisie
- Curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- Verificarea performanțelor

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi referitoare la conducere .	132
Pornirea și utilizarea autovehiculului	132
Sistemul de evacuare	134
Transmisia automată	136
Transmisia manuală	139
Frânele	140
Sistemele de asistență la conducere	143
Sistemul de control al vitezei de croazieră	146
Sistemul de detectare a obiectelor	148
Combustibilul	151
Tractarea	153

Sfaturi referitoare la conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe sisteme nu sunt funcționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția). Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu amplasați covorașe în zona pedalelor.

Pornirea și utilizarea autovehiculului

Rodajul autovehiculului nou

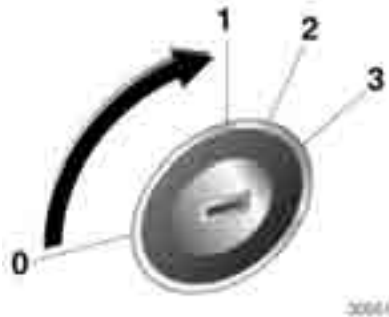
Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenit de la ceara și uleiul care se evaporă din sistemul de evacuare. Parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă după efectuarea primei deplasări și evitați inhalarea fumului degajat.

În cursul perioadei de rodaj, consumurile de combustibil și ulei de motor pot fi mai mari, iar procesul de curățare a filtrului de particule diesel poate surveni mai frecvent.

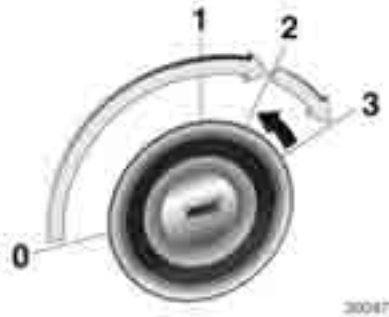
Filtrul de particule diesel ⇨ 134.

Pozițiile contactului



- 0 = Contactul decuplat
 1 = Volanul deblocat, contactul decuplat
 2 = Contactul cuplat, la motoare diesel: preîncălzirea
 3 = Pornirea

Pornirea motorului



Transmisia manuală: acționați ambreiajul.

Transmisia automată: acționați frâna și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N**.

Nu acționați pedala de accelerație.

Motorul diesel: aduceți cheia în poziția **2** pentru preîncălzire, până când lampa de control  se stinge.

Rotiți scurt cheia în poziția **3** și eliberați-o: un proces automat acționează demarorul cu o mică

întârziere când motorul este în funcțiune, consultați Controlul automat al demarorului.

Înainte de a reporni sau pentru a opri motorul, readuceți cheia de contact în poziția **0**.

Controlul automat al demarorului

Această funcție reglează procesul de pornire a motorului. Șoferul nu trebuie să țină cheia în poziția **3**. Odată aplicat, sistemul va continua automat demarajul până când motorul este pus în funcțiune. Din cauza procesului de verificare, motorul pornește cu o mică întârziere.

Posibile motive pentru tentativa de pornire eșuată:

- Nu s-a acționat pedala de ambreiaj (transmisie manuală)
- Nu s-a acționat pedala de frână sau maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** sau **N** (transmisie automată)
- A expirat termenul presetat pentru pornire

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este întreruptă automat în cursul deplasării inerțiale, de ex. atunci când autovehiculul este condus cuplat într-o treaptă de viteze, dar fără acționarea pedalei de accelerație.

Parcarea

- Nu parcați autovehiculul pe suprafețe ușor inflamabile. Temperatura ridicată a sistemului de evacuare poate cauza aprinderea materialelor de sub autovehicul.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Aplicați frâna de parcare manuală fără a apăsa butonul de deblocare. Pe drumuri înclinate, acționați frâna de parcare cât mai ferm posibil. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.
- Opriti motorul și decuplați contactul. Rotiți volanul până când se blochează în poziție.

- Dacă autovehiculul se află pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă, cuplați treapta 1-a sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte să decuplați contactul. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față în sens opus față de bordură.

Dacă autovehiculul se află pe un drum în pantă, cuplați treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** înainte să decuplați contactul. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Încuiați autovehiculul și activați sistemul de alarmă antifurt.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagurilor, motorul este oprit automat dacă autovehiculul se oprește după un anumit timp.

Sistemul de evacuare

⚠ Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor, a cărui inhalare poate fi fatală.

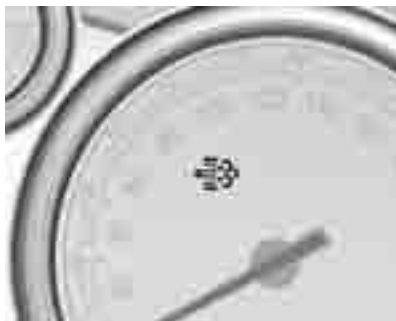
Dacă în habitacul pătrund gaze de eșapament, deschideți geamurile. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Evitați să conduceți cu hayonul deschis, în caz contrar gazele de eșapament putând pătrunde în autovehicul.

Filtrul de particule diesel

Filtrul de particule diesel elimină particulele poluante de funingine din gazele de eșapament. Sistemul include o funcție de autocurățare care este executată automat în timpul mersului, fără avizarea șoferului. Filtrul este curățat prin arderea periodică a particulelor de funingine

la temperaturi foarte înalte. Acest proces are loc automat în condiții presetate de rulare și poate dura maxim 25 de minute. În mod normal, este nevoie de 7 - 12 minute. Consumul de combustibil poate crește în această perioadă. Emisiile de mirosuri și fum ce au loc în cursul acestui proces sunt normale.



În anumite condiții de rulare, de exemplu călătorii scurte, este posibil ca sistemul să nu activeze procesul automat de autocurățare.

Dacă este necesară curățarea filtrului și condițiile de rulare anterioare nu au permis curățarea automată, aceasta

va fi indicată de lampa de control . Simultan **Diesel partic. filter is full continue driving (Filtrul de particule diesel este plin continuați conducerea)** sau apare codul de avertizare 55 în afișajul Centrului de informații pentru șofer.

 se aprinde când filtrul de particule diesel este încărcat. Inițiați procesul de curățare cât mai curând posibil.

 clipește când filtrul de particule diesel a atins nivelul maxim de încărcare. Inițiați imediat procesul de curățare pentru a preveni avariarea motorului.

Procesul de curățare

Pentru a activa procesul de curățare, continuați să conduceți, menținând turația motorului la peste 2000 rot/min. Dacă e necesar, comutați într-o treaptă inferioară de viteze. Curățarea filtrului de particule diesel este astfel inițiată.

Dacă se aprinde și , curățarea nu este posibilă, apălați la un atelier service.

Atenție

Dacă procesul de curățare este întrerupt, există riscul de provocare a deteriorării grave a motorului.

Curățarea se face mai rapid la turații și sarcini ridicate ale motorului.

Lampa de control  se stinge imediat ce procesul de autocurățare se încheie.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Utilizarea altor combustibili decât cei prezentați la paginile ⇨ 151, ⇨ 204 poate duce la avariarea catalizatorului sau a componentelor electronice asociate.

Combustibilul ners va duce la supraîncălzirea și avariarea catalizatorului. De aceea, evitați utilizarea excesivă a demarorului, golirea completă a rezervorului și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

În cazul unor probleme legate de aprindere, funcționarea neuniformă a motorului, reducerea evidentă a performanțelor motorului sau al altor probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Transmisia automată

Transmisia automată permite schimbarea automată a treptelor de viteze (modul automat) sau schimbarea manuală a treptelor de viteze (modul manual).

Afișajul transmisiei



Modul și/sau treapta de viteze selectată sunt indicate pe afișajul transmisiei.

Maneta selectorului de viteze



- P** = poziția de parcare, roțile sunt blocate, cuplați numai când autovehiculul este staționar și frâna de parcare este aplicată
- R** = treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar
- N** = poziția neutră
- D** = modul automat cu toate treptele de viteze

Maneta selectorului de viteze este blocată în poziția **P** și poate fi mișcată doar când contactul este cuplat și pedala de frână este apăsată.



Dacă pedala de frână nu este apăsată, lampa de control  se aprinde.

Dacă maneta selectorului de viteze nu este în poziția **P** când contactul este decuplat, lămpile de control  și **P** clipească.

Pentru a cupla **P** sau **R**, apăsați butonul de deblocare.

Motorul poate fi pornit numai cu maneta în poziția **P** sau **N**. Dacă s-a selectat poziția **N**, apăsați pedala de frână sau aplicați frâna de parcare înainte de a porni.

Nu accelerați în timpul selectării unei trepte de viteze. Nu apăsați niciodată pedala de accelerație simultan cu pedala de frână.

Când este cuplată o treaptă de viteze, la eliberarea pedalei de frână, autovehiculul începe să se miște încet.

Frâna de motor

Pentru a utiliza frâna de motor, la abordarea unei pante selectați o treaptă inferioară de viteze; consultați Modul manual.

Balansarea autovehiculului

Balansarea autovehiculului este permisă doar dacă acesta este împotmolit în nisip, noroi sau zăpadă. Deplasați maneta selectorului de viteze între **D** și **R** în mod repetat. Nu suprasaturați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Parcarea

Aplicați frâna de parcare și cuplați **P**. Cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

Modul manual



Deplasați maneta selectorului de viteze din poziția **D** spre stânga și apoi spre înainte sau înapoi.

+ = Comută într-o treaptă superioară de viteze.

- = Comută într-o treaptă inferioară de viteze.

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când viteza de deplasare este prea redusă, respectiv o treaptă inferioară de viteze la o viteză de deplasare prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are

loc. În acest caz, pe afișajul cu informații pentru șofer apare un mesaj.

În modul manual, nu are loc comutarea automată la o treaptă superioară de viteze la turații ridicate ale motorului.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Funcția de trecere automată în poziția neutră comută automat transmisia la ralanti atunci când autovehiculul este oprit cu o treaptă de viteze cuplată și se apasă pedala de frână.
- Când este selectat modul Sport, transmisia schimbă treptele de viteze la turații mai ridicate ale motorului (dacă nu este activat sistemul de control al vitezei de croazieră). Modul Sport ⇨ 144.

- Programele speciale adaptează automat punctele de schimbare a treptelor de viteze la conducerea în rampă sau în pantă.

Funcția kickdown

Dacă, în modul automat, pedala de accelerație este apăsată complet, transmisia comută la o treaptă inferioară de viteză în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni, lampa  se aprinde. În plus, pe centrul de informații pentru șofer se afișează un cod numeric sau un mesaj al autovehiculului. Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Transmisia nu mai comută automat treptele de viteze. Continuarea călătoriei este posibilă prin schimbarea manuală a treptelor de viteze.

Este disponibilă numai cea mai înaltă treaptă de viteze. În funcție de natura defecțiunii, treapta a 2-a poate fi de

asemenea disponibilă în modul manual. Schimbați treapta de viteze numai când autovehiculul este oprit. Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Întreruperea alimentării electrice

În cazul întreruperii alimentării electrice, maneta selectorului de viteze nu poate fi scoasă din poziția **P**. Cheia nu poate fi scoasă din contact.

Dacă bateria s-a descărcat, apelați la pornirea asistată a autovehiculului ⇨ 191.

Dacă nu bateria este cauza defecțiunii, deblocați maneta selectorului de viteze.

1. Aplicați frâna de mână.



2. Degajați manșonul manetei selectorului de viteze din consola centrală din față, rabatați-l în sus și rotiți-l spre stânga.



3. Introduceți o șurubelniță în deschidere, până la limită, și scoateți maneta selectorului de viteze din poziția **P** sau **N**. Dacă poziția **P** sau **N** este selectată din nou, maneta selectorului de viteze se va bloca din nou în poziția respectivă. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei întreruperii alimentării electrice.
4. Montați la loc manșonul manetei selectorului de viteze în consola centrală.

Transmisia manuală



Pentru a cupla treapta marșarier, cu autovehiculul staționar, apăsați butonul de deblocare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta de viteze respectivă nu se cuplează, aduceți maneta selectorului de viteze în poziția neutră, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați apoi din nou treapta de viteze.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Atenție

Nu este recomandabil să conduceți având mâna sprijinită pe maneta schimbătorului de viteze.

Frânele

Sistemul de frânare include două circuite independente de frânare.

Dacă unul dintre circuite se defectează, autovehiculul poate fi frânat prin intermediul celui alt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Lampa de control (ⓘ) ⇨ 89.

Sistemul antiblocare frâne

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare imediat ce o roată prezintă tendință de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Acțiunea sistemului ABS este semnalată printr-o pulsație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

Lampa de control (ABS) ⇨ 89.

Lampa de frână adaptivă

În timpul frânării de urgență, toate cele trei lămpi de frână clipesc pe durata controlului ABS.

Defecțiuni

⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune în sistemul ABS, roțile se pot bloca la frânarea bruscă a autovehiculului. Avantajele sistemului ABS nu mai sunt disponibile. În cursul frânărilor bruște, autovehiculul nu mai poate fi controlat și poate intra în derapaj.

Apelați la un atelier service pentru remedierea defecțiunii.

Frâna de parcare

Frâna de parcare manuală



Aplicați întotdeauna ferm frâna de parcare, fără a acționa butonul de deblocare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri în pantă sau în rampă.

Pentru a elibera frâna de parcare, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de deblocare de pe manetă și coborâți maneta complet.

Pentru a reduce forțele de acționare, apăsați în același timp și pedala de frână.

Lampa de control (P) ➔ 89.

Frâna de parcare asistată electronic



Se aplică numai atunci când autovehiculul este staționar

Trageți butonul (P), frâna de parcare asistată electronic acționează automat cu o forță adecvată. Pentru o forță maximă, de exemplu la parcare cu remorcă sau pe drumuri înclinate, trageți butonul (P) de două ori.

Frâna de parcare asistată electronic poate fi activată întotdeauna, chiar când contactul este decuplat.

Nu acționați prea frecvent sistemul frânei de parcare asistate electronic fără ca motorul să fie în funcțiune, deoarece se va descărca bateria.

Înainte de părăsirea autovehiculului, verificați starea frânei de parcare asistate electronic.

Lampa de control  ⇨ 89.

Eliberarea

Cuplați contactul. Mențineți pedala de frână apăsată și apoi apăsați butonul .

Funcția de asistență la demarare

Apăsarea pedalei de ambreiaj (transmisia manuală) sau cuplarea unei trepte de viteze (transmisia automată) și apăsarea pedalei de accelerație eliberează automat frâna de parcare asistată electronic. Acest lucru nu este posibil dacă se trage concomitent butonul.

Această funcție ajută și la pornirea în rampă.

Demarajul agresiv poate reduce durata de viață a componentelor de uzură.

Frânarea dinamică atunci când autovehiculul este în mișcare

Când autovehiculul este în mișcare și butonul  este menținut tras, sistemul frânei de parcare asistate electronic va încetini autovehiculul, dar nu îl va opri.

Imediat ce butonul  este eliberat, frânarea dinamică va fi oprită.

Defecțiuni

Modul de urgență al frânei de parcare asistate electronic este indicat printr-o lampă de control  și printr-un cod numeric sau un mesaj afișat pe centrul de informații pentru șofer. Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Aplicarea frânei de parcare asistate electronic: trageți și mențineți tras butonul  mai mult de 5 secunde. Dacă lampa de control  se aprinde, frâna de parcare asistată electronic este aplicată.

Decuplarea frânei de parcare asistate electronic: trageți și mențineți tras butonul  mai mult de 2 secunde.

Dacă lampa de control  se stinge, frâna de parcare asistată electronic este eliberată.

Lampa de control  clipește: frâna de parcare asistată electronic nu este complet aplicată sau eliberată. Dacă lampa clipește permanent, eliberați frâna de parcare asistată electronic și reîncercați să o aplicați.

Asistența la frânarea de urgență

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare (frânare completă).

Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atât timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul ajută la pornirea în rampă la o turație constantă prin menținerea pe loc a autovehiculului. După decuplarea frânei de mână și eliberarea pedalei de frână, frânele sunt eliberate cu o întârziere de 2 secunde.

Sistemele de asistență la conducere

Sistemul de control al tracțiunii

Sistemul de control al tracțiunii (TC) este parte a sistemului de control electronic al stabilității.

Sistemul TC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile de tracțiune încep să patineze, puterea motorului este redusă și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

Sistemul TC devine operațional de îndată ce lampa de control  se stinge.

Când sistemul TC este activ,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control   90.

Dezactivarea



Sistemul TC poate fi dezactivat dacă este necesară patinarea roților de tracțiune: apăsați scurt butonul .

Lampa de control  se aprinde.

Sistemul TC este reactivat printr-o nouă apăsare a butonului .

Sistemul TC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul de control electronic al stabilității

Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) îmbunătățește stabilitatea autovehiculului atunci când este necesar, indiferent de tipul de drum sau de aderența anvelopelor. Acesta previne de asemenea patinarea roților de tracțiune.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare/ supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.

Sistemul ESC devine operațional de îndată ce lampa de control  se stinge.

Când sistemul ESC este activ,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Lampa de control   90.

Dezactivarea



Pentru conducerea de înaltă performanță, sistemul ESC poate fi dezactivat: mențineți apăsat butonul  timp de circa 7 secunde.

Lampa de control  se aprinde.

Sistemul ESC este reactivat printr-o nouă apăsare a butonului . Dacă sistemul TC a fost dezactivat anterior, atât TC, cât și ESC sunt reactivate.

Sistemul ESC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Sistemul interactiv de asistare a conducerii

Conducerea flexibilă

Sistemul de asistare a conducerii Flex Ride permite șoferului să aleagă între trei moduri de conducere:

- Modul SPORT: apăsați butonul **SPORT**; ledul se aprinde.
- Modul TOUR: apăsați butonul **TOUR**; ledul se aprinde.
- Modul normal: butoanele **SPORT** și **TOUR** nu sunt apăsaate, niciun led nu este aprins.

Dezactivați modul SPORT și modul TOUR apăsând încă o dată butoanele corespunzătoare.

În fiecare mod de conducere Flex Ride, sunt supravegheate următoarele sisteme electronice:

- Controlul permanent al suspensiilor.
- Controlul pedalei de accelerație.
- Controlul direcției.
- Transmisia automată.



Modul SPORT

Setările sistemelor sunt adaptate la un stil de conducere mai sportiv:

- Amortizoarele reacționează mai rigid pentru a asigura un contact mai bun cu suprafața carosabilului.
- Motorul reacționează mai spontan la acționarea pedalei de accelerație.
- Asistarea direcției este redusă.
- Punctele de schimbare a treptelor de viteze ale transmisiei automate sunt întârziate.
- Cu modul SPORT activat, iluminarea instrumentelor principale se modifică din alb în roșu.

Modul Croazieră

Setările sistemelor sunt adaptate la un stil de conducere confortabil:

- Amortizoarele reacționează mai moale.
- Pedala de accelerație reacționează la setările standard.
- Asistarea direcției este în modul standard.

- Punctele de schimbare a treptelor de viteze ale transmisiei automate acționează în modul confort.
- Iluminarea instrumentelor principale este albă.

Modul normal

Toate setările sistemelor sunt adaptate la valori standard.

Sistemul de control al modului conducere

În cadrul fiecărui mod de conducere selectat manual, SPORT, TOUR sau Normal, sistemul de control al modului de conducere (DMC) detectează și analizează continuu caracteristicile efective de conducere, reacțiile șoferului și starea dinamică activă a autovehiculului. Dacă este necesar, unitatea de comandă a DMC modifică automat setările în cadrul modului de conducere selectat sau, la recunoașterea unor variații mai mari, modul de conducere este modificat pe durata variației.

Dacă, de exemplu, s-a selectat modul **Normal** iar DMC detectează un comportament de conducere sportiv, DMC modifică mai multe setări ale modului Normal în setări sportive. DMC comută la modul **Sport** în cazul unui comportament de conducere foarte sportiv.

Dacă, de exemplu, s-a selectat modul TOUR și în timpul conducerii pe un drum sinuos este necesară o frânare bruscă, DMC va detecta starea dinamică a autovehiculului și va modifica stările pentru suspensie la modul SPORT pentru a crește stabilitatea autovehiculului.

Când caracteristicile de conducere sau starea dinamică a autovehiculului revin la starea inițială, DMC va modifica setările la modul preselectat de conducere.

Setările personalizate în modul Sport

Șoferul poate selecta funcțiile modului SPORT dacă se apasă butonul **SPORT**. Aceste setări pot fi modificate în meniul **Settings (Setări)** al afișajului pentru informații. Personalizarea autovehiculului

➔ 106

Sistemul de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră poate memora și menține viteze cuprinse între aproximativ 30 și 200 km/h. Pot apărea abateri de la vitezele memorate în cazul conducerii în rampă sau în pantă.

Ca măsură de siguranță, sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi activat numai după acționarea prealabilă a pedalei de frână.



Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră dacă menținerea unei viteze constante de deplasare nu este recomandabilă.

La modelele cu transmisie automată, activați sistemul de control al vitezei de croazieră doar în modul automat.

Lampa de control   93.

Activarea

Apăsați butonul basculant  în jos; lampa de control  se aprinde în alb. Accelerați la viteza dorită și rotiți butonul rotativ în poziția **RES/+** sau **SET/-**; viteza curentă este memorată și menținută. Lampa de control  se aprinde în verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

Viteza autovehiculului poate fi crescută prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, se revine la viteza memorată anterior.

Viteza nu poate fi crescută prin rotirea butonului rotativ în poziția **RES/+** în timp ce este selectată treapta întâia.

Creșterea vitezei

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **RES/+** sau aduceți-l scurt și repetat în poziția **RES/+**: viteza crește continuu sau în trepte mici.

Ca alternativă, accelerați până la viteza dorită și memorați-o prin rotire în poziția **RES/+**.

Reducerea vitezei

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activat, mențineți butonul rotativ în poziția **SET/-** sau aduceți-l scurt și repetat în poziția **SET/-**: viteza se reduce continuu sau în trepte mici.

Dezactivarea

Apăsați butonul basculant  în sus; lampa de control  se stinge. Sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat.

Dezactivarea automată:

- viteza autovehiculului sub aprox. 30 km/h,
- pedala de frână este apăsată,
- pedala de ambreiaj este apăsată,

- maneta selectorului de viteze în poziția **N**,
- sistemul de control al tracțiunii sau sistemul de control electronic al stabilității intră în acțiune.

Revenirea la viteza memorată

Rotiți butonul rotativ în poziția **RES/+** la o viteză de peste 30 km/h. Va fi reluată viteza memorată.

Ștergerea vitezei memorate

Viteza memorată va fi ștearsă prin apăsarea butonului  sau prin decuplarea contactului.

Sistemul de detectare a obiectelor

Sistemul de asistență la parcare



Sistemul de asistență la parcare facilitează parcare prin măsurarea distanței dintre autovehicul și obstacole și emiterea de semnale acustice. Responsabilitatea pentru parcare rămâne însă în întregime a șoferului.

Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate. Dacă autovehiculul este echipat cu un sistem de asistență la parcare pentru față, sistemul mai include patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție față.

Lampa de control **P**▲ ⇨ 90.

Activarea



Când este selectată treapta marșarier, sistemul este activat automat.

Sistemul de asistență la parcare pentru față poate fi activat la viteze reduse prin apăsarea butonului **P**▲.

Un led aprins în butonul sistemului de asistență la parcare indică faptul că sistemul este gata de funcționare.

Prezența unui obstacol este indicată prin semnale acustice. Intervalul de timp dintre semnale se va reduce odată cu reducerea distanței față de obstacol. Când distanța scade sub 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

Dezactivarea

Dezactivați sistemul prin apăsarea butonului **P**▲.

Ledul din buton se stinge și în centrul de informații pentru șofer se va afișa **Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată)**.

Sistemul este dezactivat automat la o viteză prestabilă.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni în sistem, **P**▲ se aprinde și este afișat un mesaj pe centrul de informații pentru șofer.

În plus, **P**▲ se aprinde sau un mesaj al autovehiculului este afișat pe centrul de informații pentru șofer dacă se detectează o defecțiune în sistem datorită unor condiții cum ar fi acoperirea senzorilor cu zăpadă.

Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Indicații importante pentru utilizarea sistemului de asistență la parcare

▲ Avertisment

În unele situații, diferitele suprafețe reflectante ale unor obiecte sau articole de îmbrăcăminte, precum și sursele de zgomot exterioare, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem.

Se va acorda o atenție specială obstacolelor ce pot avaria partea inferioară a barei de protecție. Dacă astfel de obstacole ies din raza de detecție a senzorilor în cursul apropierii autovehiculului, se va emite un semnal de avertizare continuu.

Atenție

Performanțele senzorilor pot fi reduse ca urmare a acoperirii acestora, de exemplu cu gheață sau zăpadă.

Performanțele sistemelor de asistență la parcare pot fi reduse datorită supraîncărcării.

În cazul implicării unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor din partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemul de asistență la parcare nu va preveni coliziunea cu obiecte aflate în afara ariei de acoperire a senzorilor.

Notă

Sistemul de asistență la parcare detectează automat echipamentul de tractare montat din fabricație. Acesta este dezactivat atunci când este cuplat conectorul.

Senzorii pot detecta un obiect inexistent (perturbații eco) datorită unor perturbații acustice sau mecanice externe.

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare urmărește marcajele benzii pe care se deplasează autovehiculul prin intermediul unei camere frontale. Sistemul detectează schimbările benzii de rulare și avertizează șoferul în cazul unei schimbări neintenționate a benzii de rulare prin semnale optice și acustice.

Criteriile de detectare a schimbării neintenționate a benzii de rulare sunt:

- nu sunt activate lămpile de semnalizare
- nu s-a acționat pedala de frână

- nu s-a acționat activ pedala de accelerație și nu s-a accelerat

- nu s-a acționat volanul

Dacă șoferul intervine activ, nu va fi emisă nicio avertizare.

Activarea



Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare este activat prin apăsarea butonului . Ledul aprins din buton indică faptul că sistemul este activat. Când lampa de control  din grupul de instrumente se aprinde în verde, sistemul este gata de funcționare.

Sistemul funcționează numai la viteze mai mari de 60 km/h și dacă marcajele pentru banda de rulare sunt vizibile.

Când sistemul detectează o schimbare neintenționată a benzii de rulare, lampa de control  devine galbenă și clipește. Simultan se declanșează și o avertizare sonoră.



Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin apăsarea butonului . Dezactivarea este indicată printr-un mesaj pe centrul de informații pentru șofer.

La viteze sub 60 km/h, sistemul este nefuncțional.

Defecțiuni

Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare poate să nu funcționeze corect dacă:

- parbrizul nu este curat
- sunt condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie puternică, zăpadă, radiație solară directă sau umbre
- nu pot fi detectate marcajele benzii de rulare

Dacă sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare detectează una din aceste condiții, lampa de control  se aprinde în galben.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele pe benzină

Utilizați exclusiv benzină fără plumb conformă cu DIN EN 228.

Pot fi utilizați combustibili standardizați echivalenți cu un conținut de etanol de maxim 10 % volumic. În acest caz, utilizați exclusiv un combustibil conform cu DIN 51625.

Utilizați benzine având cifra octanică recomandată  204. Utilizarea de benzine cu cifră octanică prea mică poate reduce puterea și cuplul motorului, crescând ușor consumul de combustibil.

Atenție

Utilizarea de combustibili cu cifră octanică prea mică poate duce la o ardere necontrolată și la avariarea motorului.

Combustibilul pentru motoarele diesel

Utilizați exclusiv motorină conformă cu DIN EN 590. Motorina trebuie să aibă un conținut redus de sulf (max. 10 ppm). Pot fi utilizați combustibili standardizați echivalenți (= FAME conform cu EN14214) cu un conținut max. de 7 % volumic (cum ar fi standardele DIN 51628 sau echivalente).

Nu utilizați motorină de uz naval, motorină pentru încălzire, motorină minerală, pe bază de plante, cum ar fi uleiul de rapiță sau biodiesel, aquazol sau emulsii apă-motorină similare. Motorinele nu trebuie diluate cu combustibili pentru motoare pe benzină.

Vâscozitatea și filtrabilitatea motorinei sunt dependente de temperatură. La temperaturi scăzute, alimentați cu motorină specială de iarnă.

Alimentarea cu combustibil



⚠ Pericol

Înainte de a realimenta, opriți motorul și sistemele de încălzire exterioare care au camere de ardere. Închideți telefoanele mobile.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Nu fumați. Nu sunt admise flăcări deschise sau scânteii.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat eliminarea cauzei de către un atelier service.

Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea din dreapta spate a autovehiculului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este descuiat. Deblocați clapeta rezervorului de combustibil apăsând-o.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi agățat de cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil. Autovehiculele echipate cu motor diesel sunt prevăzute cu un bușon special pentru rezervorul de combustibil.

Consumul de combustibil - Emisiile de CO₂

Determinarea consumului de combustibil este reglementată prin directiva europeană 715/2007 692/2008 A.

Directiva este orientată către practicile curente de conducere: Ponderea conducerii în regim urban este aproximată la $\frac{1}{3}$ iar cea a conducerii în regim extra-urban este aproximată la $\frac{2}{3}$. Pornirea la rece și fazele de accelerare sunt luate de asemenea în considerare.

Specificațiile referitoare la emisiile de CO₂ sunt de asemenea parte constitutivă a acestei directive.

Cifrele date nu pot fi luate drept garanție pentru consumul de combustibil al unui anumit autovehicul. În plus, consumul de combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de starea carosabilului.

Toate valorile se bazează pe modelul de bază UE cu echipare standard.

Calculul consumului de combustibil ia în considerare masa proprie a autovehiculului, evaluată în concordanță cu aceste reglementări. Dotările opționale pot determina o ușoară creștere a consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ și o reducere a vitezei maxime.

Consumul de combustibil, emisiile de CO₂ ⇨ 206.

Tractarea

Informații generale

Utilizați numai echipamente de tractare omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să apelați la un atelier service pentru montarea ulterioară a unui echipament de tractare. Ar putea fi necesare modificări care pot afecta sistemul de răcire, scuturile termice sau alte echipamente.

Montarea echipamentului de tractare poate acoperi orificiul cârligului de tractare. În acest caz, utilizați cuplajul sferic de tractare. Țineți permanent în autovehicul cuplajul sferic de tractare.

Dimensiuni de montaj ale echipamentului de tractare instalat din fabricație ⇨ 215.

Caracteristici de conducere și recomandări pentru tractare

Înainte de atașarea unei remorci, gresați cuplajul sferic de tractare. Totuși, nu gresați cuplajul sferic de tractare dacă se utilizează un

stabilizator care acționează asupra cuplajului sferic de tractare pentru a reduce mișcările oscilante.

În cazul remorcilor cu stabilitate de drum redusă și o masă totală maximă autorizată mai mare de 1.300 kg, se recomandă insistent utilizarea unui stabilizator la rularea cu viteze de peste 80 km/h.

Dacă remorca începe să aibă mișcări oscilante, reduceți viteza, nu încercați să corectați direcția și frânați puternic dacă este necesar.

La abordarea unei pante, conduceți în aceeași treaptă de viteze cu care v-ați deplasa în rampă și cu o viteză similară.

Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă ➔ 210.

Tractarea unei remorci

Încărcătura remorcii

Sarcina maximă autorizată a remorcii depinde de autovehicul și de motor, depășirea acestei valori nefiind permisă. Sarcina efectivă a remorcii

reprezintă diferența dintre masa maximă totală autorizată a remorcii și valoarea efectivă a sarcinii pe cupla de tractare când remorca este atașată.

Sarcinile autorizate pentru remorci sunt menționate în documentația autovehiculului. În general, se pot urca pante cu înclinație de maximum 12 %.

Sarcina maximă autorizată a remorcii este valabilă pentru rampe cu înclinații în limitele specificate și altitudini de până la 1.000 metri peste nivelul mării. Având în vedere că puterea motorului scade odată cu creșterea altitudinii din cauza rarefierii aerului, masa totală maximă autorizată a autovehiculului cu remorcă va trebui redusă cu 10% pentru fiecare 1.000 metri altitudine în plus. Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă nu trebuie redusă la conducerea autovehiculului pe drumuri cu înclinație redusă (sub 8 %, de ex., pe autostrăzi).

Nu trebuie depășită masa totală maximă autorizată a autovehiculului cu remorcă. Această masă este specificată pe plăcuța de identificare ➔ 202.

Sarcina pe cupla de tractare

Sarcina pe cupla de tractare este forța pe care o exercită remorca pe cuplajul sferic de tractare. Această sarcină poate fi modificată prin distribuția încărcăturii din remorcă.

Sarcina maximă pe cupla de tractare (75 kg) este specificată pe plăcuța de identificare a echipamentului de tractare și în documentația autovehiculului. Încercați să obțineți sarcina maximă, în special când tractați remorci grele. Sarcina pe cupla de tractare nu trebuie să fie niciodată mai mică de 25 kg.

Sarcina pe puntea spate

În cazul tractării unei remorci cu autovehiculul complet încărcat, sarcina maximă autorizată pe puntea spate (conform plăcuței de identificare sau documentelor autovehiculului) poate fi depășită cu 60 kg, iar masa totală maximă autorizată a autovehiculului poate fi depășită cu 60 kg. Dacă sarcina maximă autorizată pe puntea spate este depășită, nu circulați cu viteză mai mare de 100 km/h.

Echipamentul de tractare**Atenție**

Când nu tractați, demontați cuplajul sferic de tractare.

Depozitarea cuplajului sferic de tractare

Săculețul în care este ambalat cuplajul sferic de tractare este depozitat în compartimentul de depozitare din spate, pe podea.

Treceți chinga prin inelul de amarare, înfășurați-o de două ori în jurul săculețului și strângeți-o pentru a asigura săculețul.

Montarea cuplajului sferic de tractare

Decuplați și rabatați în jos priza. Îndepărtați dopul de etanșare din alezajul pentru cuplajul sferic de tractare și depozitați-l.

Verificarea tensionării cuplajului sferic de tractare



- Marcajul roșu de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Interstițiul dintre butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare trebuie să fie de circa 6 mm.
- Cheia trebuie să se afle în poziția .

În caz contrar, cuplajul sferic de tractare trebuie să fie tensionat înainte de introducere:

- Deblocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția .



- Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar.

Introducerea cuplajului sferic de tractare



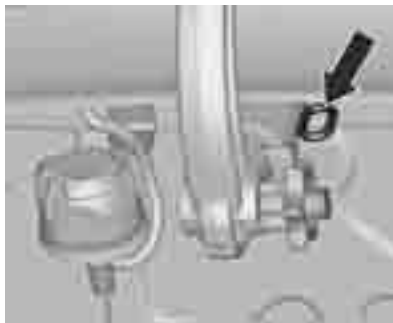
Introduceți cuplajul sferic de tractare tensionat în alezaj și împingeți-l puternic în sus până când se fixează în poziție cu un declic.

Butonul rotativ revine în poziția inițială, sprijinindu-se de cuplajul sferic de tractare, fără interstițiu.

⚠ Avertisment

Nu atingeți butonul rotativ în cursul introducerii cuplajului.

Blocați cuplajul sferic de tractare rotind cheia în poziția ②. Scoateți cheia și închideți clapeta de protecție.

Inelul pentru cablul de siguranță

Atașați cablul de siguranță de inel.

Verificarea corectitudinii montării cuplajului sferic de tractare

- Marcajul verde de pe butonul rotativ trebuie să fie orientat spre marcajul verde de pe cuplajul sferic de tractare.
- Nu trebuie să existe niciun interstițiu între butonul rotativ și cuplajul sferic de tractare.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie bine fixat în alezaj.
- Cuplajul sferic de tractare trebuie să fie blocat în poziție și cheia să fie scoasă.

⚠ Avertisment

Tractarea unei remorci este permisă numai când este instalat corect un cuplaj sferic de tractare. Dacă nu se fixează corect cuplajul sferic de tractare, apălați la un atelier service pentru asistență.

Demontarea cuplajului sferic de tractare

Deschideți clapeta de protecție și rotiți cheia în poziția ② pentru deblocarea cuplajului sferic de tractare.

Trageți butonul rotativ în afară și rotiți-l la maximum în sens orar. Trageți în jos cuplajul sferic de tractare pentru a-l scoate.

Introduceți dopul de etanșare în alezaj. Rabatați la loc priza.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii

Dacă sistemul detectează mișcări oscilante, puterea motorului este redusă și ansamblul autovehicul/remorcă este frânat selectiv până la încetarea oscilațiilor. În timp ce sistemul funcționează, mențineți volanul cât mai stabil cu putință.

Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii (TSA) este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității ⇨ 144.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale	159
Verificarea autovehiculului	160
Înlocuirea becurilor	166
Sistemul electric	173
Trusa de scule	179
Jantele și anvelopele	179
Pornirea asistată	191
Tractarea	193
Îngrijirea aspectului	195

Informații generale

Accesoriiile și modificarea autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Nu operați modificări la sistemul electric, de exemplu prin conectarea de consumatori suplimentari sau modificarea unităților electronice de comandă (chip tuning).

Conservarea autovehiculului

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie parcat timp de mai multe luni:

- Spălați și ceruiți autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de pe podea.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați protecția antigel și anticorozivă a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
- Parcați autovehiculul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâia sau treapta marșarier sau aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**. Blocați roțile autovehiculului.

- Nu aplicați frâna de parcare.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și încuiați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Rețineți că toate sistemele sunt nefuncționale, de ex. sistemul de alarmă antifurt.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Activați unitatea electronică de comandă a geamurilor acționate electric.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Reciclarea autovehiculului la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

Verificarea autovehiculului

Derularea lucrărilor



⚠ Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat.

Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

⚠ Pericol

Sistemul de aprindere și farurile cu Xenon utilizează tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți.

Capota**Deschiderea**

Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Împingeți maneta de siguranță spre dreapta și deschideți capota.



Sprijiniți capota în tija de susținere.

Închiderea

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent.

Coborâți capota și lăsați-o să cadă liber de la câțiva centimetri pentru a se fixa în închizător. Verificați dacă s-a blocat capota.

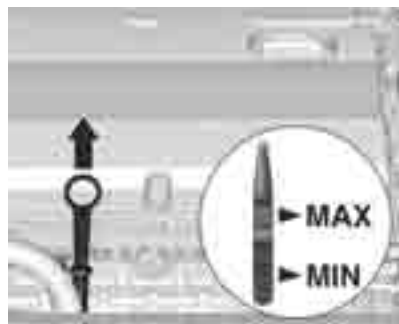
Uleiul de motor

La autovehiculele prevăzute cu monitorizarea nivelului uleiului de motor, nivelul uleiului de motor este verificat automat, Mesajele autovehiculului ⇨ 98. Totuși, verificați periodic manual nivelul uleiului de motor pentru a preveni avarierea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor. Lichide și lubrifianți recomandați ⇨ 199.

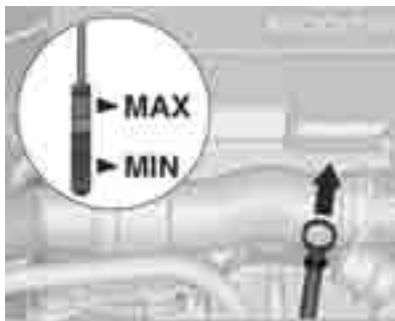
Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

Scoateți joja de ulei, ștergeți-o, introduceți-o până la opritorul de pe mâner, scoateți-o din nou și citiți nivelul uleiului de motor.

Introduceți joja până la opritorul de pe mâner și rotiți-o cu o jumătate de tură.



În funcție de varianta de motorizare, sunt utilizate diferite tipuri de joje de ulei.



Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul **MIN**, completați cu ulei.



Se recomandă utilizarea unui ulei de motor de aceeași clasă ca cel folosit la ultimul schimb de ulei.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul **MAX** de pe joja de ulei.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras.

Capacitățile ⇨ 209.

Fixați capacul în poziție și strângeți-l.

Lichidul de răcire a motorului

Lichidul de răcire asigură protecție împotriva înghețului până la -28 °C.

Atenție

Utilizați exclusiv antigelul omologat.

Nivelul lichidului de răcire

Atenție

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle deasupra marcatului liniei de umplere. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ Avertisment

Înainte să deschideți capacul vasului de expansiune, lăsați motorul să se răcească. Deschideți cu atenție capacul, eliberând treptat suprapresiunea.

Pentru completare, folosiți un amestec 1:1 de lichid de răcire concentrat omologat și apă potabilă. Dacă nu dispuneți de lichid de răcire concentrat, completați cu apă potabilă. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și solicitați remedierea cauzei pierderilor de lichid de răcire la un atelier service.

Lichidul de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de lichid de spălare pentru parbriz cu conținut de antigel. Pentru raportul de amestec corect, citiți pe recipientul de lichid de spălare.

Atenție

Numai un lichid de spălare cu o concentrație suficientă de aditiv antigel asigură protecție la temperaturi scăzute sau în cazul unei scăderi bruște a temperaturii.

Frânele

Când garniturile de frână ajung la grosimea minimă,  se aprinde. În plus, pe centrul de informații pentru șofer se afișează un cod numeric sau un mesaj al autovehiculului. Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Se poate continua deplasarea, însă solicitați în cel mai scurt timp posibil înlocuirea garniturilor de frână.

După înlocuirea garniturilor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichidul de frână

Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să se încadreze între marcasele de **MIN** și **MAX**.

Când completați cu lichid, asigurați o curățenie impecabilă deoarece contaminarea lichidului de frână poate provoca defectarea sistemului de frânare. Adresați-vă unui atelier service pentru remedierea cauzei pierderii de lichid de frână.

Utilizați doar ulei de frână de calitate superioră omologat pentru autovehiculul respectiv, Lichidul de frână și de ambreiaj ⇨ 199.

Bateria

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de 4 săptămâni poate provoca descărcarea bateriei. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Alarma antifurt trebuie dezactivată astfel: Cuplați și decuplați contactul, deconectați bateria autovehiculului în interval de 15 secunde.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei ⇨ 123.

Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, sistemul de alimentare cu motorină trebuie aerisit. Cuplați contactul de trei ori, câte 15 secunde de fiecare dată. Apoi porniți motorul, dar nu mai mult de 40 de secunde. Repetați procedura după minim 5 secunde. Dacă motorul tot nu pornește, apelați la un atelier service pentru asistență.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Lamelele ștergătoarelor de parbriz



Ridicați brațul ștergătorului, apăsați butonul pentru a debloca lamela ștergătorului și scoateți-o.

Lamela ștergătorului de lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform figurii și scoateți-o.

Înlocuirea becurilor

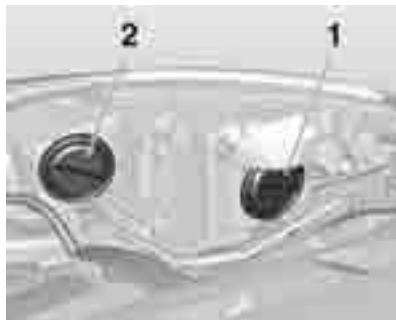
Decuplați contactul și aduceți în poziția dezactivat comutatorul relevant sau închideți portierele.

Apucați becul nou numai de bază! Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

Farurile cu halogen



Farurile au sisteme separate pentru faza scurtă **1** (becurile dinspre exterior) și faza lungă **2** (becurile dinspre interior).

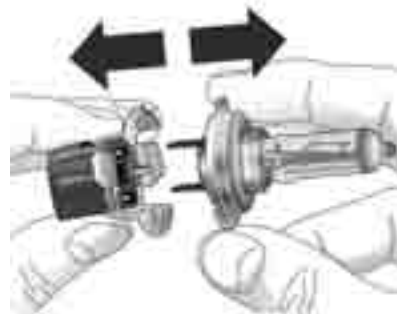
Faza scurtă



1. Rotiți capacul **1** în sens antiorar și scoateți-l.



2. Rotiți soclul becului în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului, inserând cele două urechi în reflector și rotind în sens orar pentru fixare.
5. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Faza lungă



1. Rotiți capacul 2 în sens antiorar și scoateți-l.
2. Rotiți soclul becului în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din reflector.

3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului, inserând cele două urechi în reflector și rotind în sens orar pentru fixare.
5. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi



1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l. Utilizați o șurubelniță pentru a roti capacul.



2. Apăsați clemenele de blocare și extrageți soclul becului din reflector.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului în reflector. Potrivii capacul și rotiți-l în sens orar.

Lămpile de semnalizare din față



Aceste becuri sunt accesibile de sub autovehicul.



1. Deblocați clema elastică și apoi pivotați-o spre înapoi.
2. Scoateți soclul becului împreună cu becul din reflector.



3. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
4. Scoateți și înlocuiți soclul becului împreună cu becul.
5. Cuplați fișa de conectare.
6. Introduceți soclul becului în reflector.
7. Pivotați clema elastică spre înainte și fixați-o în poziție.

Farurile cu Xenon

Pericol

Farurile Xenon lucrează la tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Proiectoarele de ceață



Aceste becuri sunt accesibile de sub autovehicul.



1. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din reflector.



2. Deblocați soclul becului din fișa de conectare prin presarea clemei de fixare.
3. Scoateți și înlocuiți soclul becului împreună cu becul.
4. Cuplați fișa de conectare.
5. Introduceți soclul becului în reflector.
6. Rotiți soclul becului în sens orar și blocați-l în poziție.

Blocurile optice spate



1. Degajați capacul și scoateți-l.



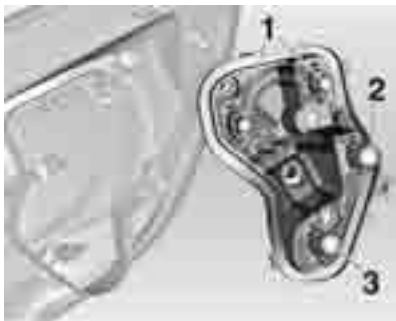
2. Deșurubați manual piulița de fixare din plastic din interior.



3. Extrageți cu atenție corpul lămpii din știfturile de susținere și îndepărtați-l. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.
4. Detașați cablul din opritor.
5. Detașați fișa de conectare de pe soclul becului.



6. Desfaceți cele trei șuruburi cu o șurubelniță și scoateți soclul becului.

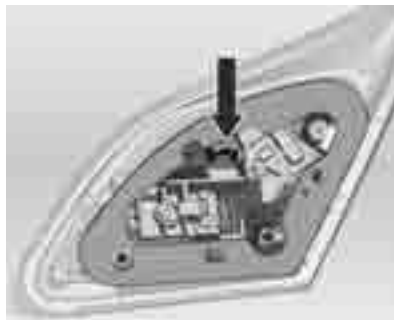


7. Scoateți becul și înlocuiți-l.
Lampa de poziție spate (1)
Lampa de frână (2)
Lampa de semnalizare (3)
8. Introduceți soclul becului în corpul lămpii și înșurubați-l în poziție. Cuplați fișa de conectare și presați cablul în opritor. Introduceți corpul lămpii pe știfturile de susținere și strângeți piulița de fixare. Închideți și fixați capacul.
9. Cuplați contactul, acționați și verificați toate luminile.

Blocul optic spate din rama hayonului



1. Deschideți hayonul și scoateți cele trei capace.
2. Desfiletați cele trei șuruburi și scoateți-le.
3. Scoateți corpul lămpii. Aveți grijă să rămână în poziție traseul cablajelor.



4. Presați clema de fixare și scoateți soclul becului din corpul lămpii.



5. Pentru a înlocui lampa de poziție spate (1), scoateți becul și înlocuiți-l.

Pentru a înlocui lampa de ceață spate (2), presăți ușor becul în soclu, rotiți-l în sens antiorar, scoateți-l și înlocuiți-l.

6. Introduceți soclul becului în corpul lămpii. Montați corpul lămpii în hayon și strângeți șuruburile. Fixați la loc cele trei capace.
7. Cuplați contactul, acționați și verificați toate luminile.

Pentru a înlocui becul lămpii de poziție spate și becul lămpii marșarier aflate în partea dreaptă a ramei hayonului, procedați la fel.

Lămpile de semnalizare laterale

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Iluminarea plăcuței de înmatriculare



1. Introduceți șurubelnița în degajarea din lentilă, apăsați în lateral și eliberați arcul. Scoateți lentila.
2. Scoateți soclul becului apăsând în jos, fără a trage cablul.



3. Deblocați clema de fixare și scoateți soclul becului din fișa de conectare.
4. Scoateți și înlocuiți soclul becului împreună cu becul.
5. Atașați fișa de conectare pe soclul becului.
6. Presați soclul becului în corpul lămpii și închideți lentila lămpii.

Luminile interioare

Plafoniera, lămpile de lectură

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Lampa pentru iluminarea portbagajului

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Iluminarea panoului de bord

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Sistemul electric

Siguranțele fuzibile

Datele siguranței fuzibile de schimb trebuie să corespundă cu cele ale siguranței fuzibile arse.

În autovehicul se găsesc trei panouri de siguranțe:

- în partea din stânga față a compartimentului motor,
- în interior, în spatele compartimentului de depozitare sau, la autovehiculele cu volan pe dreapta, în spatele torpedoului,
- în spatele unui capac din partea stângă a portbagajului.

Înainte înlocuirii unei siguranțe fuzibile, aduceți comutatorul respectiv în poziția deconectat și decuplați contactul.

Siguranțele fuzibile defecte pot fi recunoscute după filamentul topit. Înlocuiți siguranța fuzibilă doar dacă s-a remediat cauza defectului.

Unele funcții pot fi protejate de mai multe siguranțe fuzibile.

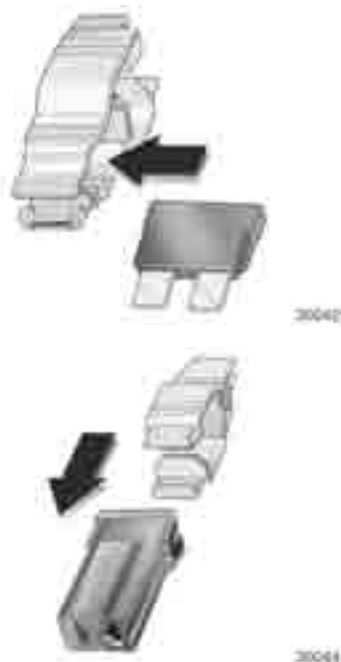
Siguranțele fuzibile pot fi de asemenea introduse și fără a fi alocate unei funcții.



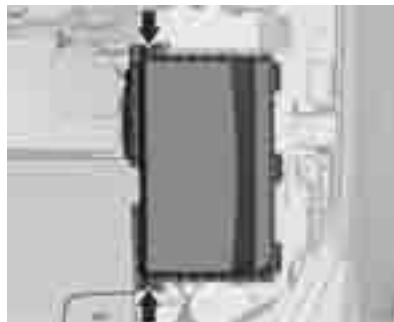
Extractorul de siguranțe

Este posibil să aveți un extractor de siguranțe în panoul de siguranțe din compartimentul motor.



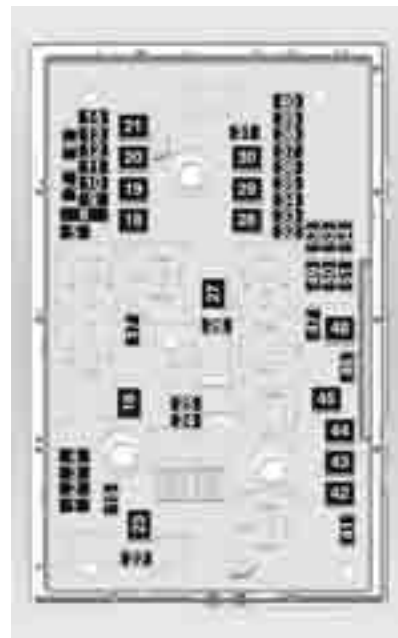


Panoul de siguranțe din compartimentul motor



Panoul de siguranțe se găsește în partea din stânga față a compartimentului motor.

Desprindeți capacul, ridicați-l și scoateți-l.



În funcție de tipul siguranței fuzibile, prindeți siguranțele de partea superioară sau laterală cu ajutorul extractorului și scoateți-le.

Nr. Circuit

- 1 Modulul de comandă al motorului
- 2 Sonda lambda
- 3 Injecția de combustibil, sistemul de aprindere
- 4 Injecția de combustibil, sistemul de aprindere
- 5 –
- 6 Încălzirea oglinzilor
- 7 Controlul ventilatorului
- 8 Sonda lambda, motorul
- 9 Senzorul lunetei
- 10 Senzorul bateriei
- 11 Deblocarea portbagajului
- 12 Modulul farurilor adaptive
- 13 –
- 14 Ștergătorul de lunetă
- 15 Modulul de comandă al motorului
- 16 Demarorul

Nr. Circuit

- 17 Modulul de comandă al transmisiei
- 18 Luneta încălzită
- 19 Geamurile față acționate electric
- 20 Geamurile spate acționate electric
- 21 ABS
- 22 Faza lungă stânga (halogen)
- 23 Sistemul de spălare a farurilor
- 24 Faza scurtă dreapta (Xenon)
- 25 Faza scurtă stânga (Xenon)
- 26 Proiectoarele de ceață
- 27 Încălzirea motorinei
- 28 –
- 29 Frâna de parcare asistată electronic
- 30 ABS
- 31 –
- 32 Airbagurile
- 33 Farurile adaptive

Nr. Circuit

- 34 –
- 35 Geamurile acționate electric
- 36 –
- 37 Supapa electromagnetică pentru ventilația rezervorului cu cărbune activ
- 38 Pompa de vacuum
- 39 Modulul de comandă al sistemului de alimentare cu combustibil
- 40 Sistemul de spălare a parbrizului, sistemul de spălare a lunetei
- 41 Faza lungă dreapta (halogen)
- 42 Ventilatorul radiatorului
- 43 Ștergătoarele de parbriz
- 44 –
- 45 Ventilatorul radiatorului
- 46 –
- 47 Claxonul
- 48 Ventilatorul radiatorului

Nr. Circuit

- 49** Pompa de combustibil
- 50** Reglarea fasciculului farurilor
- 51** Obturatorul de aer
- 52** Sistemul auxiliar de încălzire, motorul diesel
- 53** Modulul de comandă al transmisiei, modulul de comandă al motorului
- 54** Monitorizarea cablajului

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

În cazul în care capacul panoului de siguranțe nu este închis corect, se pot produce defecțiuni.

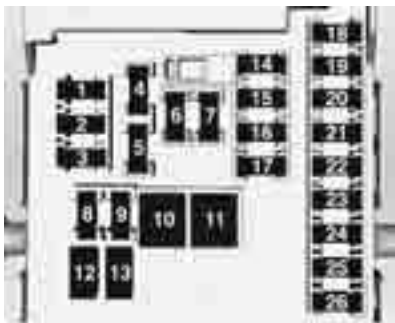
Panoul de siguranțe din planșa de bord

La autovehiculele cu volan pe stânga, panoul de siguranțe se află în spatele compartimentului de depozitare din planșa de bord.

Deschideți compartimentul și împingeți-l spre stânga pentru a-l debloca. Rabatați compartimentul în jos și scoateți-l.



La autovehiculele cu volan pe dreapta, panoul de siguranțe se află în spatele unui capac din torpedou. Deschideți torpedoul, apoi deschideți capacul și rabatați-l în jos.



Nr. Circuit

- 1 Afișajele
- 2 Luminile exterioare
- 3 Luminile exterioare
- 4 Radioul
- 5 Sistemul Infotainment
- 6 Priza pentru accesorii din față
- 7 Priza pentru accesorii din spate
- 8 Faza scurtă stânga
- 9 Faza scurtă dreapta
- 10 Încuietorile portierelor
- 11 Ventilatorul interior

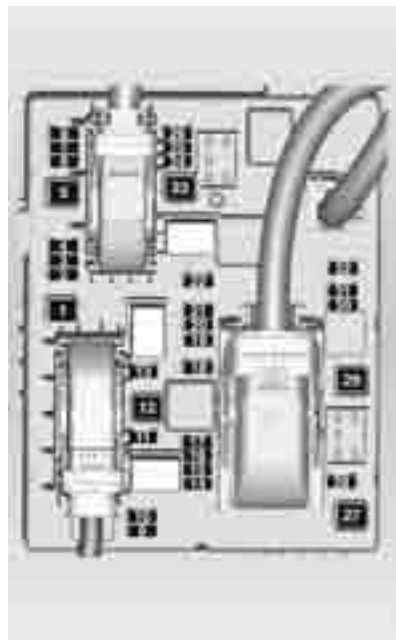
Nr. Circuit

- 12 –
- 13 –
- 14 Mufa de diagnosticare
- 15 Airbagurile
- 16 –
- 17 Sistemul de aer condiționat
- 18 –
- 19 Lămpile de frână, lămpile de poziție, luminile interioare
- 20 –
- 21 Instrumentele
- 22 Contactul
- 23 Unitatea de comandă a caroseriei
- 24 Unitatea de comandă a caroseriei
- 25 –
- 26 –

Panoul de siguranțe din compartimentul motor



Panoul de siguranțe se află în partea stângă a portbagajului, în spatele unui capac. Scoateți capacul.



Nr. Circuit	
3	Sistemul de asistență la parcare
4	-
5	-
6	-
7	-
8	Sistemul de alarmă antifurt
9	-
10	-
11	Modulul pentru remorcă, priza pentru remorcă
12	-
13	Priza pentru remorcă
14	-
15	-
16	-
17	-
18	-
19	Încălzirea volanului
20	Trapa de acoperiș

Nr. Circuit	
21	Încălzirea scaunelor
22	-
23	-
24	-
25	-
26	-
27	-
28	-
29	-
30	-
31	Amplificatorul, subwoofer-ul
32	Sistemul activ de amortizare, sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare

Nr. Circuit

- 1 Modulul pentru remorcă
- 2 Priza pentru remorcă

Trusa de scule

Autovehiculele cu set pentru depanarea anvelopelor



Trusa de scule și setul pentru depanarea anvelopelor se află într-un compartiment de depozitare amplasat sub mocheta portbagajului.

Autovehiculele cu roată de rezervă

Cricul, trusa de scule și o chingă pentru asigurarea roții aflate în pană se află într-un compartiment de depozitare, sub roata de rezervă din portbagaj. Roata de rezervă ⇨ 190.

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste borduri și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțiți poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Anvelopele de dimensiuni 205/55 R16, 225/45 R 18, 235/40 R 19 și 235/45 R 18 nu vor fi utilizate ca anvelope de iarnă. Anvelopele de dimensiuni

215/60 R 16 nu vor fi utilizate ca anvelope de iarnă pentru motoarele A14XEL, A14XER, A14NET, A16LET, A16XER și A13DTE.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.

Marcarea anvelopelor

De ex. **215/60 R 16 95 H**

215 = Lățimea anvelopei, în mm

60 = Raportul în secțiune (înălțimea/ lățimea anvelopei), în %

R = Tipul benzii de rulare: Radial

RF = Tipul: RunFlat (cu flancuri întărite)

16 = Diametrul jantei, în inch

95 = Indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 690 kg

H = Indicele de viteză

Indicele de viteză:

Q = până la 160 km/h

S = până la 180 km/h

T = până la 190 km/h

H = până la 210 km/h

V = până la 240 km/h

W = până la 270 km/h

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă. Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.

Deșurubați capăcelul ventilului.



Presiunea anvelopelor ⇨ 210 și pe eticheta de pe rama portierei stânga-față.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Umflați întotdeauna anvelopa roții de rezervă la presiunea specificată pentru sarcină maximă.

Presiunea ECO în anvelope servește pentru obținerea celui mai redus consum de combustibil posibil.

Presiunea incorectă va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

⚠ Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avarierea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

Când reduceți sau creșteți presiunea în anvelope la un autovehicul cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, decuplați contactul.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope verifică presiunea tuturor celor patru roți o dată pe minut atunci când viteza autovehiculului depășește o anumită limită.

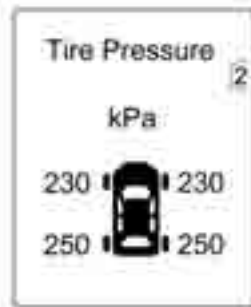
Toate cele patru roți trebuie să fie echipate cu senzori de presiune, iar presiunea în anvelope trebuie să se afle la nivelul specificat.

Presiunile curente în anvelope pot fi prezentate în **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** din centrul de informații pentru șofer.

Meniul poate fi selectat cu butoanele de pe maneta de semnalizare.



Apăsați butonul **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**.



Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

Starea sistemului și diferențele mici de presiune sunt afișate printr-un mesaj de avertizare cu simbolul anvelopei corespunzătoare clipind pe centrul de informații pentru șofer.

În plus, diferențele considerabile de presiune între anvelopele de pe o punte sunt afișate printr-un mesaj de avertizare pe centrul de informații pentru șofer.

Diferențele majore de presiune sunt indicate și de lampa de control (L).

Lampa de control (L) ⇨ 91.

Mesajele autovehiculului ⇨ 98.

Dacă trebuie redusă sau crescută presiunea în anvelope, decuplați contactul.

Dacă se montează un set complet de roți fără senzori (de exemplu patru anvelope de iarnă), pe centrul de informații pentru șofer apare un mesaj. Sistemul de monitorizare

a presiunii în anvelope nu este funcțional. Este posibilă montarea ulterioară a senzorilor.

Roata de rezervă sau roata de rezervă de uz temporar nu este prevăzută cu senzori de presiune. Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope nu este operațional pentru aceste roți. Lampa de control (⚠) se aprinde. Pentru celelalte trei roți, sistemul rămâne operațional.

Utilizarea seturilor pentru depanarea anvelopelor disponibile în comerț poate afecta funcționalitatea sistemului. Utilizați numai seturi pentru depanare omologate de Opel.

Echipamentele radio externe de mare putere pot perturba funcționarea sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope.

Fiecare înlocuire a anvelopelor va fi însoțită de înlocuirea inserțiilor de ventil și a inelelor de etanșare pentru sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

Funcția limită adaptabilă

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope detectează automat dacă autovehiculul este condus cu o presiune în anvelope corespunzătoare unei sarcini de maxim 3 persoane sau unei sarcini maxime.

Dacă trebuie redusă presiunea în anvelope, decuplați mai întâi contactul.

Funcția de calibrare automată

După înlocuirea roților, autovehiculul trebuie să rămână staționar aproximativ 20 de minute înainte ca sistemul să recalculeze. Procesul de recalibrare ulterior necesită până la 10 minute de conducere cu o viteză minimă de 20 km/h. În acest caz se poate afișa -- sau valorile de presiune pot apărea pe centrul de informații pentru șofer.

Dacă apar probleme în cursul procesului de recalibrare, pe centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare.

Compensarea temperaturii

Presiunea în anvelope este mai redusă când anvelopele sunt reci și mai ridicată când anvelopele sunt calde. Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ține cont de acest efect la emiterea mesajelor de avertizare.

Valoarea presiunii în anvelope afișată pe centrul de informații pentru șofer indică presiunea efectivă în anvelope. De aceea este important să se verifice presiunea în anvelope atunci când acestea sunt reci.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, înlocuiți anvelopele dacă adâncimea profilului căii de rulare scade sub 2-3 mm (4 mm la anvelopele de iarnă).



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcate pe flancurile anvelopei.

Dacă anvelopele din față sunt mai uzate decât cele din spate, acestea trebuie schimbate între ele. Verificați dacă sensul de rotație a roților este aceeași ca înainte.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Înlocuirea anvelopei și dimensiunile jantei

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea vitezometrului și a presiunii nominale în anvelope și să se opereze alte modificări ale autovehiculului.

După trecerea la anvelope de dimensiuni diferite, solicitați înlocuirea etichetei autocolante referitoare la presiunea în anvelope.

⚠️ Avertisment

Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta funcționarea corectă a autovehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de producător pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de producător, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți nu trebuie să afecteze răcirea frânelor.

⚠️ Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau capacelor neadecvate poate conduce la pierderea bruscă de presiune, ceea ce poate provoca accidente.

Lanțurile antiderapante



Lanțurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lanțuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 10 mm la profilul căii de rulare și pe flancurile anvelopelor (inclusiv dispozitivele de blocare ale lanțurilor).

⚠️ Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

Nu este permisă utilizarea lanțurilor antiderapante la anvelope de dimensiuni 205/65 R 16, 215/60 R 16 și 225/50 R 17.

Nu se permite utilizarea lanțurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare sau ale flancurilor anvelopelor pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelopă.

Perforările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri aflate în apropierea jantei nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠️ Avertisment

Nu depășiți viteza de 80 km/h.
A nu se utiliza timp îndelungat.
Controlul direcției și manevrabilitatea pot fi afectate.

Dacă aveți o pană de cauciuc:

Aplicați frâna de parcare și cuplați treapta 1-a, treapta marșarier sau poziția **P**.



Setul pentru depanarea anvelopelor se află în compartimentul de sub mocheta portbagajului sau în compartimentul de depozitare de sub scaun ➔ 57.

1. Scoateți setul pentru depanarea anvelopelor din compartiment.
2. Scoateți compresorul.



3. Scoateți cablul electric și furtunul de aer din compartimentele de stocare de sub compresor.



4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului pe racordul de pe recipient cu soluție de etanșare.
5. Potrivii recipientul cu soluție de etanșare în elementul de fixare de pe compresor.

Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât recipientul cu soluție de etanșare să stea vertical.



6. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.
7. Înșurubați furtunul de umplere pe ventilul anvelopei.

8. Comutatorul compresorului trebuie adus în poziția O.
9. Conectați fișa de alimentare la priza pentru accesorii sau la priza brichetei.

Pentru a preveni descărcarea bateriei, vă recomandăm să lăsați motorul în funcțiune.



10. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.

11. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 6 bar pe parcursul golirii recipientului cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
12. Toată soluția de etanșare este pompată în anvelopă. Apoi anvelopa este umflată.
13. Valoarea specificată a presiunii în anvelope trebuie să fie atinsă în 10 minute. Presiunea în anvelope ⇨ 210. După ce ați obținut presiunea corectă, opriți compresorul.



Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de 10 minute, demontați setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umflare timp de alte 10 minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service pentru asistență.

Reduceți presiunea în exces prin intermediul butonului de pe manometru.

Nu utilizați compresorul timp de peste 10 minute.

14. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Împingeți clema de pe suport pentru a putea scoate recipientul cu soluție de etanșare din suport. Înșurubați furtunul pentru umflarea anvelopei la racordul liber al recipientului cu

soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

15. Ștergeți soluția de etanșare scursă cu o lavetă.
16. Dezlipiți eticheta autocolantă care indică viteza maximă admisă de pe recipientul cu soluție de etanșare și atașați-o în câmpul vizual al șoferului.
17. Continuați imediat deplasarea pentru a facilita distribuirea uniformă a soluției de etanșare în anvelopă. Opriți după aproximativ 10 km (dar nu mai mult de 10 minute) și verificați presiunea în anvelopă. În acest scop, cuplați

furtunul de aer al compresorului direct pe ventilul anvelopei.



Dacă presiunea este mai mică de 1,3 bar, corectați la valoarea specificată. Repetați procedura până când nu se mai pierde presiune.

Dacă presiunea a scăzut sub 1,3 bar, autovehiculul nu va mai fi utilizat. Apelați la un atelier service pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Notă

Caracteristicile de conducere cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la presiunea de 7 bari.

Rețineți data de expirare a trusei. După această dată capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.

Înlocuiți recipientul după utilizare. Eliminați recipientul după utilizare în conformitate cu reglementările în vigoare.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate până la temperatura de aproximativ -30 °C.

Adaptoarele suplimentare pot fi folosite pentru umflarea altor obiecte, ca de exemplu, mingi de

foțbal, saltele pneumatice, bărci pneumatice etc. Ele se găsesc amplasate sub compresor. Pentru a scoate adaptorul, înșurubați furtunul de aer al compresorului și extrageți-l.

Înlocuirea unei roți

Unele autovehicule sunt echipate cu un set pentru depanarea anvelopelor în loc de roată de rezervă ⇨ 184.

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate spre înainte.
- Aplicați frâna de parcare și cuplați treapta 1-a, treapta marșarier sau poziția P.
- Scoateți roata de rezervă ⇨ 190.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți deodată.

- Folosiți cricul numai pentru înlocuirea unei roți în caz de pană, nu-l folosiți pentru înlocuirea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Dacă terenul de sub autovehicul este moale, amplasați sub cric o placă stabilă (groasă de maxim 1 cm).
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Curățați piulițele de roată și filetele înainte de montarea roții.



1. Desfaceți capacele piulițelor de roată cu o șurubelniță și scoateți-le. Scoateți capacul roții cu ajutorul cârligului. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 179.

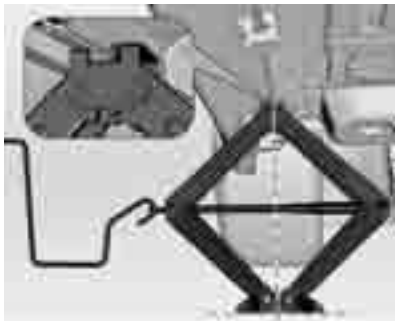
Jantele din aliaj ușor: Desfaceți capacele piulițelor de roată cu o șurubelniță și scoateți-le. Pentru a proteja janta, folosiți o lavetă moale între șurubelniță și janta din aliaj ușor.



2. Instalați cheia de roți, asigurându-vă că este fixată bine și slăbiți fiecare piuliță de roată cu câte o jumătate de tură.



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Atașați corect manivela cricului și rotiți-o până când roata se ridică de la sol.

5. Deșurubați piulițele de roată.
6. Înlocuiți roata.
7. Înșurubați piulițele de roată.
8. Coborâți autovehiculul de pe cric.
9. Instalați cheia de roți, asigurându-vă că este fixată bine, și strângeți încrucișat piulițele de roată. Cuplul de strângere este de 140 Nm.
10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții cu ventilul anvelopei înainte de a monta capacul.

Instalați capacele piulițelor de roată.

11. Depozitați roata înlocuită 190 și trusa de scule a autovehiculului 179.
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a piulițelor de roată.

Solicitați înlocuirea sau repararea anvelopei defecte.

Poziția de ridicare pentru platforma elevatorului



Poziționați brațul din spate al platformei elevatorului centrat sub degajarea pragului lateral.



Poziționați brațul din față al platformei elevatorului la nivelul podelei autovehiculului.

Roata de rezervă

Unele autovehicule sunt echipate cu un set pentru depanarea anvelopelor în loc de roată de rezervă.

Roata de rezervă poate fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar în funcție de dimensiunile acesteia

comparativ cu celelalte roți și cu reglementările în vigoare la nivel național.

Roata de rezervă este echipată cu o jantă de tablă.

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.



Roata de rezervă se găsește în portbagaj, sub mochetă. Aceasta este asigurată cu o piuliță fluture.

Locașul roții de rezervă nu este conceput pentru toate dimensiunile de anvelope admise. Dacă trebuie depozitată o roată de dimensiuni mai mari decât roata de rezervă după înlocuirea unei roți, aceasta va fi depozitată în portbagaj și va fi asigurată cu o chingă. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 179

Roata de rezervă de uz temporar

Utilizarea roții de rezervă de uz temporar poate afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea sau repararea cât mai curând posibil a anvelopei defecte.

Montați numai o roată de rezervă de uz temporar. Nu depășiți viteza de 80 km/h. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu o utilizați timp îndelungat.

Lanțurile antiderapante ⇨ 183.

Depozitarea unei roți în pană de cauciuc

O roată în pană de cauciuc va fi depozitată în portbagaj și va fi asigurată cu o chingă. Sculele ⇨ 179

1. Poziționați roata lângă unul dintre panourile laterale ale portbagajului.



2. Treceți bucla chingii prin inelul de amarare din față de pe partea respectivă.
3. Treceți capătul cu cârlig al chingii prin buclă și trageți de acesta până când chinga este fixată bine de inelul de amarare.



4. Treceți chinga printre spițele jantei conform figurii.
5. Fixați cârligul de inelul de amarare din spate.
6. Tensionați chinga și asigurați-o cu ajutorul cataramei.

Pornirea asistată

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

⚠ Avertisment

Procedați cu maximă atenție la pornirea asistată. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate conduce la accidentări sau deteriorări cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

⚠ Avertisment

Evitați contactul electrolitului cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.

- Bateria nu trebuie expusă niciodată la flăcări deschise sau scântei.
- O baterie descărcată poate îngheța la temperaturi de 0° C. Lăsați bateria să se dezghețe înainte să racordați cablurile pentru pornirea asistată.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 V). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Utilizați pentru pornirea asistată cabluri cu cleme izolate și cu secțiune de minim 16 mm² 25 mm² pentru motoare diesel).
- Bateria descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Oprii toți consumatorii electrici care nu sunt necesari.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei pe tot parcursul pornirii.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celuiilalt.

- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de parcare, aduceți transmisia în poziția neutră, respectiv transmisia automată în poziția P.



Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați cleva roșie la borna pozitivă a bateriei donoare.
2. Conectați cealaltă clevă roșie la borna pozitivă a bateriei descărcate.
3. Conectați cleva neagră la borna negativă a bateriei donoare.

4. Conectați cealaltă clevă neagră la masa autovehiculului ce trebuie pornit, de exemplu la blocul motor sau la tampoanele motorului. Realizați conexiunea cât mai departe de bateria descărcată, însă la cel puțin 60 cm.

Cablurile se vor așeza astfel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donator.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde, la intervale de 1 minut.
3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornirea asistată conectate.

4. Porniți consumatorii electrici (de exemplu farurile sau încălzirea lunetei) autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în succesiune inversă față de conectare.

Tractarea

Tractarea autovehiculului



Deblocați capacul din partea inferioară și scoateți-l în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 179.



Înșurubați complet cârligul de tractare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Atașați cablul de tractare – sau, și mai bine, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Transmisia în poziția neutră.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Activați funcția de recirculare a aerului și închideți geamurile pentru a preveni intrarea în habitacul a gazelor de eșapament provenite de la autovehiculul tractor.

Autovehiculele cu transmisie automată: Autovehiculul trebuie tractat cu fața în sensul de mers, cu maxim 80 km/h și nu mai mult de 100 km. În toate celelalte cazuri și dacă transmisia este defectă, puntea față trebuie ridicată de pe sol.

Apelați la un atelier service pentru asistență.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul în partea inferioară și blocați-l în poziție.

Tractarea altui autovehicul

Deblocați capacul din partea inferioară și scoateți-l în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 179.



Înșurubați complet cârligul de tractare, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se va utiliza niciodată pentru tractare.

Atașați cablul de tractare – sau, și mai bine, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Cârligul de tractare va fi folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul în partea inferioară și blocați-l în poziție.

Îngrijirea aspectului**Îngrijirea exterioară****Încuietorile**

Încuietorile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați o soluție de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece aceasta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Spălați și ceruiți periodic autovehiculul. Când utilizați o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea.

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătoarele de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie dezactivate. Scoateți antena și accesoriile exterioare, cum ar fi portbagajul de acoperiș etc.

Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că pasajele roților sunt clătite temeinic cu apă la interior.

Curățați marginile și muchiile portierelor, capotei și hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Solicitați gresarea balamalelor tuturor portierelor la un atelier service.

Nu curățați compartimentul motor cu instalații de curățare cu jet de abur sau cu jet de mare presiune.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot afecta vizibilitatea.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați soluții caustice sau abrazive, raclete de gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Ceruiți periodic autovehiculul (cel târziu atunci când apa nu mai formează perle). În caz contrar, vopseaua se va usca.

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu pastă siliconică formează o peliculă protectoare, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic ale caroseriei nu trebuie tratate cu pastă de lustruire sau ceară.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

Când curățați luneta dotată cu dispozitiv de încălzire, aveți grijă să nu deteriorați filamentul aflat la interior.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsați ferm pe racletă, astfel încât să nu poată pătrunde murdărie între racletă și geam, care astfel poate fi zgâriat.

Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri.

Trapa de acoperiș

Nu folosiți niciodată pentru curățare soluții abrazive sau solvenți, combustibili, soluții puternice (de exemplu diluant de vopsea, soluții care conțin acetonă etc.), soluții alcaline sau acide sau un burete dur. Nu aplicați ceară sau pastă de lustruire pe suprafața trapei.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceleași soluții de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii. Apelați la un atelier service pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Podeaua autovehiculului

Unele suprafețe ale podelei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea podelei, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service pentru intervenția asupra podelei.

La intrarea și ieșirea din sezonul rece, spălați podeaua și solicitați verificarea acoperirii de protecție din ceară.

Echipamentul de tractare

Nu curățați cuplajul sferic de tractare folosind instalații cu jet de abur sau jet de mare presiune.

Îngrijirea interiorului

Interiorul și tapițeria

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv planșa de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Planșa de bord se va curăța numai cu ajutorul unei lavete moi umezite.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți benzile Velcro, deoarece benzile Velcro deschise de pe sistemele de închidere ale articolelor de îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru se aplică articolelor de îmbrăcăminte cu accesorii cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoarele, curelele și pantalonii cu ținte.

Componentele din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Service și întreținere

Informații generale	198
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	199

Informații generale

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a-i menține valoarea, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Afișajul de service ⇨ 84.

Intervale de service pentru Europa

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 30.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Intervalele de service la nivel european sunt valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Cipru, Danemarca, Elveția, Estonia,

Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Groenlanda, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Macedonia, Malta, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii, Republica Cehă, România, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.

Afișajul de service ⇨ 84.

Intervale de service la nivel internațional

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 15.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Intervalele de service internațional sunt valabile pentru țările care nu sunt enumerate la Programul service pentru Europa.

Afișajul de service ⇨ 84.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție. Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Intervalul de service cu durata de utilizare rămasă pentru ulei

Intervalul de service se bazează pe mai mulți parametri, în funcție de utilizare.

Afișajul de service vă informează atunci când trebuie înlocuit uleiul de motor.

Afișajul de service ⇨ 84.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Lichide și lubrifianți recomandați

Utilizați exclusiv produse testate și omologate. Defecțiunile rezultate în urma utilizării unor materiale neomologate nu sunt acoperite de garanție.

Avertisment

Materialele utilizate sunt periculoase și pot fi toxice. Manevrați-le cu grijă. Respectați instrucțiunile prezente pe recipientii în care acestea sunt livrate.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului,

protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Calitatea uleiului de motor Dexos 2™ este o clasă de ulei de ultimă oră ce combină performanțele valabile pentru motoare pe benzină și motoare diesel. Dacă nu este disponibil, trebuie utilizat ulei de motor conform claselor de calitate prescrise.

Calitatea uleiului de motor pentru întreținerea periodică în Europa

Dexos 2™ = Toate motoarele pe benzină și diesel

Clase de calitate alternative dacă nu este disponibil Dexos 2™:

GM-LL-	=	Motoare pe benzină
A-025		
GM-LL-	=	Motoare diesel
B-025		

Calitatea uleiului de motor pentru întreținerea periodică la nivel internațional

Dexos 2™ = Toate motoarele pe benzină și diesel

Clase de calitate alternative dacă nu este disponibil Dexos 2™:

GM-LL-A-025 = Motoare pe benzină

GM-LL-B-025 = Motoare diesel

Clasele de calitate alternative dacă nu sunt disponibile GM-LL-A-025 sau GM-LL-B-025:

ACEA-A3/B3 sau A3/B4 = Motoare pe benzină

ACEA-A3/B4 = Motoare diesel fără filtru de particule diesel (DPF)

ACEA-C3 = Motoare diesel cu filtru DPF

Completarea uleiului de motor

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Dacă nu este disponibil ulei de motor de calitate prescrisă, se va utiliza maxim 1 litru de ulei clasa ACEA C3 (o singură dată între două schimburi de ulei). Vâscozitatea va fi una dintre clasele de vâscozitate precizate mai jos.

Este interzisă în mod expres utilizarea uleiurilor de motor din clasele ACEA A1/B1 și A5/B5 deoarece, pe termen lung, acestea pot duce la avariarea motorului în anumite condiții de utilizare.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Utilizați exclusiv ulei de motor din clasele de vâscozitate SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 sau 0W-40.

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua cifră indică vâscozitatea la temperaturi ridicate. Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura exterioară minimă din zona dumneavoastră.

■ Până la -25°C:

SAE 5W-30 sau SAE 5W-40

■ Sub -25°C:

SAE 0W-30 sau SAE 0W-40

Lichidul de răcire și antigetul

Utilizați exclusiv antigel pentru lichid de răcire fără silicați cu durată lungă de utilizare (LLC).

Sistemul este umplut din fabricație cu lichid de răcire destinat protecției excelente împotriva coroziunii și împotriva înghețului până la -28°C . Această concentrație va fi menținută tot timpul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare. Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de frână și de ambreiaj

Utilizați numai lichid de frână care corespunde cel puțin cerințelor DOT4.

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Păstrați lichidul de frână într-un rezervor etanș pentru a evita absorbția de apă.

Asigurați-vă că lichidul de frână nu poate fi contaminat.

Date tehnice

Identificarea autovehiculului 202

Datele autovehiculului 204

Identificarea autovehiculului

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)



Seria de identificare a autovehiculului (VIN) este vizibilă prin parbriz.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei stânga față.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 = Producătorul
- 2 = Numărul omologării de tip
- 3 = Seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4 = Masa totală maximă autorizată a autovehiculului
- 5 = Masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă
- 6 = Sarcina maximă autorizată pe axa față
- 7 = Sarcina maximă autorizată pe axa spate
- 8 = Datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile totale combinate de pe axele față și spate nu trebuie să depășească masa totală maximă autorizată a autovehiculului. De exemplu, dacă puntea față este încărcată la sarcina maximă autorizată, puntea spate poate suporta numai diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și sarcina pe axa față.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări. Specificațiile din documentația autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din prezentul manual.

Datele autovehiculului

Date despre motor

Denumirea comercială	1.4	1.4	1.4	1.6	1.6
Codul de identificare a motorului	A14XEL	A14XER	A14NET	A16XER	A16LET
Numărul de cilindri	4	4	4	4	4
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1398	1398	¹⁾	1598	1598
Puterea motorului [kW]	64	74	¹⁾	85	132
la turația (rot/min)	6000	6000	¹⁾	6000	5500
Cuplul motor [Nm]	130	130	¹⁾	155	230
la turația (rot/min)	4000	4000	¹⁾	4000	2200
Tipul de combustibil	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină
Cifra octanică COR					
recomandată	95	95	95	95	95
admisă	98	98	98	98	98
admisă	91	91	91	91	91
Consumul de ulei [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

¹⁾ Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

Denumirea comercială Codul de identificare a motorului	1.3 A13DTE	1.7 A17DTJ	1.7 A17DTR	2.0 Turbo A20DTH
Numărul de cilindri	4	4	4	4
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1)	1686	1686	1956
Puterea motorului [kW]	1)	81	92	118
la turația (rot/min)	1)	3800	4000	4000
Cuplul motor [Nm]	1)	260	280	350
la turația (rot/min)	1)	1700-2550	2000-2700	1750-2500
Tipul de combustibil	Motorină	Motorină	Motorină	Motorină
Consumul de ulei [l/1000 km]	1)	0,6	0,6	0,6

Performanțele

Saloon/Hatchback

Motorul	A14XEL	A14XER	A14NET	A16LET	A16XER
Viteza maximă ²⁾ [km/h]					
Transmisia manuală	3)	3)	3)	221	188
Transmisia automată	—	—	3)	3)	182

1) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

2) Viteza maximă specificată poate fi atinsă pentru masa proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autovehiculului.

3) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

Motorul	A13DTE	A17DTJ	A17DTR	A20DTH
Viteza maximă ²⁾ [km/h]				
Transmisia manuală	3)	181	195	3)
Transmisia automată	–	–	–	209

Consumul de combustibil - Emisiile de CO₂

Saloon/Hatchback

Transmisia manuală / transmisia automată.

Motorul	A14XEL	A14XER	A14NET	A16XER	A16LET
urban [l/100 km]	4)/–	4)/–	4)/4)	8,3/9,8	8,8/ ⁴⁾
extra-urban [l/100 km]	4)/–	4)/–	4)/4)	5,1/5,6	5,6/ ⁴⁾
total [l/100 km]	4)/–	4)/–	4)/4)	6,3/7,1	6,8/ ⁴⁾
CO ₂ [g/km]	4)/–	4)/–	4)/4)	147/167	159/ ⁴⁾

2) Viteza maximă specificată poate fi atinsă pentru masa proprie a autovehiculului (fără șofer) plus 200 kg sarcină utilă. Echipamentele opționale pot reduce viteza maximă specificată a autovehiculului.

3) Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

4) Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Motorul	A13DTE	A17DTJ	A17DTR	A20DTH
urban [l/100 km]	⁴⁾ /–	5,7/–	5,7/–	⁴⁾ /7,9
extra-urban [l/100 km]	⁴⁾ /–	4,2/–	4,2/–	⁴⁾ /4,7
total [l/100 km]	⁴⁾ /–	4,7/–	4,7/–	⁴⁾ /5,9
CO ₂ [g/km]	⁴⁾ /–	125/–	125/–	⁴⁾ /155

Masa autovehiculului

Masa proprie, pentru modelul de bază fără echipamente opționale

Saloon/Hatchback	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/ cu sistem de aer condiționat	A14XEL	1373/1388	–
[kg]	A14XER	1373/1388	–
	A14NET	1393/1408	–/1453
	A16LET	–/1490	–/1503
	A16XER	1393/1408	–/1443
	A13DTE	⁵⁾ / ⁵⁾	–
	A17DTJ	1503/1518	–
	A17DTR	1503/1518	–
	A20DTH	1503/1518	–/1590

⁴⁾ Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

⁵⁾ Valoarea nu era disponibilă la data trimerii la tipar.

Masa proprie, pentru modelul de bază cu toate echipamentele opționale

Saloon/Hatchback	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia automată
fără/ cu sistem de aer condiționat [kg]	A14XEL	-/1545	–
	A14XER	-/1545	–
	A14NET	-/1611	-/1613
	A16LET	-/1613	-/1665
	A16XER	-/1578	-/1613
	A13DTE	5)/5)	–
	A17DTJ	-/1684	–
	A17DTR	-/1689	–
	A20DTH	-/1711	-/1731

Dimensiunile autovehiculului

	Saloon/Hatchback
Lungimea [mm]	4419
Lățimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1814
Lățimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	2013
Înălțimea (fără antenă) [mm]	1510
Lungimea podelei portbagajului [mm]	836

5) Valoarea nu era disponibilă la data trimiterii la tipar.

	Saloon/Hatchback
Lungimea portbagajului cu bancheta spate rabatată [mm]	1549
Lăţimea portbagajului [mm]	1027
Înălţimea portbagajului [mm]	774
Înălţimea de încărcare a portbagajului [mm]	772
Ampatamentul [mm]	2685
Diametrul de bracăj [m]	11,5

Capacităţi

Uleiul de motor

Motorul	A14XEL	A14XER	A14NET	A16LET	A16XER
inclusiv filtrul [l]	4,0	4,0	4,0	4,5	4,5
între MIN şi MAX [l]	1,0	1,0	4,0	1,0	1,0

Motorul	A13DTE	A17DTJ	A17DTR	A20DTH
inclusiv filtrul [l]	3,2	5,4	5,4	4,5
între MIN şi MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0

Rezervorul de combustibil

Benzină/ motorină, capacitatea nominală [l]

Presiunea în anvelope

Saloon/Hatchback

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maxim 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maxim 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
A14XER,	205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
A14XEL	205/60 R16,						
	215/50 R17,						
	215/60 R16,						
	225/45 R17						
A14NET,	205/55 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)
A16 XER	205/60 R16,						
	215/50 R17,						
	215/60 R16,						
	225/45 R17,						
	225/45 R18,						
	235/40 R19						

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maxim 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maxim 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A16LET	205/65 R16, 215/50 R17 ⁶⁾ , 215/60 R16, 225/50 R17, 235/40 R19, 235/45 R18	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	205/60 R16	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
A13DTE	205/55 R16, 205/60 R16, 215/50 R17, 215/60 R16, 225/45 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)

⁶⁾ Admise numai ca anvelope de iarnă.

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maxim 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maxim 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A17DTJ	205/65 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 235/40 R19, 235/45 R18	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	205/55 R16, 215/50 R17 ⁶⁾ , 225/45 R18	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
	205/60 R16	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

⁶⁾ Admise numai ca anvelope de iarnă.

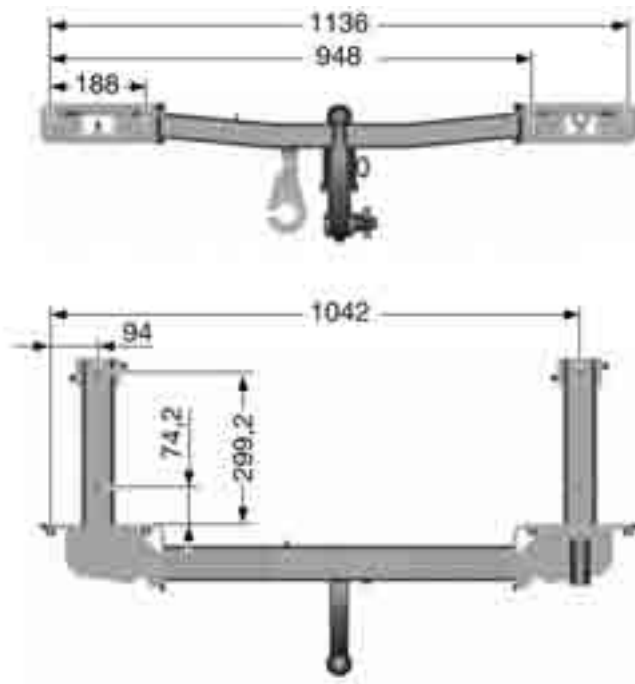
Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maxim 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maxim 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A17DTR	205/65 R16,	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	215/60 R16,						
	225/50 R17,						
	235/40 R19,						
	235/45 R18						
	205/55 R16,	240/2,4 (35)	220/2,2 (32)	–	–	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)
	215/50 R17 ⁶⁾ ,						
	225/45 R18						
	205/60 R16	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)

⁶⁾ Admise numai ca anvelope de iarnă.

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maxim 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maxim 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față	spate	față	spate	față	spate
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
A20DTH	205/65 R16, 215/60 R16, 225/50 R17, 235/40 R19, 235/45 R18	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	270/2,7 (39)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)
	205/60 R16, 215/50 R17 ⁶⁾	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	–	–	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
Toate	Roata de rezervă de uz temporar	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

⁶⁾ Admise numai ca anvelope de iarnă.

Dimensiuni de instalare a cârligului de tractare



Informații pentru client

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea . 216

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea

Dispozitivele de înregistrare a evenimentelor

Autovehiculul este dotat cu un număr de sisteme sofisticate care monitorizează și controlează datele autovehiculului. Unele date pot fi stocate în timpul perioadelor de funcționare obișnuită pentru a facilita repararea defecțiunilor detectate, alte date sunt stocate doar în cazul sau iminența unei coliziuni de sisteme care se numesc generic dispozitive de înregistrare a evenimentelor (EDR).

Sistemele pot înregistra date despre starea autovehiculului și modul în care a fost utilizat (de exemplu turația motorului, aplicarea frânelor, utilizarea centurilor de siguranță). Pentru a citi aceste date, este necesar un echipament special și accesul la autovehicul. Acest lucru are loc atunci când autovehiculul este reparat într-un service. Unele date

sunt introduse în sistemul GM de diagnosticare globală. Producătorul nu va accesa informațiile referitoare la o coliziune și nici nu le va divulga decât:

- cu acordul proprietarului autovehiculului sau, dacă autovehiculul este în leasing, cu acordul utilizatorului,
- ca răspuns la o solicitare oficială a poliției sau a unui organism guvernamental similar,
- ca parte a apărării producătorului în cazul unor proceduri legale,
- dacă sunt necesare conform legii.

În plus, producătorul poate utiliza datele colectate sau primite

- pentru necesități de proiectare,
- pentru a le face disponibile în scop de cercetare, cu păstrarea confidențialității adecvate și cu dovedirea necesității,
- pentru a exploata în comun cu alte organisme date sintetice care nu sunt legate de un anumit autovehicul, pentru scopuri de cercetare.

Index alfabetic

A		Catalizatorul	135
Accesoriile și modificarea autovehiculului	159	Ceasul.....	81
Acționați pedala de frână	92	Centrul de informații pentru șofer.	93
Adâncimea profilului căii de rulare	182	Centura de siguranță	8
Admisia aerului din exterior	131	Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	43
Aerisirea sistemului de alimentare cu motorină	165	Centurile de siguranță	41
Afișajul de service	84	Cheile	20
Afișajul grafic pentru informații, afișajul color pentru informații . .	96	Claxonul	13, 77
Afișajul transmisiei	136	Climatizarea	15
Alimentarea cu combustibil	152	Codul.....	98
Anvelopele de iarnă	179	Combustibilul pentru motoarele diesel	151
Asistența la frânarea de urgență	142	Combustibilul pentru motoarele pe benzină	151
B		Comenzile de pe volan	76
Bateria	164	Compartimentul de depozitare de sub scaun	57
Blocarea automată	24	Computerul de bord	105
Blocurile optice spate	169	Comutatorul de lumini	113
C		Conservarea autovehiculului.....	159
Capacele de roți	183	Consumul de combustibil - Emisiile de CO ₂	153, 206
Capacități	209	Contorul de parcurs	83
Capota	161	Controlul iluminării panoului de bord	120
Caracteristici de conducere și recomandări pentru tractare ...	153	Copertina portbagajului	70
Cartela Car Pass	20	Cotiera.....	40, 41
		Cu încălzire	30

D

Date despre motor	204
Date specifice autovehiculului	3
Defecțiuni	138
Demararea	17
Deplasarea inercială	134
Depozitarea în consola centrală	58
Depozitarea în cotieră	57
Depozitarea în partea din față	56
Derularea lucrărilor	160
Descuierea autovehiculului	6
Dezactivarea airbagului	47, 88
Dimensiuni de instalare a cârligului de tractare	215
Dimensiunile autovehiculului	208
Dispozitivele de înregistrare a evenimentelor	216

E

Echipamentul de tractare	155
--------------------------------	-----

F

Fantele de ventilație fixe	130
Fantele de ventilație reglabile	130
Farurile adaptive	92, 115
Farurile cu halogen	166
Farurile cu Xenon	168
Farurile la conducerea în afara țării	115
Faza lungă	92, 114

Filtrul de particule	134
Filtrul de particule diesel	91, 134
Filtrul de polen	131
Frâna de mână	141
Frâna de parcare	141
Frâna de parcare asistată electronic	89
Frâna de parcare asistată electronic defectă	89
Frânele	140, 164
Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei	123
Funcția heliomată automată	31
Funcția heliomată manuală	31
Funcția lumini pe timp de zi	93
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat	131

G

Geamurile acționate electric	31
Geamurile acționate manual	31

I

Iluminarea consolei centrale	122
Iluminarea panoului de bord	172
Iluminarea plăcuței de înmatriculare	172
Indicatorul de nivel combustibil	83

Indicatorul de temperatură

a lichidului de răcire a motorului	84
Inelele de amarare	72
Inelele de ancorare Top-Tether	54
Informații generale	153
Informații service	198
Instrucțiuni referitoare la încărcare	74
Introducere	3

Î

Încălzirea	41
Încuietorile de siguranță pentru copii	25
Îngrijirea exterioară	195
Îngrijirea interiorului	197
Înlocuirea anvelopei și dimensiunile jantei	183
Înlocuirea becurilor	166
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	165
Înlocuirea unei roți	187
Înteruperea alimentării electrice	138

J

Jantele și anvelopele	179
-----------------------------	-----

K

Kilometrajul 83

L

Lampa de avertizare avarie 88

Lampa de avertizare centură de
siguranță 87

Lampa de ceață spate 93

Lanțurile antiderapante 183

Lămpile de ceață spate 119

Lămpile de control 85

Lămpile de lectură 121

Lămpile de semnalizare laterale 171

Lămpile din parasolare 121

Lămpile marșarier 120

Lentilele farurilor aburite 120

Lichide și lubrifianti

recomandați 199

Lichidul de frână 164

Lichidul de răcire a motorului 162

Lichidul de spălare 163

Locuri de instalare a sistemelor

de reținere pentru copii 51

Luminile de acces 122

Luminile de avarie 118

Luminile de însoțire 122

Luminile de parcare 119

Luminile exterioare 12, 92

Luminile interioare 120, 172

Luneta încălzită 33

M

Maneta selectorului de viteze 136

Marcarea anvelopelor 180

Masa autovehiculului 207

Mesajele autovehiculului 98

Modul manual 137

N

Nivelul scăzut al combustibilului .. 92

Nivelul scăzut al lichidului de
spălare 93

O

Oglinzile asferice 29

P

Panoul de depozitare pentru
podeaua portbagajului 70

Panoul de siguranțe din
compartimentul motor 174, 177

Panoul de siguranțe din planșa
de bord 176

Panoul reglabil pe înălțime
pentru podeaua portbagajului... 70

Parasolarele 33

Parcarea 18, 134

Păstrarea controlului asupra

autovehiculului 132

Performanțele 205

Pericole, avertizări și atenționări 4

Personalizarea autovehiculului .. 106

Plăcuța de identificare 202

Pornirea asistată 191

Pornirea motorului 133

Portbagajul 25, 68

Portbagajul de acoperiș 73

Portiera deschisă 93

Poziția scaunelor 37

Pozițiile contactului 133

Preîncălzirea 91

Presiunea în anvelope 180, 210

Presiunea uleiului de motor 91

Prezentare generală a panoului

de bord 11

Prizele pentru accesorii 82

Programele electronice de

conducere 138

Proiectoarele de ceață 93, 119, 169

Puterea motorului penalizată..... 92

R

Rabatarea 30

Reciclarea autovehiculului la

sfârșitul duratei de utilizare 160

Reglarea electrică 29

Reglarea fasciculului farurilor 114

Reglarea oglinzilor retrovizoare	8
Reglarea scaunelor	6
Reglarea scaunului	38
Reglarea tetierelor	8
Reglarea volanului	9, 76
Revizia	131
Roata de rezervă	190
Rodajul autovehiculului nou	132

S

Scadență revizie autovehicul	88
Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze.....	89
Semnalele sonore de avertizare	101
Semnalizarea cu farurile	114
Semnalizarea direcției	87
Semnalizarea direcției și a schimbării benzii de rulare ..	118
Senzorul de calitate a aerului.....	126
Senzorul de ploaie.....	93
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	202
Service.....	198
Setările memorate.....	22
Setul pentru depanarea anvelopelor	184
Siguranțele fuzibile	173
Simboluri	4

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	87
Sistemele de reținere pentru copii	49
Sistemele de spălare și ștergere ..	14
Sistemele ISOFIX de reținere pentru copii	54
Sistemul airbag	45
Sistemul airbag cortină	47
Sistemul airbag frontal	45
Sistemul airbag lateral	46
Sistemul antiblocare frâne	140
Sistemul antiblocare frâne (ABS) ..	89
Sistemul antidemaraj	29, 92
Sistemul auxiliar de încălzire.....	129
Sistemul de aer condiționat	125
Sistemul de alarmă antifurt	27
Sistemul de asistență la parcare	148
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	143
Sistemul de asistență la stabilizarea remorcii	158
Sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare.	90, 150
Sistemul de blocare antifurt	27
Sistemul de control al tracțiunii ..	143

Sistemul de control al tracțiunii dezactivat.....	91
Sistemul de control al vitezei de croazieră	93, 146
Sistemul de control automat al luminilor	114
Sistemul de control electronic al stabilității	90, 144
Sistemul de control electronic al stabilității dezactivat.....	91
Sistemul de detectare a semnelor de circulație.....	102
Sistemul de evacuare	134
Sistemul de frânare și de ambreiaj	89
Sistemul de încălzire și ventilație	124
Sistemul de încărcare	88
Sistemul de închidere centralizată	22
Sistemul de manevrare a volanului cu efort variabil.....	90
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.....	91, 181
Sistemul de transport posterior.....	59
Sistemul electronic de climatizare	126
Sistemul interactiv de asistare a conducerii.....	144

Sistemul Quickheat.....	129
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare	90
Suportul pentru ochelari	56
Suporturile pentru pahare	55

Ș

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz	78
Ștergătorul/ spălătorul de lunetă .	80

T

Telecomanda radio	21
Temperatura exterioară	80
Tetierele	36
Torpedoul	55
Tractarea altui autovehicul	194
Tractarea autovehiculului	193
Tractarea unei remorci	154
Transmisia	16
Transmisia automată	136
Transmisia manuală	139
Trapa de acoperiș	34
Triunghiul reflectorizant	73
Trusa de prim-ajutor	73
Trusa de scule	179
Turometrul	83

U

Uleiul de motor	161
Utilizarea prezentului manual	3

V

Ventilația.....	124
Vitezometrul	82
Volanul încălzit	77